



Original driftsvejledning

Mekanisk påbygningssåmaskine

Cataya 3000/4000 Super



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1	Om denne betjeningsvejledning	1	4.5.1	Advarselsbilledernes placeringer	25
1.1	Ophavsret	1	4.5.2	Advarselsbilledernes opbygning	27
1.2	Anvendt grafisk fremstilling	1	4.5.3	Beskrivelse af advarselsbillederne	27
1.2.1	Advarsler og signalord	1	4.6	Typeskilt på maskinen	31
1.2.2	Yderligere henvisninger	2	4.7	Emballage med gevind	32
1.2.3	Handlingsanvisninger	2	4.8	Håndvasktank	32
1.2.4	Optællinger	3	4.9	Doseringssystem	33
1.2.5	Positionstal i billederne	4	4.10	Universalbetjeningsværktøj	33
1.2.6	Retningsangivelser	4	4.11	Kamerasystem	34
1.3	Andre gældende dokumenter	4	4.12	Radarsensor	34
1.4	Din mening er vigtig	4	4.13	Belysning	35
			4.13.1	Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	35
2	Sikkerhed og ansvar	5	4.13.2	Arbejdsbelysning	35
2.1	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	4.14	Monteringsramme	36
2.1.1	Betjeningsvejledningens betydning	5	4.15	RoTeC-skær	36
2.1.2	Sikker organisering af drift	5	4.16	TwinTeC-skær	37
2.1.3	Genkendelse og undgåelse af farer	10	4.17	Præcisionsstrigle	38
2.1.4	Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen	11	4.18	Skærstrigle	38
2.1.5	Sikker vedligeholdelse og ændring	13	4.19	Rullestrigle	39
2.2	Sikkerhedsrutiner	17	4.20	Køresporsmarkør	39
			4.21	Spormarkører	40
			4.22	GreenDrill	40
3	Bestemmelsesmæssig anvendelse	19	5	Tekniske data	41
4	Produktbeskrivelse	20	5.1	Beholdervolumen	41
4.1	Overblik over maskinen	20	5.2	Mål	41
4.2	Maskinens funktion	21	5.3	Lynkoblingssystem QuickLink	41
4.3	Specialudstyr	22	5.4	Optimal arbejdhastighed	41
4.4	Beskyttelsesanordninger	23	5.5	Jordbearbejdningsredskaber	42
4.4.1	Sigitter	23	5.6	Tilladte monteringskategorier	42
4.4.2	Kædedrevafdekning	24	5.7	Oplysninger om støj	42
4.4.3	Doseringsenhedsafdekning	24	5.8	Farbar skråningshældning	42
4.4.4	Trafiksikkerhedsskinner	24			
4.5	Advarselsbilleder	25			

5.9	Traktorens ydelseskendetegn	43	6.4.4	Anbringelse af trafikssikkerhedsskinner på præcisionsstriglen	107
6	Forberedelse af maskine	44	6.5	Beregning af tilladt nyttelast	107
6.1	Beregning af krævede traktoregenskaber	44	7	Anvendelse af maskinen	109
6.2	Tilkobling af maskinen	47	7.1	Fjernelse af trafikssikkerhedsskinner	109
6.2.1	Tilkobling af ISOBUS eller betjeningscomputer	47	7.2	Anbringelse af præcisionsstrigle eller såstrigle i arbejdsstilling	110
6.2.2	Tilkobling af hydraulikslanger	47	7.3	Udklapning af køresporsmarkør	111
6.2.3	Tilkobling af spændingsforsyning	49	7.3.1	Udklapning af køresporsmarkør på maskinrammen	111
6.2.4	Tilslutning af kamerasystem	49	7.3.2	Udklapning af køresporsmarkør på striglerammen	111
6.2.5	Tilkobling af 3-punktsliftramme	50	7.4	Anvendelse af maskinen	111
6.2.6	Tilkobling af påbygningssåmaskinen	50	7.5	Kontrol af placeringsdybde	112
6.3	Forberedelse af maskinen til anvendelsen	53	7.6	Vending på forageren	112
6.3.1	Tilpasning af arbejdsstillingssensor	53	8	Afhjælpning af fejl	114
6.3.2	Betjening af beholderdæksel	54	9	Parkering af maskinen	121
6.3.3	Indstilling af niveausensor	54	9.1	Tømning af beholder og doseringsenhed	121
6.3.4	Anbringelse af såsædsledeelementer	56	9.2	Parkering af TwinTeC-skær	125
6.3.5	Påfyldning af beholder	57	9.3	Frakobling af hydraulikslanger	125
6.3.6	Indstilling af placeringsdybde på TwinTeC-skæret	58	9.4	Frakobling af ISOBUS eller betjeningscomputer	126
6.3.7	Indstilling af placeringsdybde på RoTeC-skæret	58	9.5	Frakobling af spændingsforsyning	126
6.3.8	Manuel indstilling af skærtryk	59	9.6	Frakobling af såkombination	127
6.3.9	Hydraulisk indstilling af skærtryk	60	9.7	Parkering af påbygningssåmaskinen	127
6.3.10	Indstilling af skærstrigle	61	10	Istandholdelse af maskinen	131
6.3.11	Indstilling af præcisionsstrigle	63	10.1	Rengøring af maskinen	131
6.3.12	Indstilling af rullestrigle	68	10.2	Vedligeholdelse af maskinen	132
6.3.13	Indstilling af kørselspor	71	10.2.1	Vedligeholdelsesplan	132
6.3.14	Betjening af halvsidefunktion	78	10.2.2	Kontrol af TwinTeC-skæreskiveafstand	133
6.3.15	Betjening af læssebrostrappe	80	10.2.3	Kontrol af TwinTeC-skæreskiver	134
6.3.16	Forberedelse af doseringsenheden til anvendelse	80	10.2.4	Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere	135
6.4	Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	105			
6.4.1	Indklapning af køresporsmarkør på maskinrammen	105			
6.4.2	Indklapning af køresporsmarkør på præcisionsstriglen	106			
6.4.3	Anbringelse af præcisionsstrigle eller såstrigle i transportstilling	106			

10.2.5	Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulle	136
10.2.6	Kontrol af RoTeC-dybdeføringssskiver og RoTeC-dybdeføringsruller	136
10.2.7	Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment	138
10.2.8	Smøring af drivkæde på venstre doseringsdrev	138
10.2.9	Smøring af drivkæde på højre doseringsdrev	139
10.2.10	Kontrol af skæreskiver	140
10.2.11	Rengøring af beholder	141
10.2.12	Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	142
10.2.13	Kontrol af hydraulikslanger	142
10.2.14	Kontrol af RoTeC-fureformere	143
10.2.15	Kontrol af grundindstilling af bundklapper	143
10.2.16	Rengøring af håndvasktank	144
10.3	Smøring af maskinen	145
10.3.1	Oversigt over smøresteder	146
10.4	Smøring af drivkæder	147
10.4.1	Smøring af drivkæde på venstre doseringsdrev	147
10.4.2	Smøring af drivkæde på højre doseringsdrev	148

11 Pålæsning af maskinen 150

11.1	Løft af maskinen	150
11.2	Fastsurring af maskinen	150

12 Bilag 152

12.1	Skruetilspændingsmomenter	152
12.2	Andre gældende dokumenter	153

13 Fortegnelser 154

13.1	Glosar	154
13.2	Stikordsregister	155

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-E.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:



FARE

- Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.



ADVARSEL

- Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG

- Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



HENVISNING

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-B.1

Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.1 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- Handlingsanvisning

Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Din mening er vigtig

CMS-T-000059-C.1

Kære læser - vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen endnu mere brugervenlig. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00011143-A.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00011144-A.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00011165-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00011150-A.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00011156-A.1

2.1.2.1.1 Krav til alle personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00011160-A.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjet.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00011159-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00011158-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00011157-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00011151-A.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00011161-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00011152-A.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00011155-A.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader,* skal du sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående skader, der kan påvirke sikkerheden.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Skader, som du iht. denne betjeningsvejledning ikke selv kan afhjælpe, skal du få repareret af et kvalificeret fagværksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00011154-A.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00011153-A.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00011166-A.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00011168-A.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00011167-A.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

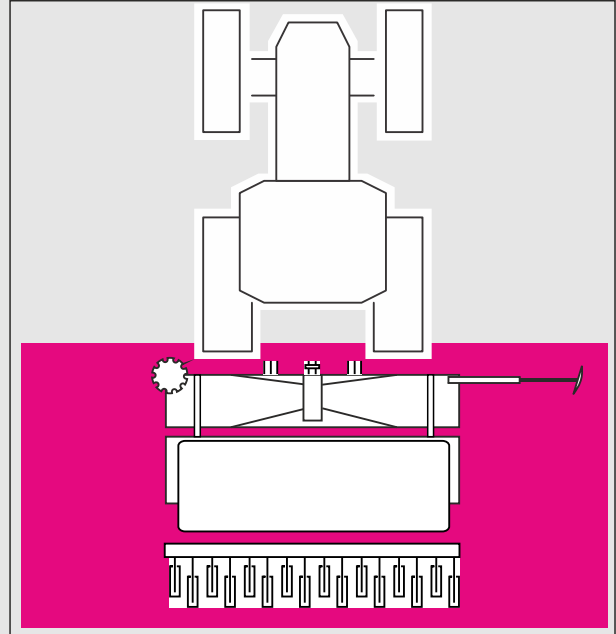
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ *Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet:*
Sluk motorerne og drevene med det samme.
- ▶ *Før du arbejder i maskinens fareområde:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-00007485

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00011162-A.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00011163-A.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ *Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren,*
skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ *Når maskinen tilkobles på traktoren,*
så sørg for, at traktorens forbindelsesanordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00011164-A.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftophængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftophængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftophængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "*Parkering af maskinen*".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkøbt maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring

CMS-T-00011145-A.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00011147-A.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00011148-A.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sluk maskinen før alle arbejder på den, og sørg for at sikre den.
- ▶ *For at slukke maskinen*
udfør da følgende arbejder
- ▶ Sørg efter behov for at sikre maskinen med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Sænk løftede laster ned til jorden.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede laster,*
så sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Træk batteriafbryderens nøgle ud.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,* skal du sikre maskinen.
- ▶ Vedligehold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Istandholdelsesarbejder, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Istandholdelsesarbejder på sikkerhedsrelevante komponenter må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. 3-punktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling, træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej, skal du spørge et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ *Før der svejses på maskinen, skal maskinen kobles fra traktoren.*

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00011146-A.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00011149-A.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00011169-A.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter,* skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren,* skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt,* skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin
- ▶ *Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten.*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand, så man altid kan træde og stå sikkert.
- ▶ Du må aldrig stige op på maskinen, når den er i bevægelse.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav 3-punktskontakt med trinene og gelænderne, når du stiger op og ned: to hænder samtidigt og en fod eller to fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningslementer som håndgreb, når du stiger op og ned. Ved betjening af betjeningslementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00007168-B.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om udbringning af såsæd.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til påbygning på en bærende maskine. Den bærende maskine har en særlige grænseflade, der opfylder de tekniske krav.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov kun monteres med den bærende maskine bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.
- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

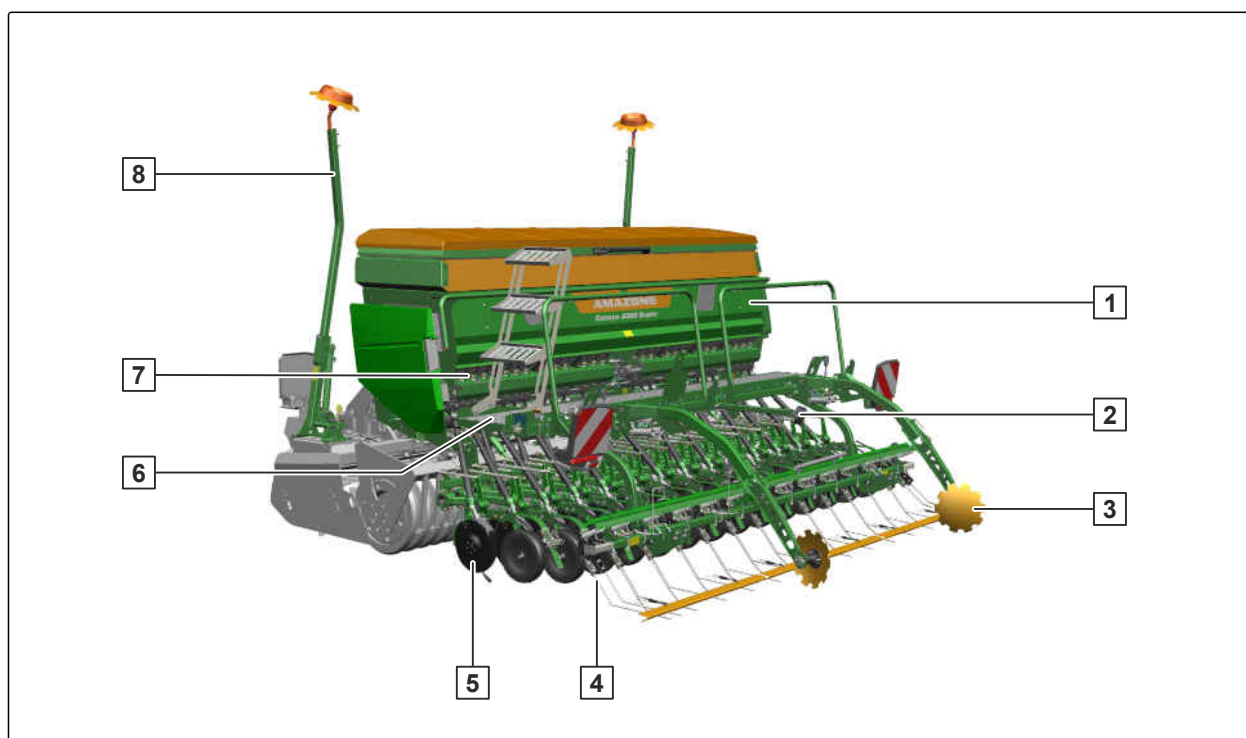
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00007913-A.1

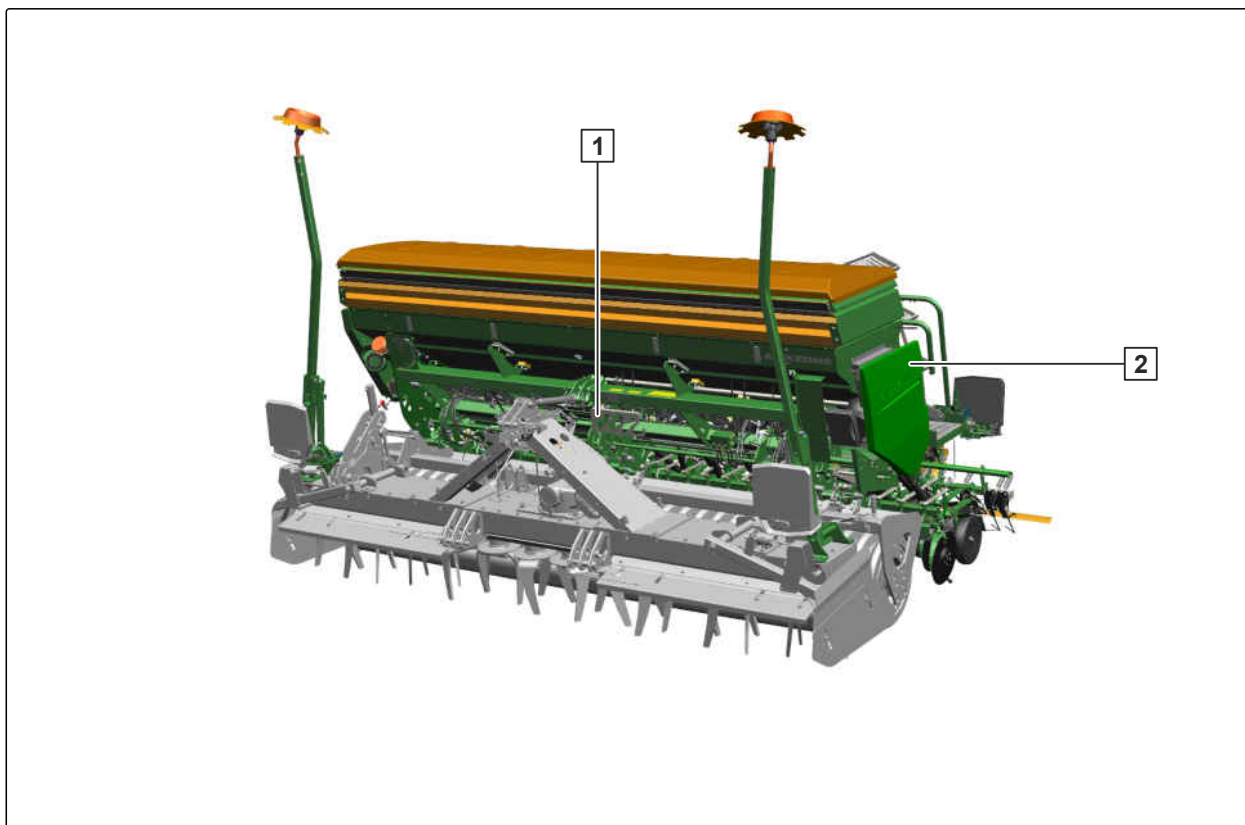
4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00007914-A.1



CMS-I-00005518

- | | |
|--|--|
| 1 Beholder | 2 Radarsensor |
| 3 Køresporsmarkør | 4 Præcisionsstrigle, rullestrigle efter eget valg |
| 5 TwinTeC-dobbeltskiveskær, et-furede RoTeC-skiveskær efter eget valg | 6 Læssebro |
| 7 Dosering | 8 Spormarkør |



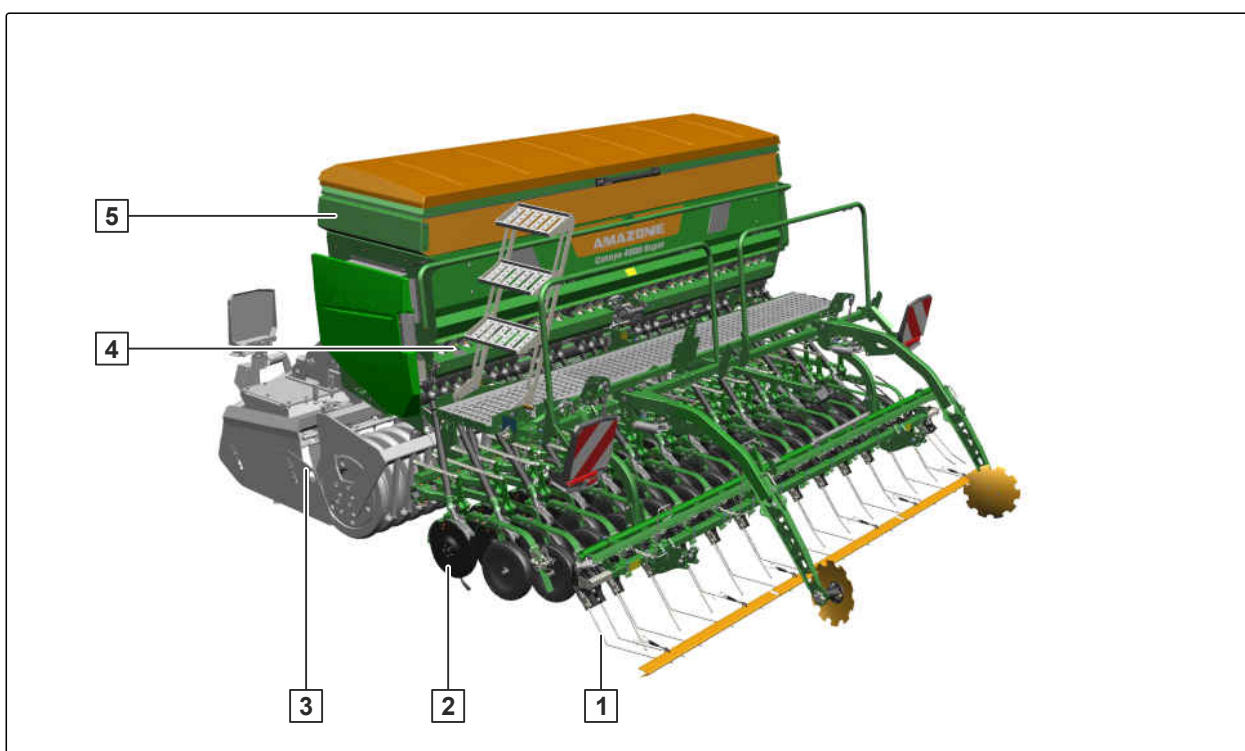
CMS-I-00005519

1 Opbevaringsrum til forsyningsledninger

2 SmartCenter

4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00007918-A.1



CMS-I-00005498

Maskinen kan kun anvendes med en egnet jordbearbejdningmaskine **3**. Kombinationen muliggør såbedsforberedelse og såning i en overkørsel.

Doseringsmaterialet medbringes i beholderen **5** og doseres af doseringshjulene i såhusene **4**. Såskæret **2** skaber en såfure og placerer doseringsmaterialet i jorden. Striglen **1** dækker såsæden med jord.

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00007924-A.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

- Såsædsbeholderudvidelsesmodul
- Sigitter til beholder
- Såsædsledeelementer
- Gelænder på læssebroen
- LED-bagbelysning til kørsel på offentlig vej
- Nummerpladeholder med lys til kørsel på offentlig vej
- Integreret LED-arbejdsbelysning
- Integreret LED-arbejdsbelysning til skær
- Mekanisk topstang (lang)
- Støtteben til TwinTeC-skær
- Elektronisk køresporsfunktion til doseringsdrev i en side
- Elektronisk køresporsfunktion til elektrisk doseringsdrev i begge sider
- Køresporsmarkering
- Styreventil og hydrauliksæt til køresporsmarkering på præcisionsstriglen
- Styreventil og hydrauliksæt til køresporsmarkering
- Tilslutningsenhed til køresporsmarkering uden spormarkører
- Såhjul til ærter og bønner
- Mekanisk skærtryksvisning
- Striglesæt på TwinTeC-skæret
- Præcisionsstrigle

- Monteringssæt til præcisionsstrigle
- Monteringssæt til præcisionsstrigle med hydraulisk løft
- Tilslutningsenhed til hydraulisk præcisionsstrigleløft
- Bagmonteret beholder til GreenDrill
- Monteringssæt med fordelerrør
- Adapter til monteringssæt med fordelerrør
- Skærtryksensor til såmængdejustering
- Ekstra elektronisk tommeldingssensor
- Komforthydraulik
- Komforthydraulik inkl. min./maks.-justering af skærtryk
- Forberedelse af læsemål 2,45 m

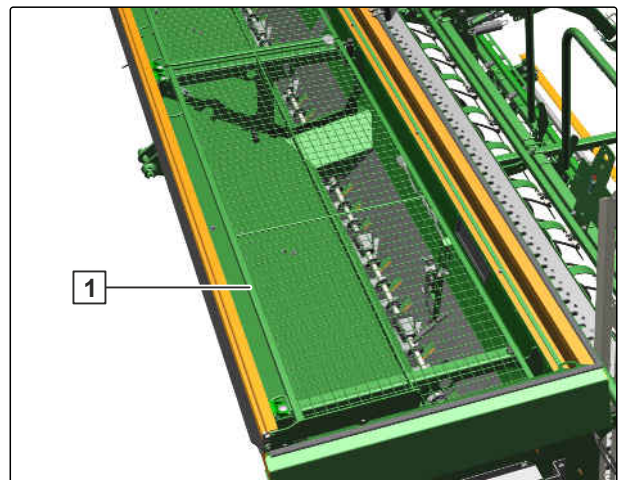
4.4 Beskyttelsesanordninger

CMS-T-00007927-A.1

4.4.1 Sigitter

Sigitteret **1** i beholderen forhindrer kontakt med den kørende omrører.

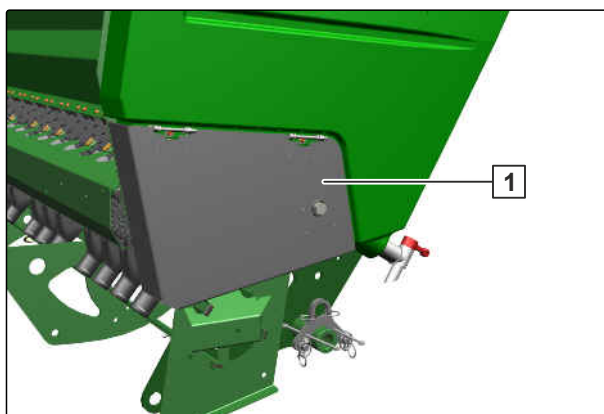
CMS-T-00007928-A.1



CMS-I-00005523

4.4.2 Kædedrevafdækning

Afdækningen **1** forhindrer kontakt med omrørers og såakslens kædedrev.

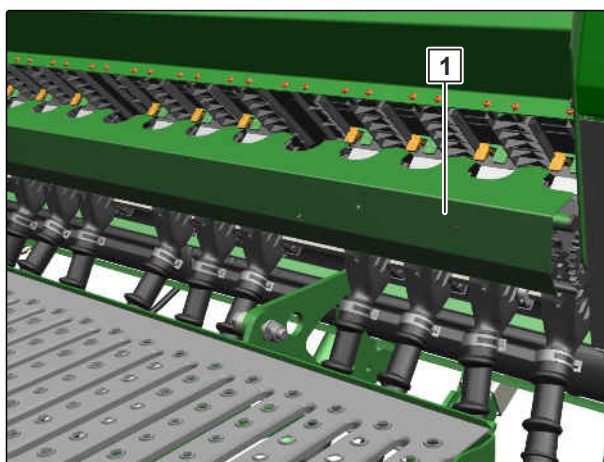


CMS-T-00007935-A.1

CMS-I-00005525

4.4.3 Doseringsenhedsafdækning

Doseringsenhedsafdækningen **1** forhindrer kontakt med roterende aksler samt tandhjul og beskytter akslerne samt tandhjulene mod støv og snavs.

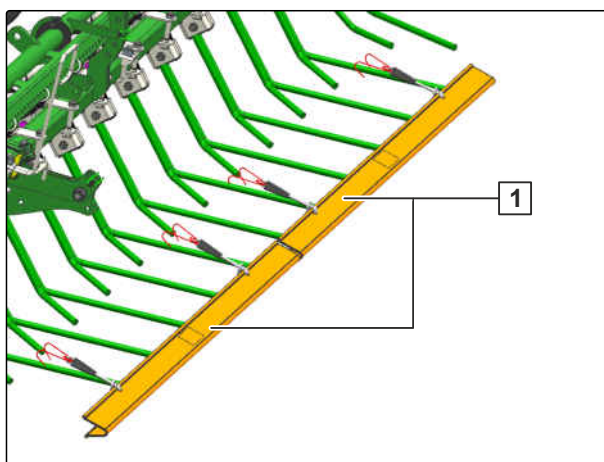


CMS-T-00007936-A.1

CMS-I-00005526

4.4.4 Trafiksikkerhedsskiner

Trafiksikkerhedsskinerne **1** dækker præcisionsstriglens eller såstriglens tænder under kørsel på offentlig vej for at beskytte mod kvæstelser og beskadigelser.



CMS-T-00007937-C.1

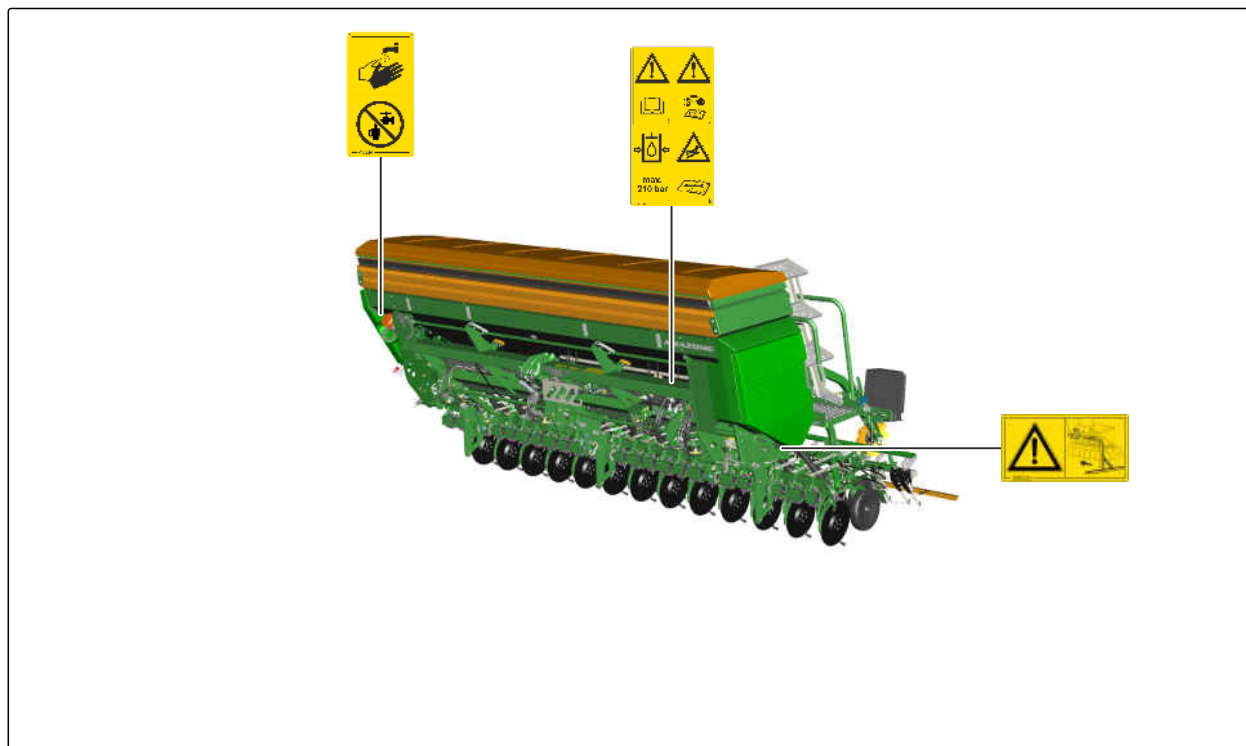
CMS-I-00005527

4.5 Advarselsbilleder

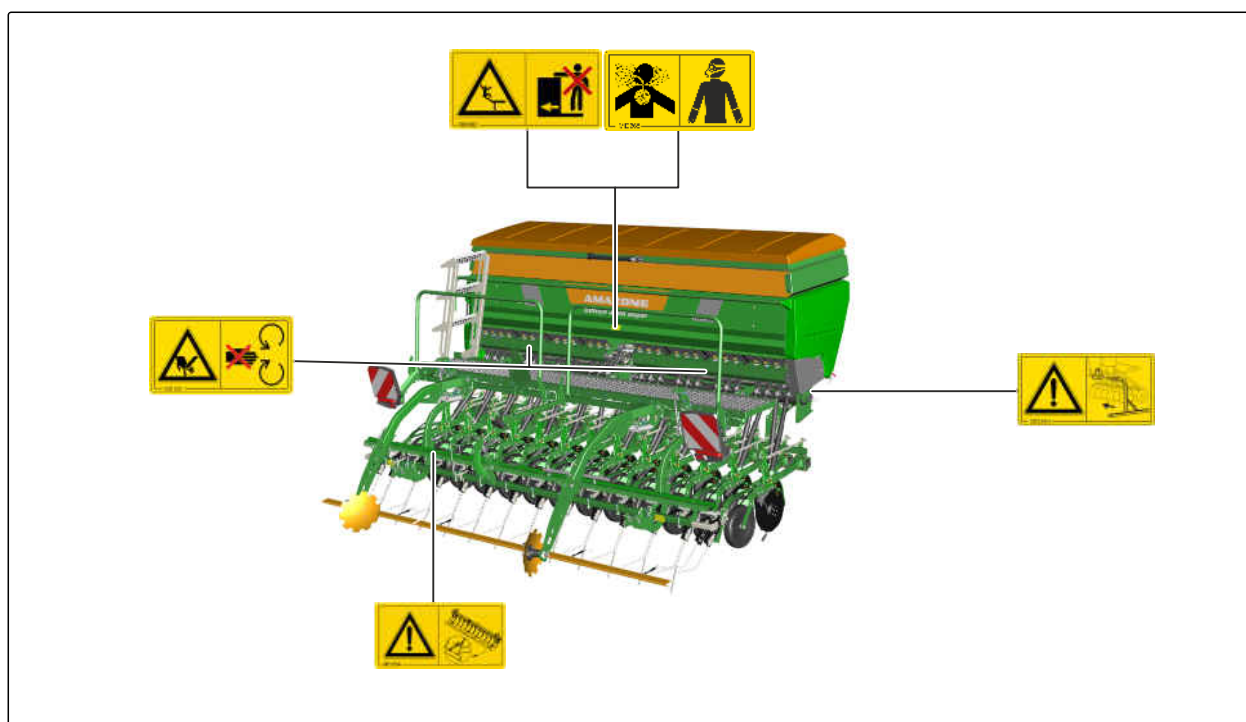
CMS-T-00007938-A.1

4.5.1 Advarselsbilledernes placeringer

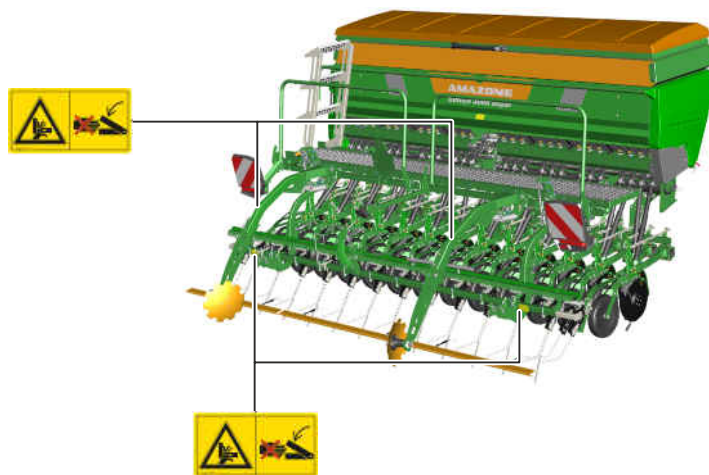
CMS-T-00007939-A.1



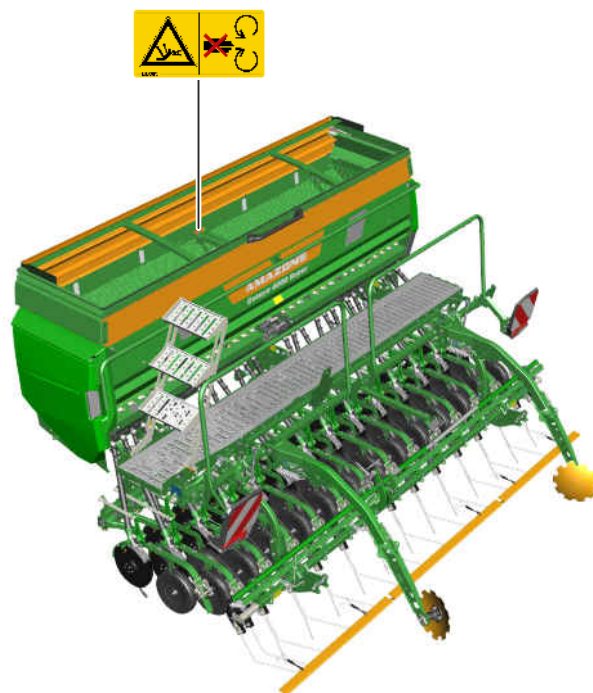
CMS-I-00005544



CMS-I-00005551



CMS-I-00005552



CMS-I-00005550

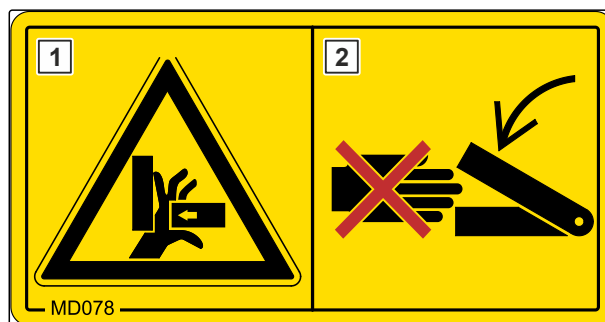
4.5.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



4.5.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00007940-A.1

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestederne.
- *Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne,*
skal du passe på ikke at komme i klemme.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

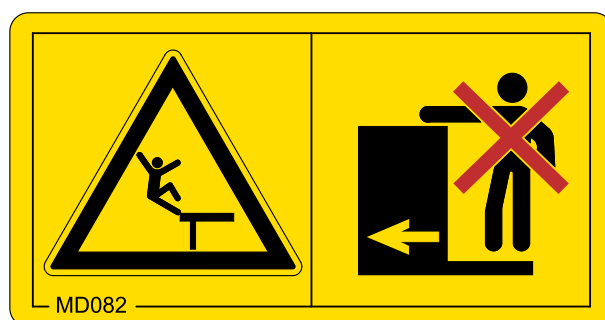


CMS-I-000074

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.



CMS-I-000081

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.



CMS-I-000216

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.



CMS-I-00002253

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.

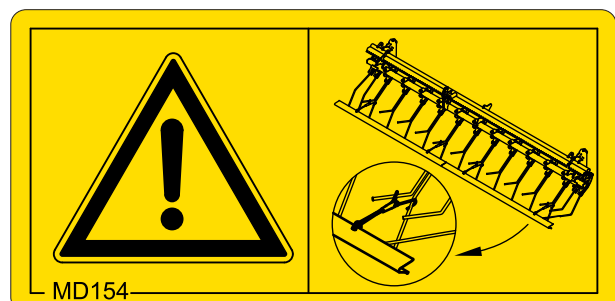


CMS-I-00000486

MD154

Fare for kvæstelser og endda dødsfald som følge af ubeskyttede såharvetænder

- Før der køres i offentlig trafik, skal trafiksikkerhedsskinnen anbringes som beskrevet i betjeningsvejledningen.



CMS-I-00003657

MD 265

Fare for ætsning som følge af bejdsemiddelstøv

- ▶ Indånd ikke det sundhedsskadelige stof.
- ▶ Undgå kontakt med øjnene og huden.
- ▶ Ifør dig den beskyttelsesbeklædning, der anbefales af producenten, før du arbejder med sundhedsskadelige stoffer.
- ▶ Følg sikkerhedsanvisningerne fra producenten i forbindelse med håndteringen af de sundhedsskadelige stoffer.



CMS-I-00003659

MD 224

Sundhedsfare ved vand fra håndvasktanken

- ▶ Benyt aldrig vandet i håndvasktanken som drikkevand.

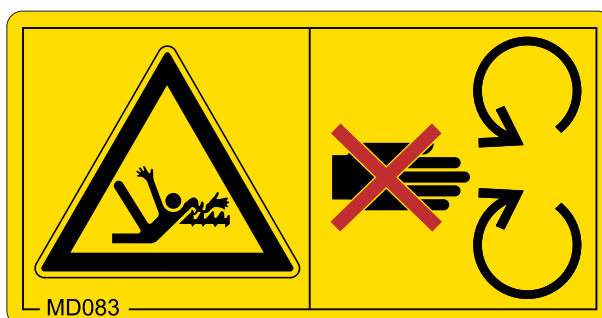


CMS-I-00005073

MD083

Fare for indtrækning eller indfangning

- ▶ Sørg for, at strømtilførslen til maskinen er afbrudt, før beskyttelsesanordningerne fjernes.
- ▶ Vent, indtil de bevægelige dele er standset, før du griber ind i farestedet.
- ▶ Sørg for, at der ikke befinder sig personer i fareområdet eller i nærheden af bevægelige dele.



CMS-I-00003694

MD 243

Fare for at komme i klemme på grund af væltende maskine

- Tøm såsædsbeholderen.
- *Inden den tomme påbygningssåmaskine parkeres:*
Montér støttebenene.



CMS-I-00005539

MD150

Fare for snitsår på fingre, hænder og arme

- Afbryd energitilførslen til maskinen, inden du nærmer dig fareområdet.
- Vent, indtil alle bevægelige dele er standset, inden du fjerner beskyttelsesanordningerne og griber ind i fareområdet.
- Sørg for, at der ikke befinder sig personer i fareområdet eller i nærheden af bevægelige dele.



CMS-I-00005538

4.6 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår



CMS-I-00004294

4.7 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-E.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpemidler



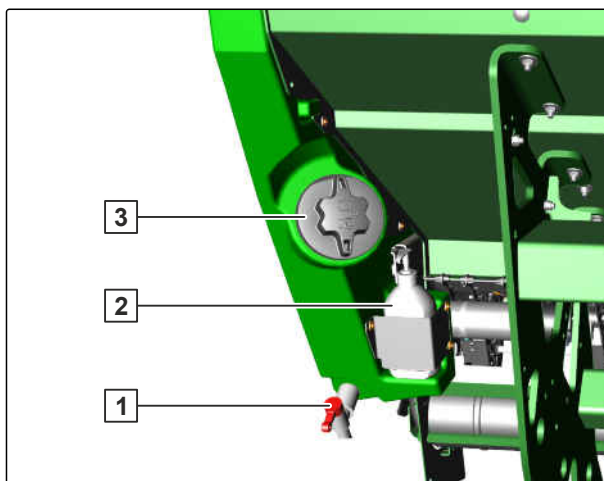
CMS-I-00002306

4.8 Håndvasktank

CMS-T-00007948-A.1

På håndvasktanken befinder der sig en vandhane **1** og en sæbedispenser **2**.

Håndvasktanken rummer 5 l og har et skruelåg **3**.



CMS-I-00005533

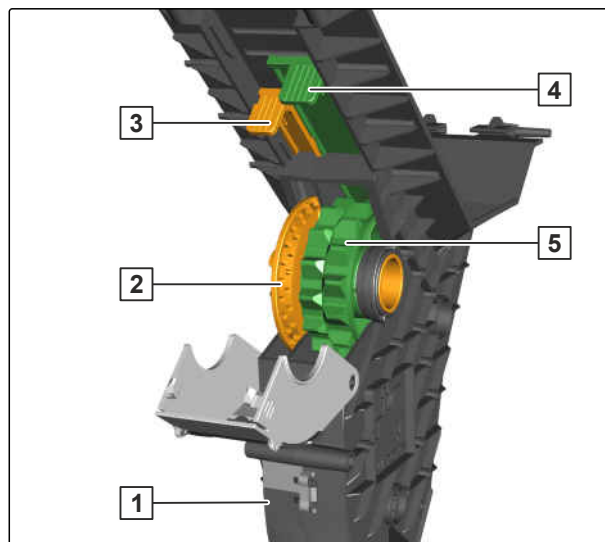
4.9 Doseringsystem

CMS-T-00008573-A.1

Såsåeden kommer ned i doseringshuset **1** via de indstillelige åbninger.

Hvert doseringshus har 2 åbninger. Åbningerne indstilles via grovdoseringshjulets lukkespjæld **4** og findoseringshjulets lukkespjæld **3**.

Såsåeden doseres af grovdoseringshjulet **5** eller findoseringshjulet **2**.



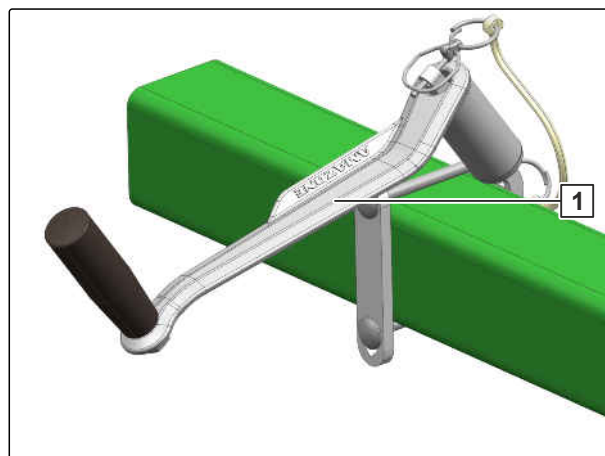
CMS-I-00005829

4.10 Universalbetjeningsværktøj

CMS-T-00001735-C.1

Indstillingsarbejderne på maskinen udføres med universalbetjeningsværktøjet **1**.

Universalbetjeningsværktøjet opbevares i en holder på maskinrammen.



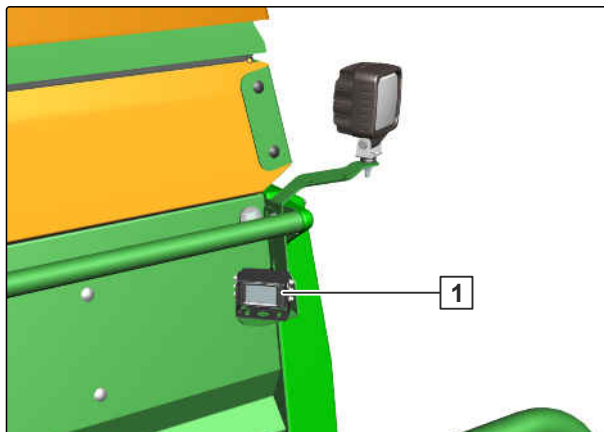
CMS-I-00001082

4.11 Kamerasystem

CMS-T-00008580-B.1

Kameraet **1** bag på påbygningssåmaskinen gør rangerkørsler sikrere.

Monitoren kan vise flere kamerabilleder samtidigt.



CMS-I-00005836

4.12 Radarsensor

CMS-T-00001778-C.1

Radarsensoren registrerer arbejds hastigheden ved elektriske drev. Ud fra arbejds hastigheden beregnes det bearbejdede areal og det nødvendige omdrejningstal for doseringsdrevene.



CMS-I-00002221

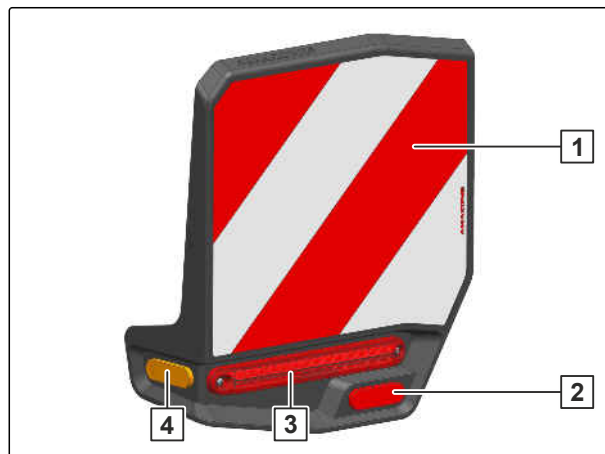
4.13 Belysning

CMS-T-00008300-A.1

4.13.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, rød
- 3 Baglygter, stoplygter og blinklys
- 4 Refleks, gul



CMS-I-00004545



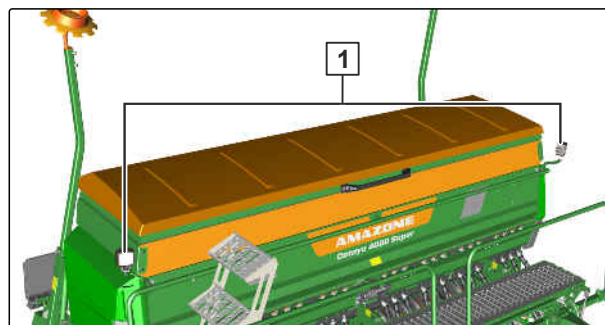
HENVISNING

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.13.2 Arbejdsbelysning

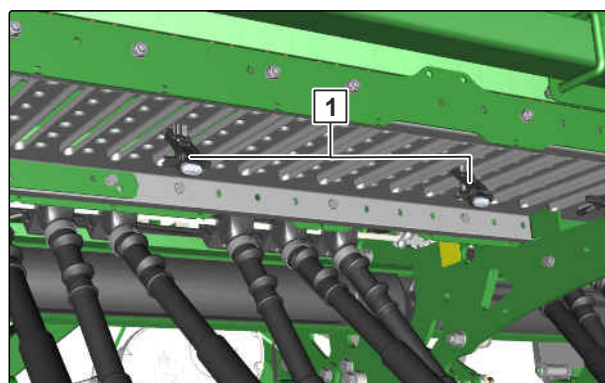
CMS-T-00008301-A.1

Arbejdslygterne **1** gør det muligt bedre at se arbejdsområdet i mørke. Arbejdslygterne betjenes via betjeningsterminalen eller betjeningscomputeren.



CMS-I-00005665

Skærmarkbelysningen **1** går det muligt bedre at se såskærene i mørke. Skærmarkbelysningen betjenes sammen med arbejdslygterne via betjeningsterminalen eller betjeningscomputeren.

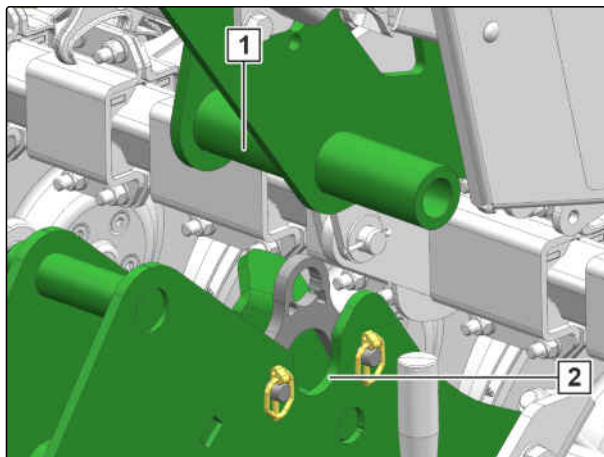


CMS-I-00005664

4.14 Monteringsramme

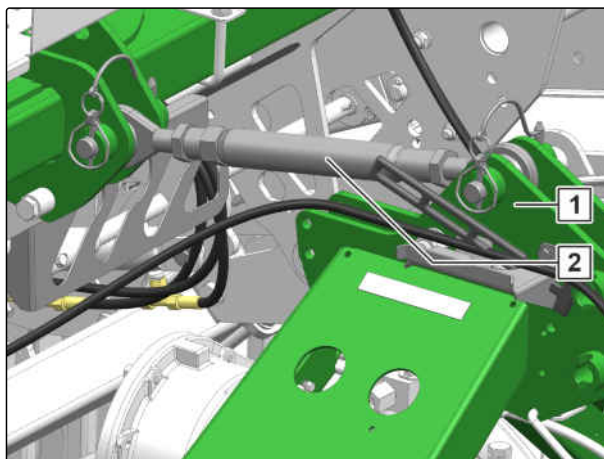
CMS-T-00004881-C.1

Påbygningssåmaskinen fastgøres på jordbearbejdningssmaskinen **2** ved hjælp af 2 holdere **1**.



CMS-I-00003592

Derudover forbindes påbygningssåmaskinen med jordbearbejdningssmaskinen **1** ved hjælp af en topstang **2**.



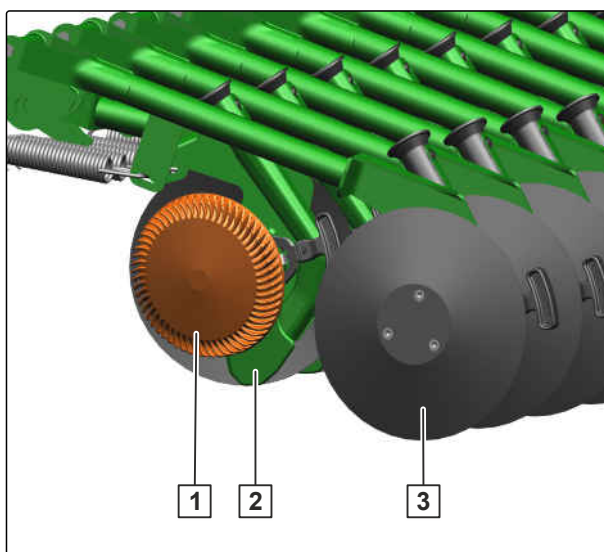
CMS-I-00004568

4.15 RoTeC-skær

CMS-T-00006297-B.1

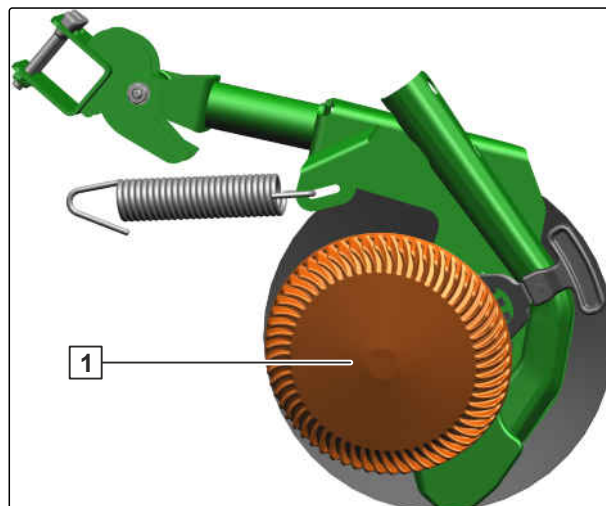
RoTeC-skæret er et et-furet skiveskær og placerer doseringsmaterialet på pløjede eller tildækkede jorder. Fureformerne **2** og skæreskiverne **3** former den såfure, doseringsmaterialet falder ned i. Dybdeføringskiverne og dybdeføringsrullerne **1** begrænser placeringsdybden og rengør skæreskiverne. Skærtrykket og placeringsdybden kan indstilles.

Til jordbearbejdning uden såsæd kan skærene løftes op.



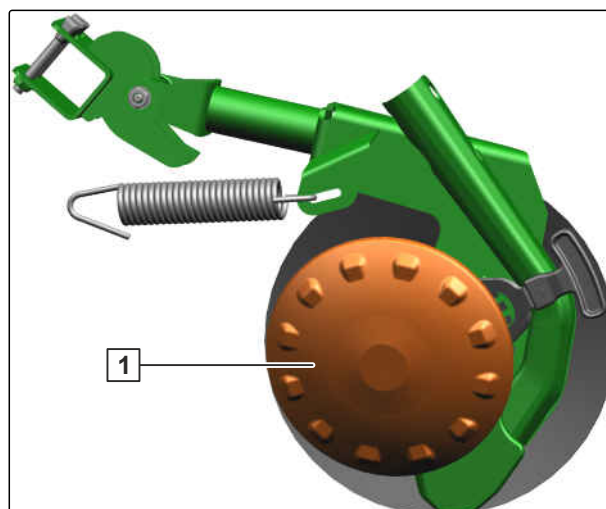
CMS-I-00004578

Dybdeføringsrullen Control 25 **1** har en 25 mm bred kontaktflade og muliggør flad såning med forøget skærtryk på lette jorde.



CMS-I-00004586

Dybdeføringsskiven Control 10 **1** har en 10 mm bred kontaktflade og anvendes på tunge jorde.



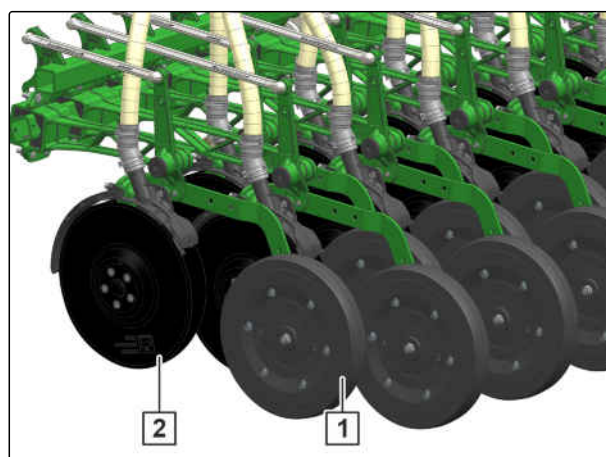
CMS-I-00004585

4.16 TwinTeC-skær

CMS-T-00004346-C.1

TwinTeC-skæret er et dobbeltskiveskær til pløjede eller tildækkede jorde. Hultallerkenene **2** former såfuren. Doseringsmaterialet føres mellem hultallerkenene og falder ned i såfuren. Dybdeføringsrullen **1** fører dobbeltskiveskæret i den indstillede placeringsdybde og sørger for doseringsmaterialets jordkontakt. Skærtrykket og placeringsdybden kan indstilles.

Til jordbearbejdning uden såsæd kan skærene løftes.



CMS-I-00003166

4.17 Præcisionsstrigle

CMS-T-00006330-C.1

Præcisionsstriglens strigletænder **2** ligger vandret på jorden og dækker det placerede doseringsmateriale ensartet med løs jord.

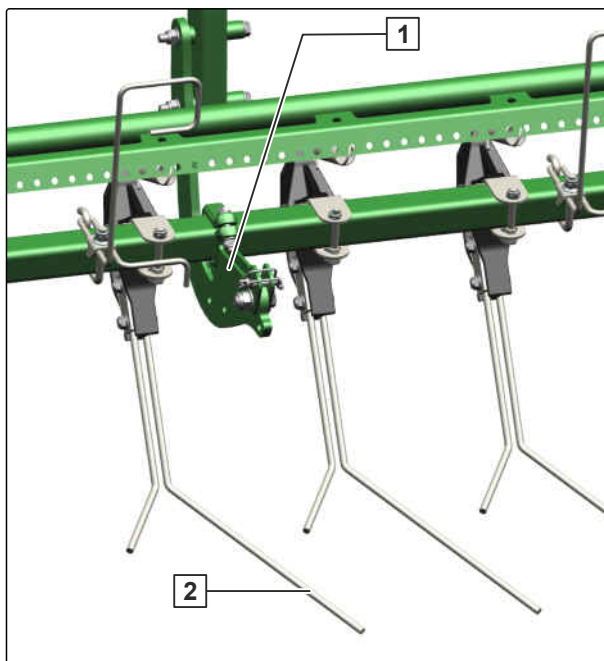
Strigletændernes stilling kan indstilles.

Præcisionsstrigletrykket bestemmer præcisionsstriglens bearbejdningsintensitet. Trykket kan indstilles mekanisk eller hydraulisk. Ved hydraulisk indstilling indstilles præcisionsstrigletrykket sammen med skærtrykket.

Ved såmaskiner med præcisionsstrigleløft kan præcisionsstriglen løftes uafhængigt af skærenes stilling.

På hver side af præcisionsstriglen er der en bøjle **1**, der er sikret med en ringsplit. Bøjlerne forhindrer, at strigletænderne klapper tilbage og kommer ind i skæret, når der køres baglæns.

Hvis der opstår let kollision, mens der køres baglæns, viger strigletænderne uden om forhindringen uden at beskadiges. Når der køres fremad, indtager strigletænderne arbejdsstillingen igen.



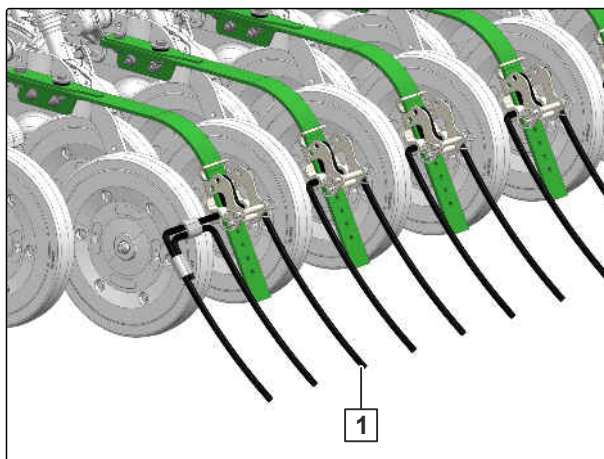
CMS-I-00004589

4.18 Skærstrigle

CMS-T-00006648-C.1

Skærstriglens strigletænder **1** dækker det placerede doseringsmateriale ensartet med løs jord.

Strigletændernes indstillingsvinkel og højde kan indstilles.



CMS-I-00004734

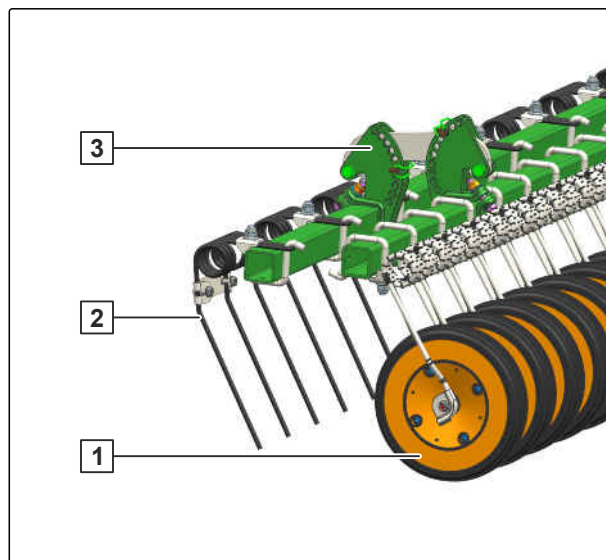
4.19 Rullestrigle

CMS-T-00007215-A.1

Strigletænderne **2** lukker såfurerne.

Trykrullerne **1** trykker såsæden mod bunden af furen.

Med justeringssegmentet **3** indstilles strigletændernes indstillingsvinkel og arbejdsdybde.



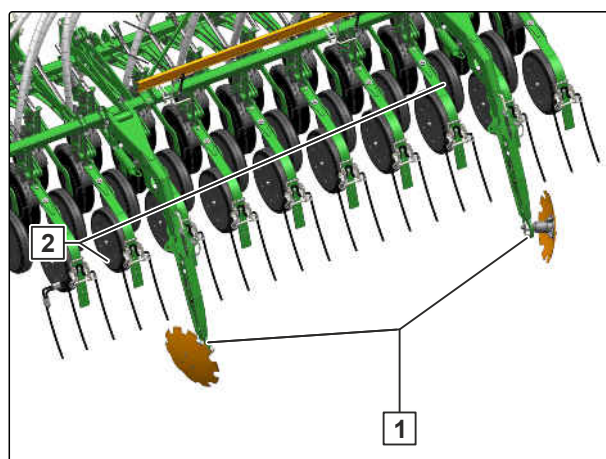
CMS-I-00005090

4.20 Køresporsmarkør

CMS-T-00004347-C.1

Når der oprettes kørespor sænker køresporsmarkøren automatisk skiverne **1** og skaber spor. Ved disse spor er køresporene allerede synlige, inden såsæden er kørt ud på marken. Når der ikke oprettes noget kørespor, er skiverne løftet.

Afhængigt af maskinens udstyr kan være monteret varierende mange skiver på maskinen. Sporskivernes sporvidde og indstillingsvinkel kan indstilles.



CMS-I-00003167

4.21 Spormarkører

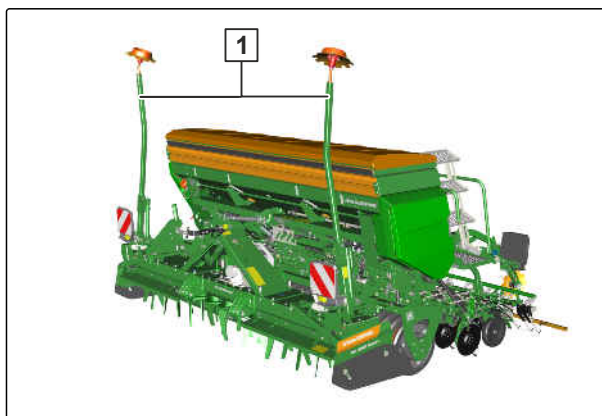
CMS-T-00007957-A.1

Spormarkørerne **1** griber skiftevis ned i jorden ved siden af maskinen.

Når traktorføreren kører midt hen over det oprettede spor, etableres rækkernes forbindelse automatisk.

Spormarkørens længde og arbejdsomfang kan indstilles.

Spormarkørerne skal løftes, når spormarkørerne passerer en forhindring, eller traktoren vender.



CMS-I-00005540

4.22 GreenDrill

CMS-T-00005046-B.1

Påbygningssåmaskinen GreenDrill gør det mulig at så fin såsæd og mellemafgrøder under jordbearbejdningen eller at så fangafrøder under såningen.



CMS-I-00003609

Tekniske data

5

CMS-T-00007981-A.1

5.1 Beholdervolumen

CMS-T-00007982-A.1

Maskinvariant	Beholdervolumen
Cataya 3000 Super (uden udvidelsesmodul)	830 l
Cataya 3000 Super (med udvidelsesmodul)	1.270 l
Cataya 4000 Super (uden udvidelsesmodul)	1.180 l
Cataya 4000 Super (med udvidelsesmodul)	1.730 l

5.2 Mål

CMS-T-00007983-A.1

Mål	Cataya 3000 Super	Cataya 4000 Super
Transportbredde	3 m	4 m
Arbejdsbredde	3 m	4 m

5.3 Lynkoblingssystem QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Maskinens arbejdsbredde	Afstand mellem QuickLink-fanglommerne
2,5 m	1.529 mm ± 3 mm
3 m	2.029 mm ± 3 mm
3,5 m	2.529 mm ± 3 mm
4 m	3.029 mm ± 3 mm

5.4 Optimal arbejds hastighed

CMS-T-00007377-B.1

Såskær	Arbejdshastighed (afhængigt af jordbearbejdningsmaskinen)
TwinTeC-skær	8 km/h til 12 km/h
RoTeC-skær	6 km/h til 12 km/h

5.5 Jordbearbejdningsredskaber

CMS-T-00007984-A.1

Mål	Cataya Super med RoTeC-skær			
	3000		4000	
Rækkeantal	24	20	32	26
Rækkeafstand	12,5 cm	15 cm	12,5 cm	15,4 cm

Mål	Cataya Super med TwinTeC-skær			
	3000		4000	
Rækkeantal	24	20	32	26
Rækkeafstand [cm]	12,5	15	12,5	15,4

5.6 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00007987-A.1

Type	Såmaskinens monteringsramme	Den bærende maskinens 3-punktsliframme
Cataya Super 3000 / 4000	QuickLink	Kategori 3

5.7 Oplysninger om støj

CMS-T-00007989-A.1

Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 73 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Emissionslydtrykniveauet afhænger primært af den anvendte traktor.

5.8 Farbar skråningshældning

CMS-T-00004990-A.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	10 %	
Til højre i køreretningen	10 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	10 %	
Ned ad skråningen	10 %	

5.9 Traktorens ydelseskendetegn

CMS-T-00007988-A.1

Type	Motoreffekt
Cataya 3000 Super	Fra 95 kW / 130 PS
Cataya 4000 Super	Fra 132 kW / 180 PS

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	Mindst 10 l/min ved 150 bar
Maskinens hydraulikolie	HLP68 DIN51524 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikoliekredsløb fra alle gængse traktorproducenter.
Styreenheder	Afhængigt af maskinens udstyr

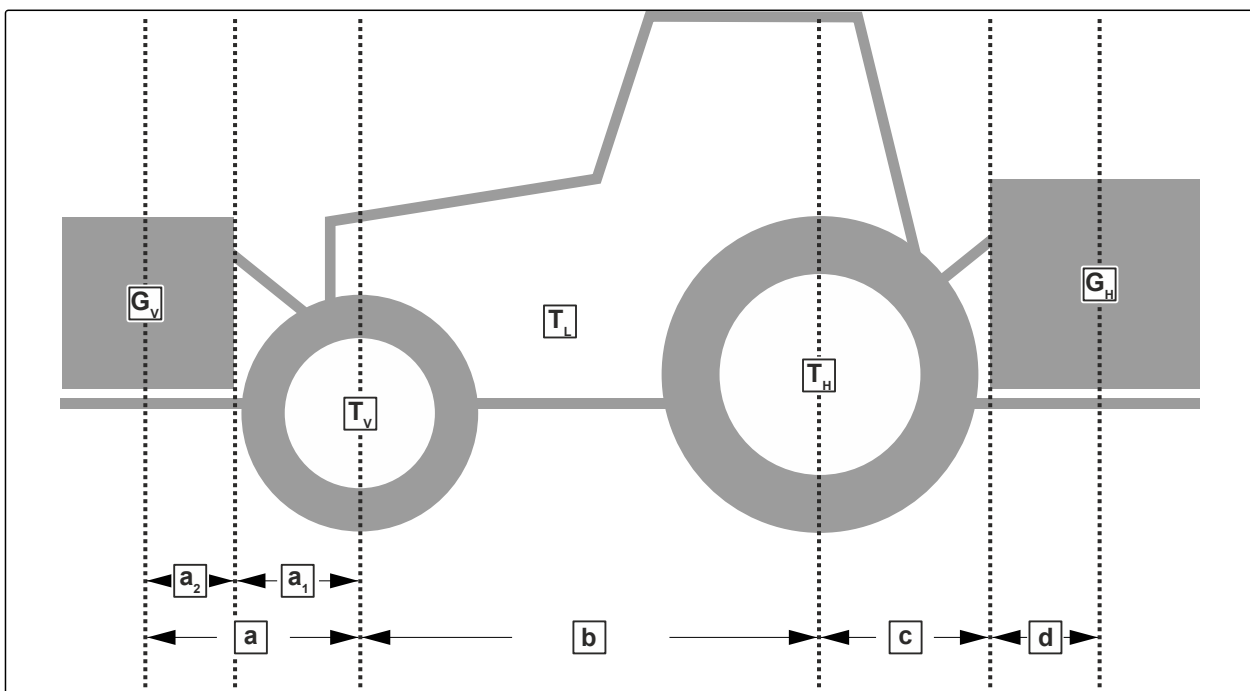
Forberedelse af maskine

6

CMS-T-00007991-A.1

6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_V	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_V	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_H	kg	Tilladt totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
a_1	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a_2	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt.	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{100pt}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{100pt}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{100pt}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{100pt}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

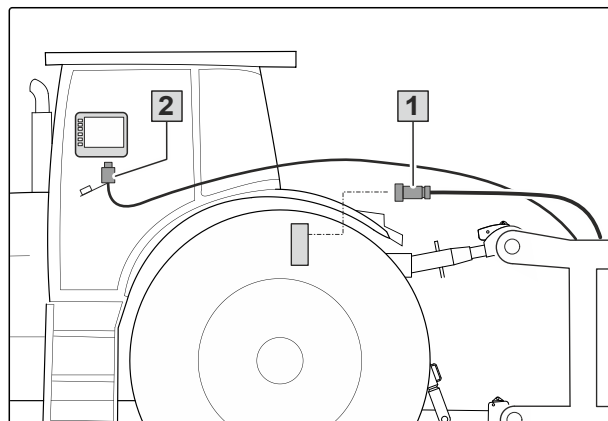
6.2 Tilkobling af maskinen

CMS-T-00007992-A.1

6.2.1 Tilkobling af ISOBUS eller betjeningscomputer

CMS-T-00003611-F.1

1. Sæt stikket på ISOBUS-ledningen **1** eller betjeningscomputerledningen **2** i.
2. Før ledningen, så den har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.



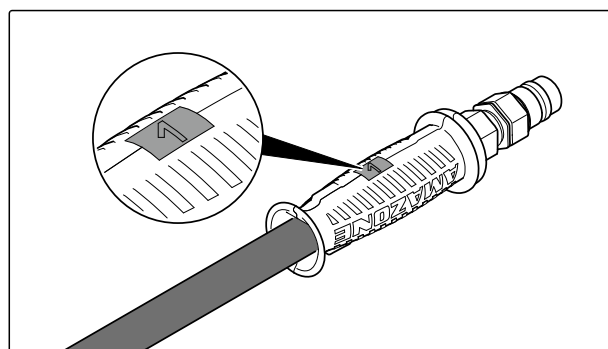
CMS-I-00006891

6.2.2 Tilkobling af hydraulikslanger

CMS-T-00008070-A.1

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkerings med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningstyper:



CMS-I-00000121

Betjeningstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olie gennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Grøn			Skærtryk	Forøgelse	Dobbeltvirken de	
			Såsædsmaen gdeforøgelse Præcisionsstri gletryk Skærløft	Reduktion		
Gul Ikke nødvendigt i kombination med spormarkør.			Køresporsmar kør	Løft	Enkeltvirkend e	
Blå			Præcisionsstri gleløft	Sænk	Dobbeltvirken de	
				Løft		
Rød		Trykaflastning via trykløst returløb.				



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.



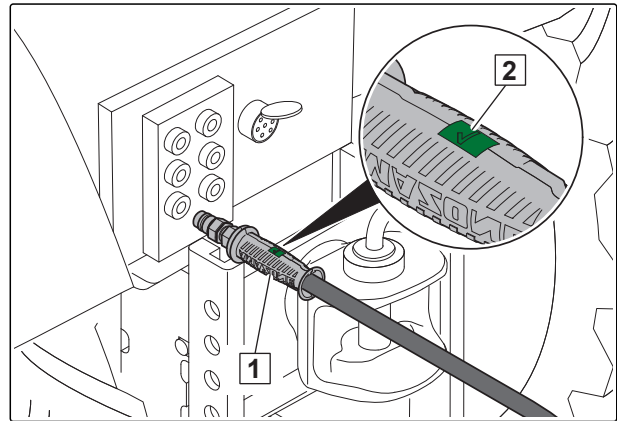
VIGTIGT

Maskinskader som følge af utilstrækkeligt hydraulikoliereturløb

- Brug kun DN16-ledninger til det trykløse hydraulikoliereturløb.
- Vælg korte returløbsstrækninger.
- Tilkobl det trykløse hydraulikoliereturløb korrekt.
- Montér den medfølgende koblingsmuffe på det trykløse hydraulikoliereturløb.

1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
2. Rens hydraulikstikket.

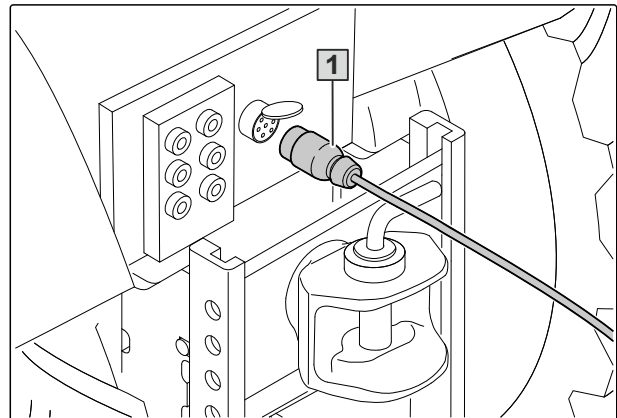
3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** med traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.
- ➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

6.2.3 Tilkobling af spændingsforsyning

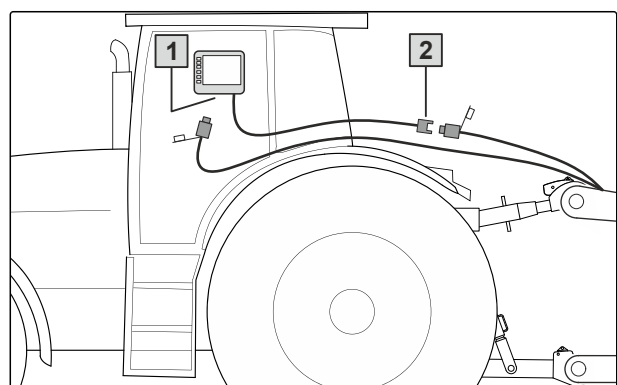
1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.



CMS-I-00001048

6.2.4 Tilslutning af kamerasystem

1. Afhængigt af maskinens udstyr skal kamerasystemets stik sættes i på betjeningsterminalen **1** eller i bag på traktoren på forlængerkablet **2**.
2. Før kamerasystemets kabler, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.

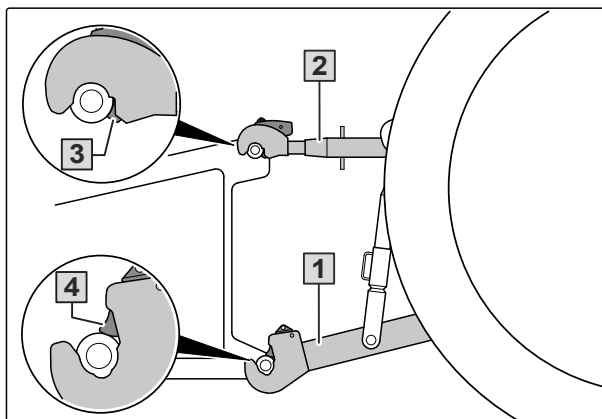


CMS-I-00007453

6.2.5 Tilkobling af 3-punktsliframme

CMS-T-00001400-G.1

1. Indstil traktorens liftarme **1** på samme højde.
2. Tilkobl liftarmene **1**, mens du sidder på traktorsædet.
3. Tilkobl topstangen **2**.
4. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **3** og liftarmsfangkrogen **4** er låst korrekt.



CMS-I-00001225

6.2.6 Tilkobling af påbygningssåmaskinen

CMS-T-00007994-A.1



ADVARSEL

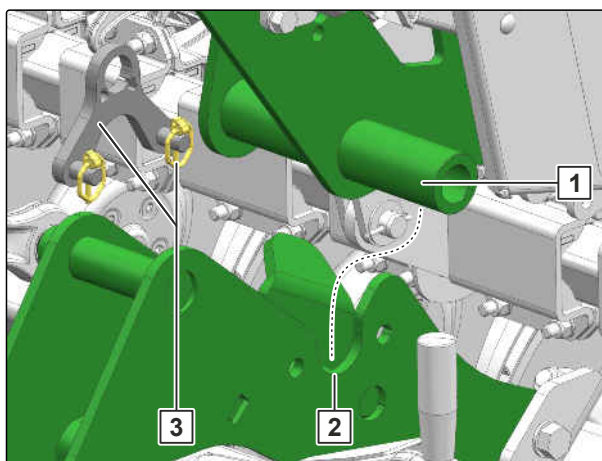
Fare for uheld, hvis støttebenene falder ud

- Støttebenene har ingen lås. Afmonter støttebenene, inden kørslen påbegyndes.

1. Kør langsomt traktoren med den tilkoblede jordbearbejdningsmaskine **1** ind under påbygningssåmaskinen.
 2. Afmonter låsebøjlen **3**.
 3. Løft langsomt jordbearbejdningsmaskinen.
- ➔ Påbygningssåmaskinen **1** lægger sig i jordbearbejdningsmaskinens fatninger **2**.



CMS-I-00005558



CMS-I-00003590



HENVISNING

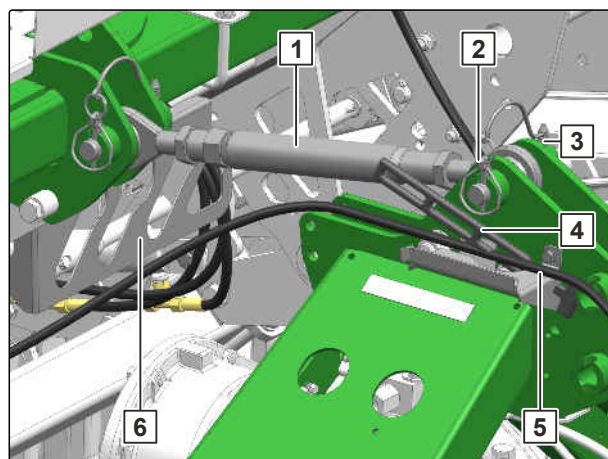
Beholderens overkant skal være på vandret plan i forbindelse med tilkoblingen.

4. Montér topstangen **1** med bolten **3**.
5. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten **2**.
6. Sæt hydraulikslangerne fra slangeopbevaringsrummet **6** i føringen **5**.
7. Sæt jobcomputerens forsyningsledning i føringen.
8. Fastgør hydraulikslangerne og forsyningsledningen med holderen **4**.

Ved rotorgrubberen KE og rotorgrubberne KX og KG indstilles topstangen til en længde på 545 mm.

Ved kompakttallerkenharven CombiDisc 3000 indstilles topstangen til en længde på 880 mm.

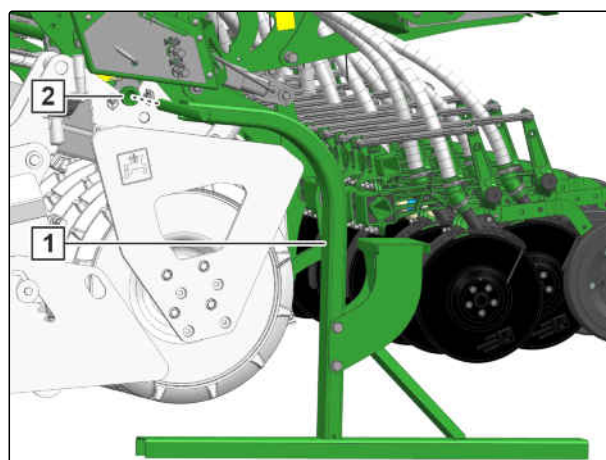
9. Indstil topstangen til den ønskede længde.
10. Løft jordbearbejdningsmaskinen med den tilkoblede såmaskine.
11. Tag støttebenene **1** ud af maskinen **2** på begge sider.



CMS-I-00004526

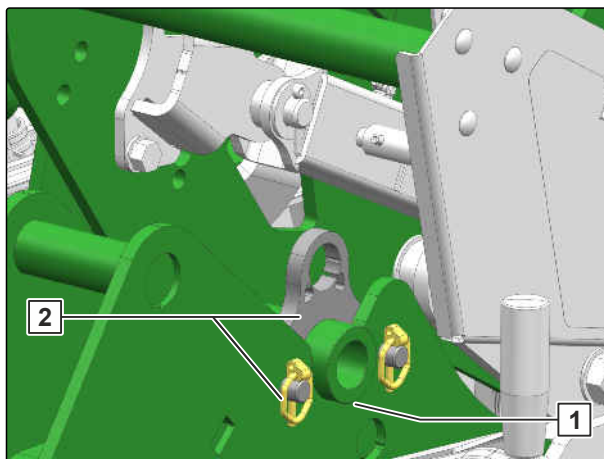


CMS-I-00005561



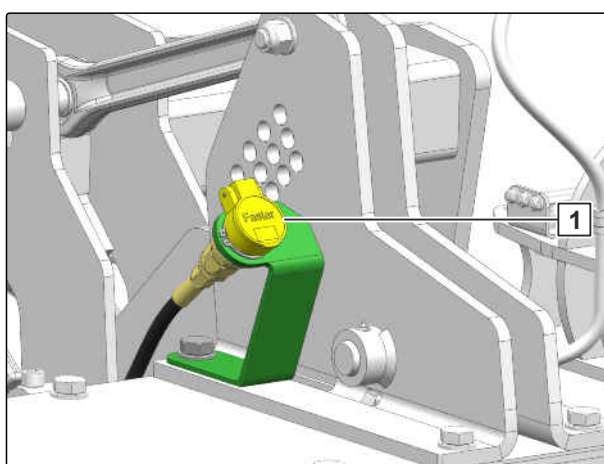
CMS-I-00004938

12. Monter låsebøjlerne **2** på alle konsoller **1**.



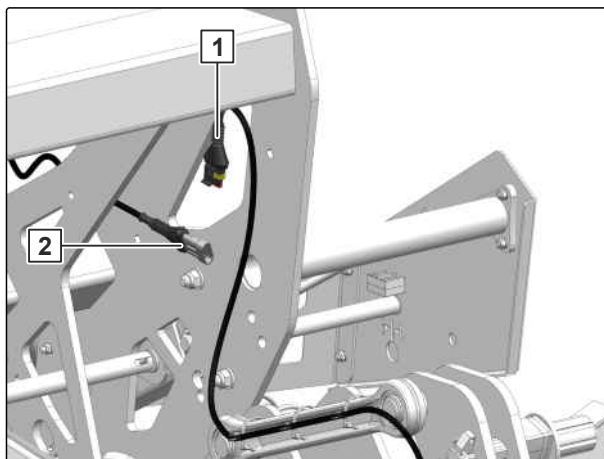
CMS-I-00003593

13. Hvis såmaskinen har en køresporsmarkør:
Forbind såmaskinens forsyningsledning med
jordbearbejdningmaskinen **1**.



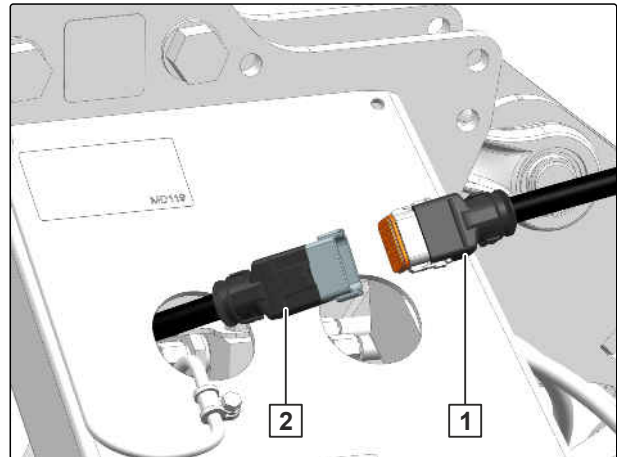
CMS-I-00003485

14. Forbind forsyningsledningen **2** til belysning
og identifikationsudstyr bagved med
jordbearbejdningmaskinen **1**.



CMS-I-00004527

15. Forbind forsyningsledningen **1** til overvågning af jordbearbejdningmaskinen **2**.



CMS-I-00004528

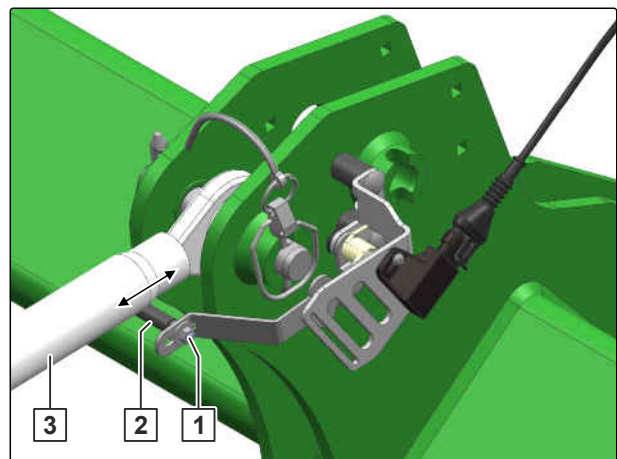
6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00008035-A.1

6.3.1 Tilpasning af arbejdsstillingssensor

Arbejdsstillingssensoren overvåger maskinstillingen i 3-punktshydraulikken og kobler doseringsdrevene. Armlængden kan indstilles.

1. Løsn møtrikken **1**.
 2. Sæt armen **2** på en lige kontaktflade på topstangen **3**.
 3. Spænd møtrikken.
 4. *For at sikre at arbejdsstillingssensoren ligger mod en lige flade:*
Løft og sænk maskinen helt.
 5. *For at konfigurere arbejdsstillingssensoren:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Konfigurering af arbejdsstillingssensor"
- eller
- se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".



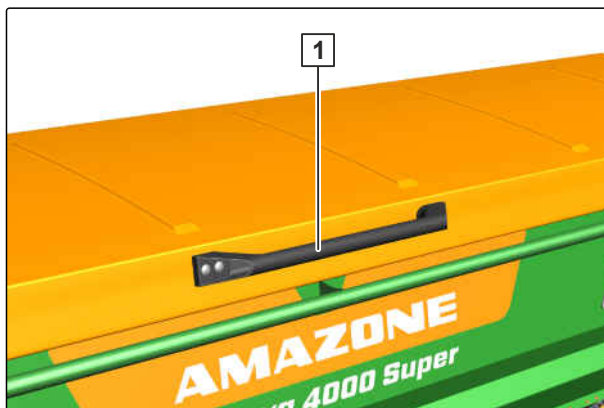
CMS-I-00002608

6.3.2 Betjening af beholderdæksel

CMS-T-00008039-A.1

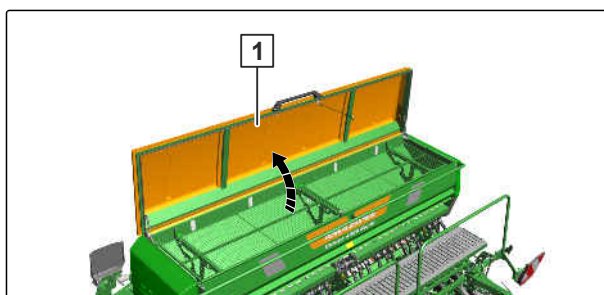
1. *For at åbne beholderdækslet:*

Træk op i grebet **1** på beholderdækslet.



CMS-I-00005564

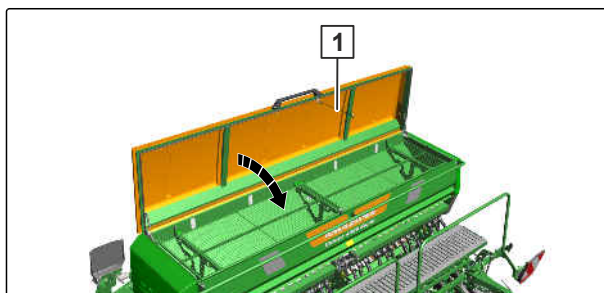
➔ Beholderdækslet **1** åbnes automatisk.



CMS-I-00005565

2. *For at lukke beholderdækslet:*

Træk i wiren **1**.



CMS-I-00005566

6.3.3 Indstilling af niveausensor

CMS-T-00008048-A.1

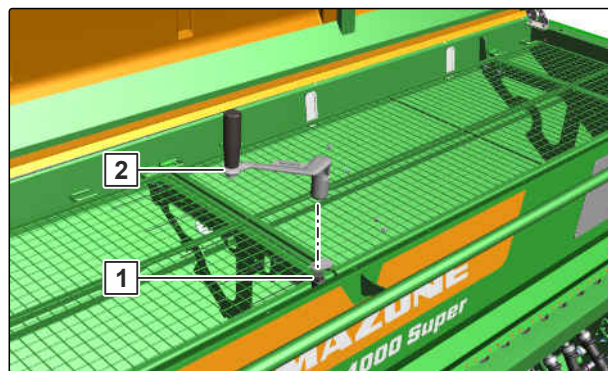
Niveausensoren overvåger såsædsniveauet i beholderen.

Antallet af niveausensorer kan variere afhængigt af maskinens udstyr.

Ved mindre udbringningsmængder skal niveausensoren være i det nederste område af beholderen.

Ved større udbringningsmængder skal niveausensoren være i det øverste område af beholderen.

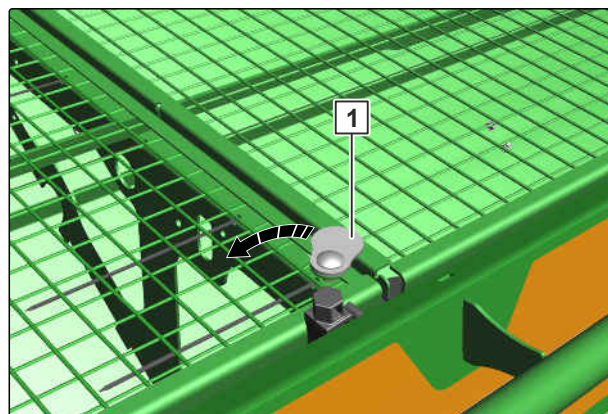
1. Åbn beholderdækslet.
2. Løsn låsen **1** med universalbetjeningsværktøjet **2**.



CMS-I-00005769

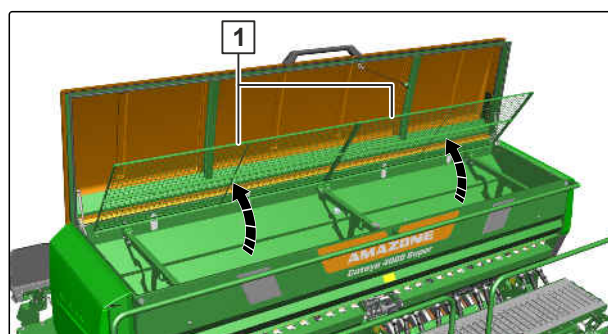
3. Skub spærrepladen **1** til siden.

➔ Sigitrene kan åbnes.



CMS-I-00005771

4. Klap sigitrene **1** op.



CMS-I-00005770

5. *For at indstille niveausensoren **2**:*
Løsn vingemøtrikken **1**.

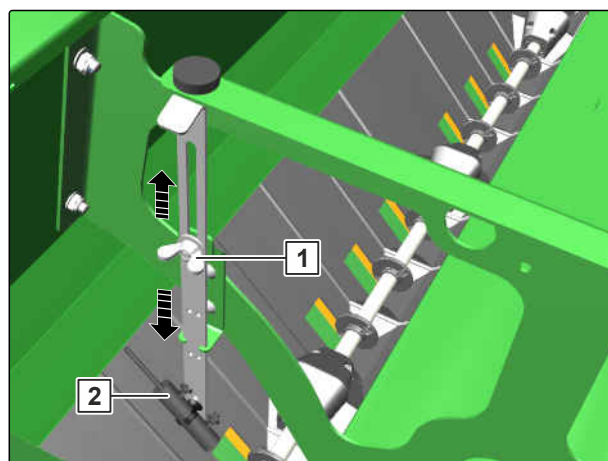
➔ Niveausensoren kan indstilles lodret.

6. Spænd vingemøtrikken.



HENVISNING

Når niveausensoren ikke længere er tildækket, vises der en advarselsmeddelelse i betjeningsterminalen eller betjeningscomputeren.



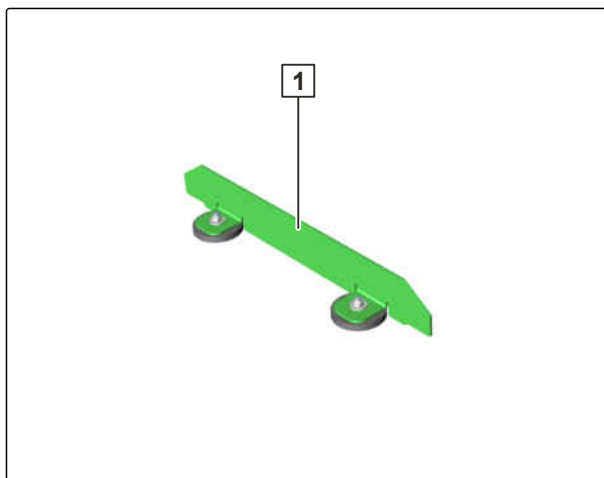
CMS-I-00005568

7. Luk beholderdækslet.

6.3.4 Anbringelse af såsædsledeelementer

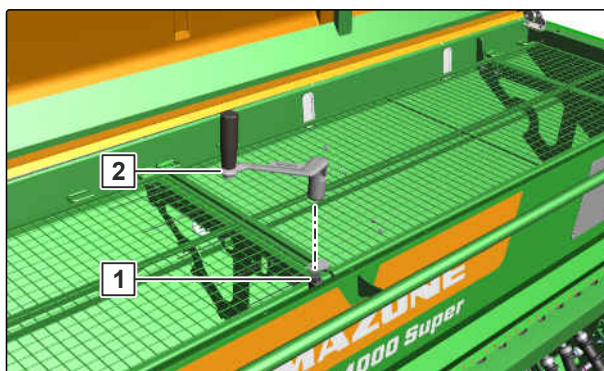
Afhængigt af maskinvarianten er det nødvendigt med 4 eller 6 såsædsledeelementer **1** til beholderen.

CMS-T-00009086-A.1



CMS-I-00006245

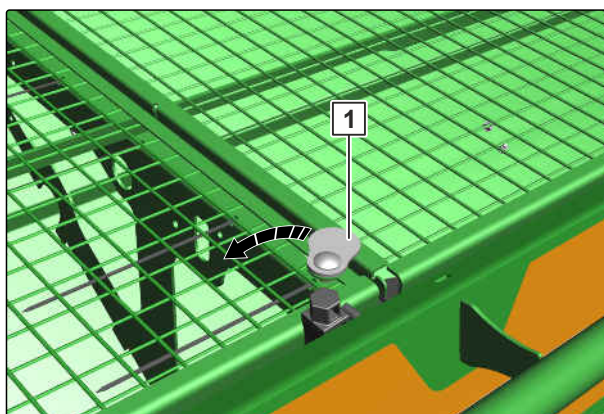
1. Åbn beholderdækslet.
2. Løsn låsen **1** med universalbetjeningsværktøjet **2**.



CMS-I-00005769

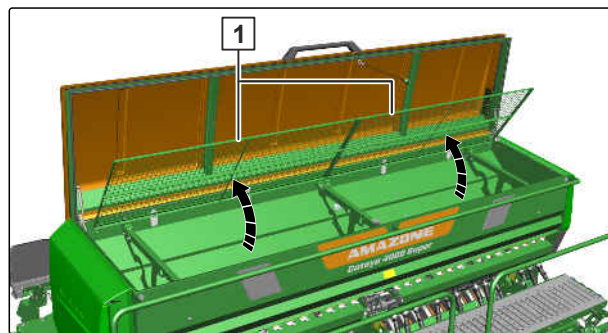
3. Skub spærrepladen **1** til siden.

➔ Sigitrene kan åbnes.



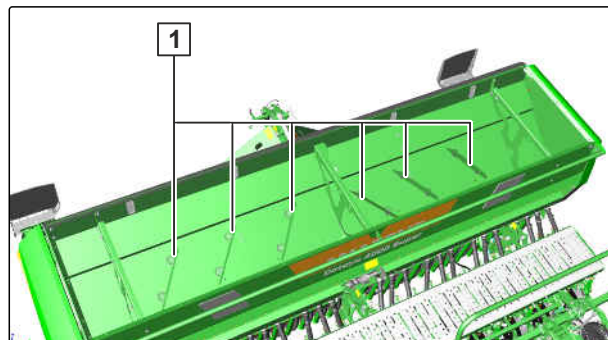
CMS-I-00005771

4. Klap sigitrene **1** op.



CMS-I-00005770

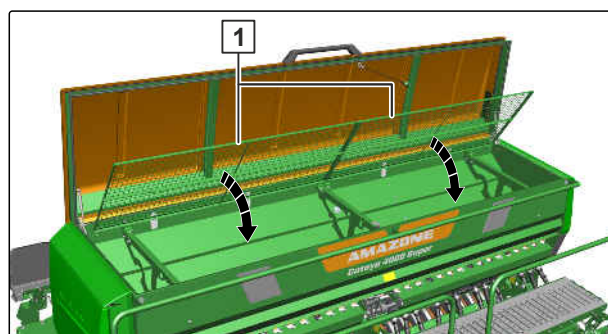
5. Placér såsædsledeelementerne **1** i beholderen.



CMS-I-00006246

6. Klap sigitrene **1** ned.

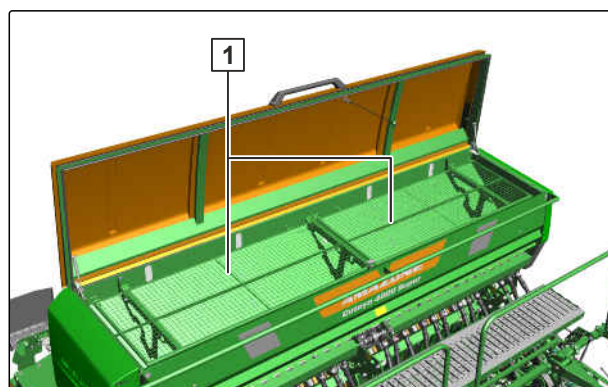
7. Luk beholderdækslet.



CMS-I-00006247

6.3.5 Påfyldning af beholder

1. Sænk maskinen.
2. Åbn beholderdækslet.
3. Fyld beholderen via sigitrene **1**.
4. Luk beholderdækslet.



CMS-I-00005572

6.3.6 Indstilling af placeringsdybde på TwinTeC-skæret

CMS-T-00004360-C.1

1. Løft maskinen op.
2. Sæt universalbetjeningsværktøjet på indstillingsspindlen **1**.



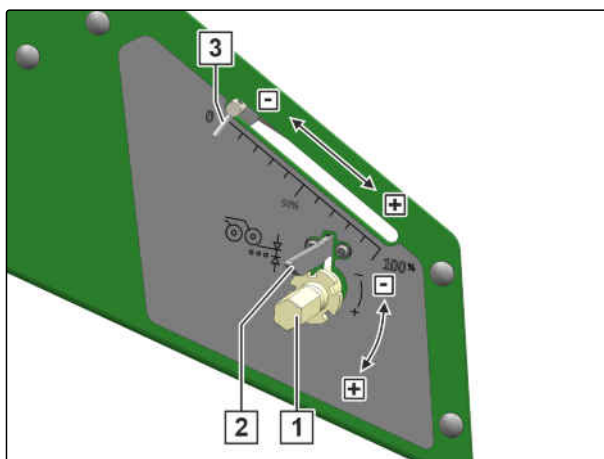
HENVISNING

Indstillingen af såsædsplaceringsdybden skal tilpasses efter de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.

3. *For at reducere placeringsdybden:*
Drej universalbetjeningsværktøjet mod uret **-**

eller

for at forøge placeringsdybden:
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret **+**.
4. Skalaen **3** tjener til orientering.
5. Tag universalbetjeningsværktøjet af, og lad klinken **2** gå i indgreb i en not i låseanordningen.
6. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet, se "Kontrol af placeringsdybde".

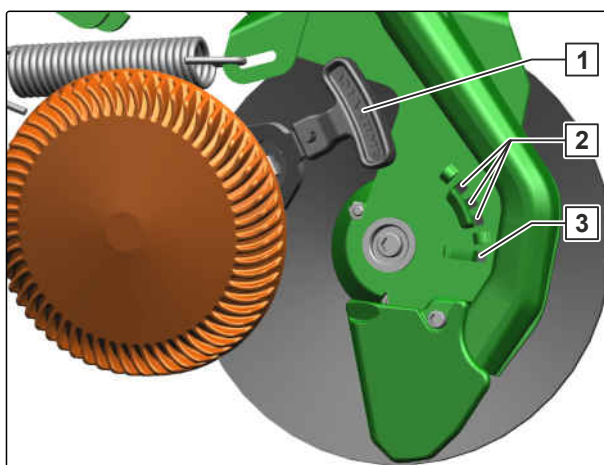


CMS-I-00003114

6.3.7 Indstilling af placeringsdybde på RoTeC-skæret

CMS-T-00006301-C.1

Placeringsdybden kan indstilles i 3 trin **2**. Jo højere dybdeføringsskiverne eller dybdeføringruller står, desto større er placeringsdybden. Indstillingen af såsædsplaceringsdybden skal tilpasses efter de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken. Den største placeringsdybde opnås med afmontering af dybdeføringsskiverne eller dybdeføringrullerne.



CMS-I-00004587

1. Træk armen **1** hen til dybdeføringsskiven eller dybdeføringsrullen, bevæg den op eller ned, og lad den gå i indgreb i den ønskede position

eller

for at tage dybdeføringsskiven eller dybdeføringsrullen helt af:

Bevæg armen helt ned, og skub den bagud i langhullet **3**, indtil dybdeføringsskiven eller dybdeføringsrullen kan tages af.

2. Indstil alle dybdeføringsskiver eller dybdeføringsrullerne på den samme højde, eller tag dem helt af.
3. *For at kontrollere indstillingen af placeringsdybden på marken:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet, se "Kontrol af placeringsdybde".
4. Hvis den ønskede placeringsdybde stadig ikke er opnået, skal skærtrykket også tilpasses, se "Manuel indstilling af skærtryk" eller "Hydraulisk indstilling af skærtryk".

6.3.8 Manuel indstilling af skærtryk

1. Løft maskinen op.
2. Sæt universalbetjeningsværktøjet på indstillingsspindlen **1**.



HENVISNING

Indstillingen af skærtrykket skal tilpasses til de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.

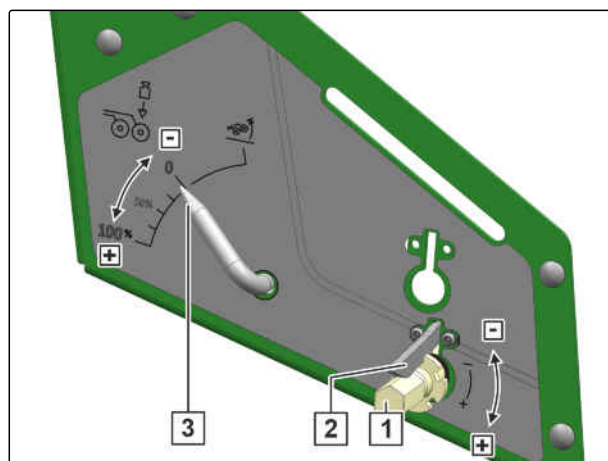
3. *For at reducere skærtrykket:*
Drej universalbetjeningsværktøjet mod uret **-**

eller

for at forøge skærtrykket:

Drej universalbetjeningsværktøjet med uret **+**.

4. Skalaen **3** tjener til orientering.



5. Tag universalbetjeningsværktøjet af, og lad klinken **2** gå i indgreb i en not i låseanordningen.
6. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.9 Hydraulisk indstilling af skærtryk

Det aktuelle skærtryk vises på den mekaniske skærtryksvisning på forsiden af maskinen.



HENVISNING

Skalaværdien tjener kun til orientering.
Skalaværdien svarer ikke til en målangivelse.



CMS-T-00008057-A.1

CMS-I-00005586

1. *For at aktivere funktionen ved maskiner med komforthydraulik:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software
"Forvalg til hydraulikfunktioner"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

2. *For at indstille værdierne for skærtrykket ved maskiner med komforthydraulik:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software
"Indstillinger skærtryk"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".



ADVARSEL Uventet bevægelse af skær og præcisionsstrigle

Hydraulikcylindrene til justering af skærtrykket og præcisionsstrigletrykket aktiveres samtidigt.

- *Inden traktorstyreenheden aktiveres:*
Sørg for, at der ikke befinder sig nogen personer i fareområdet.

3. *For at forøge skærtrykket:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 1"

eller

for at reducere skærtrykket:
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 2".
4. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér
arbejdsbilledet.

6.3.10 Indstilling af skærstrigle

CMS-T-00006627-D.1

6.3.10.1 Indstilling af striglevinkel

CMS-T-00004372-D.1

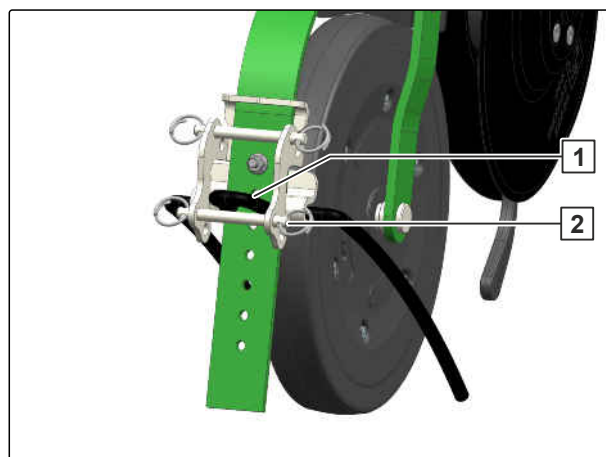
Når der køres baglæns, klapper strigletanden **1** fremad og ligger på mod sikringsbolten **2**. Dermed rager strigletanden ikke ind i de tilstødende skær.



VIGTIGT

Beskadigelse af skærene, hvis strigletanden klapper op

- Fjern ikke sikringsbolten.



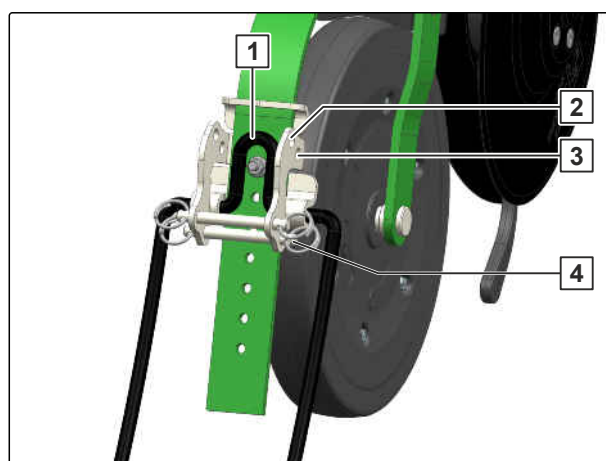
CMS-I-00003184

1. Løft maskinen op.



HENVISNING

Indstillingen af striglevinklen skal tilpasses til de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.



CMS-I-00003187

2. *For at sætte strigletanden **1** i den flade arbejdsstilling:*

Lad bolten **4** blive i positionen

eller

for at sætte strigletanden i den midterste arbejdsstilling:

Monér bolten **4** i hullet **3**.

eller

For at sætte strigletanden i den stejle arbejdsstilling:

Monér bolten **4** i hullet **2**.

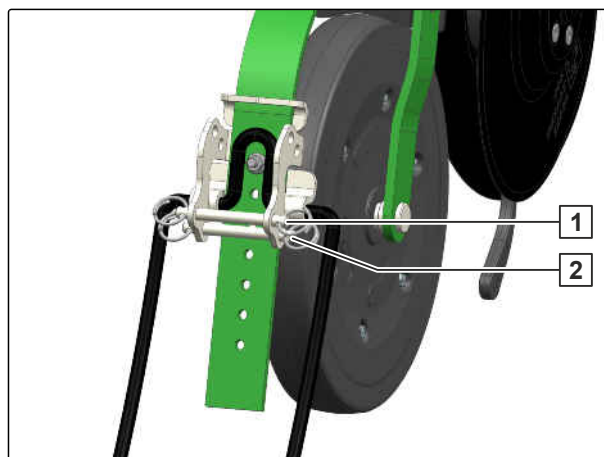
3. *For at kontrollere indstillingen:*

Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.10.2 Deaktivering af strigletænder

1. Løft maskinen.

2. Afmonér boltene **1** og **2**.

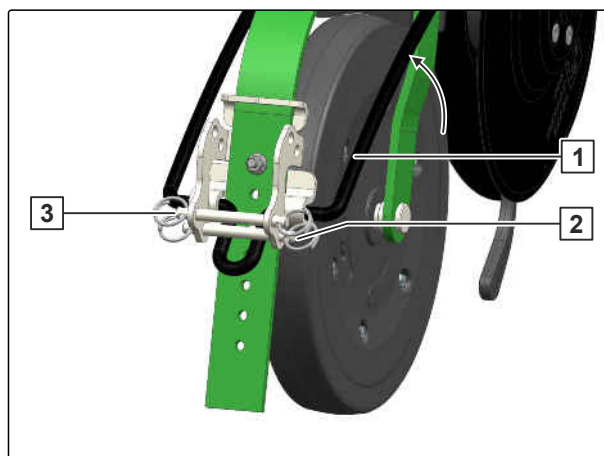


CMS-T-00004370-C.1

CMS-I-00003188

3. Klap striglen **1** op.

4. Monér boltene **2** og **3** i det viste hul.



CMS-I-00003183

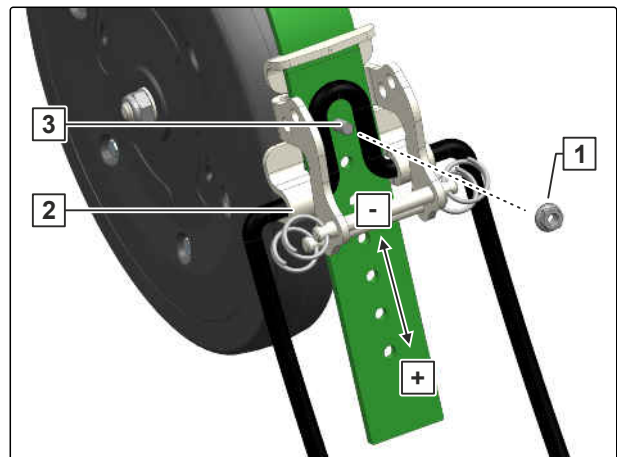
6.3.10.3 Indstilling af striglehøjde

CMS-T-00006457-B.1

1. Afmonter møtrikken **1**.
2. Afmonter skruen **3**.

i HENVISNING

Indstillingen af striglehøjden skal tilpasses til de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.



CMS-I-00003182

3. Anbring strigleholderen **2** i den ønskede position.
4. Monter skruen **3**.
5. Monter møtrikken **1**, og spænd den.
6. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.11 Indstilling af præcisionsstrigle

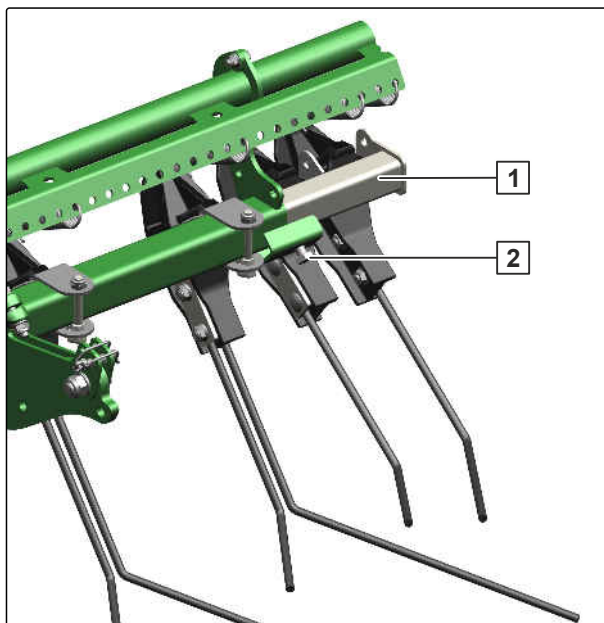
CMS-T-00008068-A.1

6.3.11.1 Anbringelse af præcisionsstrigle eller såstrigle i arbejdsstilling

CMS-T-00006334-D.1

Det er forskelligt, hvor langt valsen og skærene trykker jorden udad, afhængigt af kørehastigheden og jordens beskaffenhed. De yderste strigleelementer skal indstilles, så jorden føres tilbage, og der ikke er spor i jorden. Jo højere kørehastigheden er, desto længere udad skal de yderste strigleelementer stilles.

1. Løsn skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
2. Skub skydeelementet **1** udad.
3. Stram skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
4. Foretag den samme indstilling på den anden maskinside.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



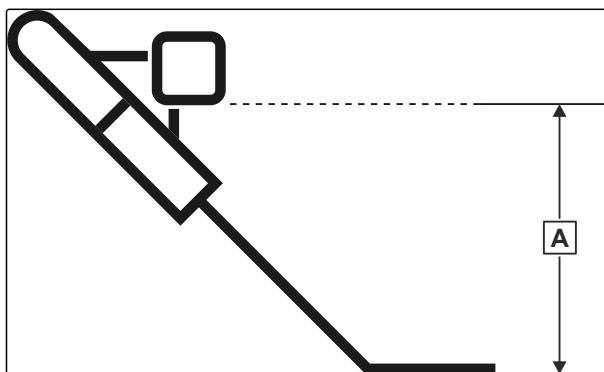
CMS-I-00004674

6.3.11.2 Indstilling af præcisionsstrigletændernes stilling

CMS-T-00008069-A.1

Ved en rigtig indstilling af præcisionsstriglen ligger strigletænderne vandret på jorden, og de har en bevægelsesmulighed fra 50 mm til 80 mm nedad.

For at indstille indstilles afstanden **A** mellem holderøret og jorden. Afstanden skal være mellem 230 mm og 280 mm.

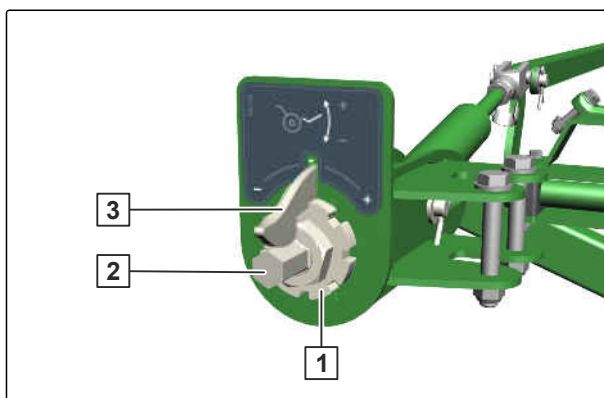


CMS-I-00004668

1. Sæt universalbetjeningsværktøjet på indstillingsspindlen **2**.
2. *For at stille præcisionsstriglen lavere:*
Drej universalbetjeningsværktøjet mod uret

eller

for at stille præcisionsstriglen højere:
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret.
3. Placer låseanordningen **1**, så en not vender opad.



CMS-I-00005591

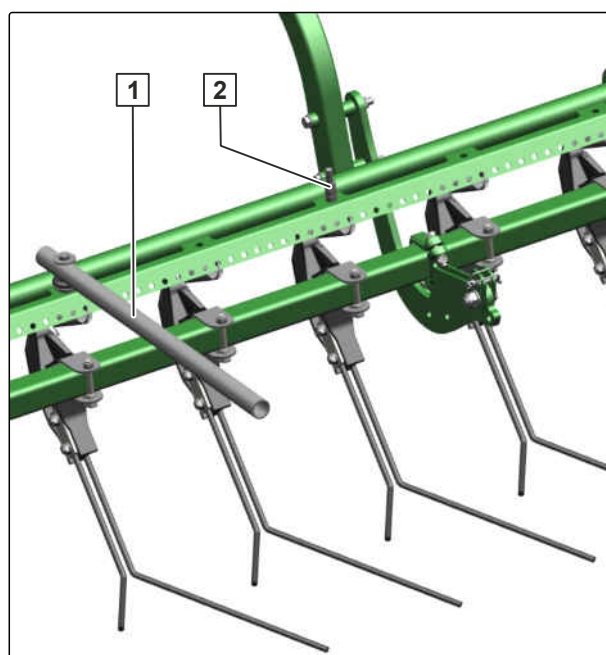
4. Tag universalbetjeningsværktøjet af, og lad klinken **3** gå i indgreb i noten.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.11.3 Manuel indstilling af præcisionsstrigletryk

CMS-T-00006333-E.1

Præcisionsstrigletrykket skal indstilles, så alle sårækker dækkes ens med jord. Ved tunge jorder skal trykket være større end ved lette jorder.

1. Drej armen **1** ud af transportsikringen **2**, og træk den opad.



CMS-I-00004673

Præcisionsstrigletrykket bestemmes af trækfjedre, som sættes på et drejeligt rør. Der sættes et anslag i røret til at indstille trykket. Jo højere anslaget står, desto større er præcisionsstrigletrykket.



HENVISNING

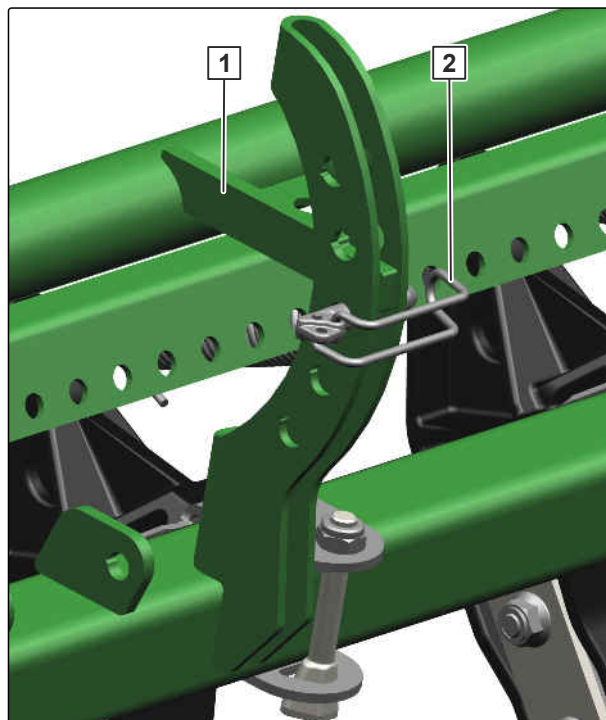
Indstillingen af præcisionsstrigletrykket skal tilpasses til de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.

2. *For at forøge præcisionsstrigletrykket:*
Afmontér ringsplitten **2**, og montér den i et højere hul under anslaget **1**.

eller

For at reducere præcisionsstrigletrykket:
Afmontér ringsplitten **2**, og montér den i et lavere hul under anslaget **1**.

3. Afspænd armen, og fastgør den i transportsikringen.
4. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00004671

6.3.11.4 Hydraulisk indstilling af præcisionsstrigletryk

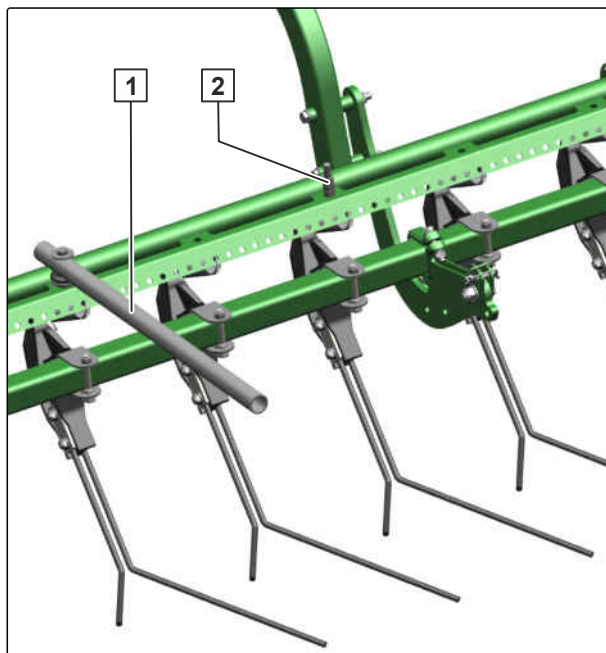
CMS-T-00006338-C.1

Præcisionsstrigletrykket skal indstilles, så alle sårækker dækkes ens med jord. Ved tunge jorder skal trykket være større end ved lette jorder.

Før indstillingen skal præcisionsstriglens min. tryk og maks. tryk fastlægges med en mekanisk indstilling.

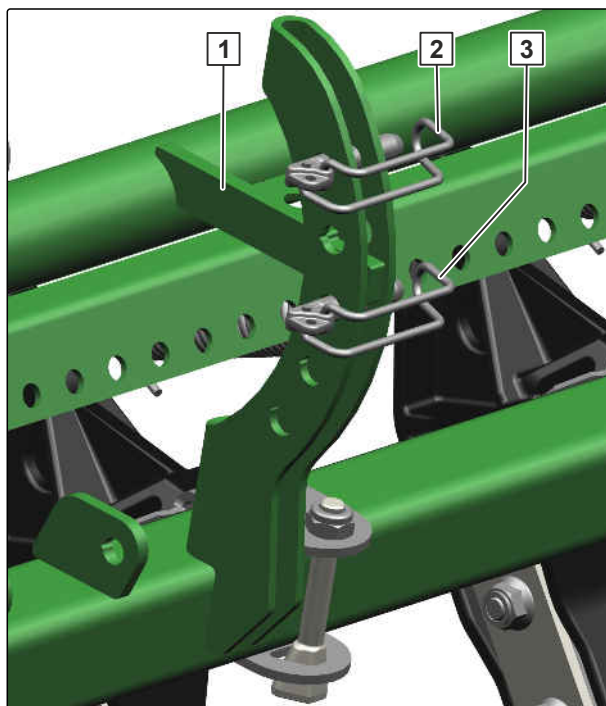
Derefter indstilles præcisionsstrigletrykket hydraulisk sammen med skærtrykket. Med et større skærtryk indstilles der samtidigt et større præcisionsstrigletryk.

1. Tag armen **1** ud af transportsikringen **2**, og træk opad.



CMS-I-00004673

2. *For at fastlægge præcisionsstriglens min. tryk:*
Afmontér ringsplitten **3**, og montér den i det ønskede hul under anslaget **1**. Jo højere hullet er, desto større er præcisionsstriglens min. tryk.
3. Afspænd armen, og fastgør den i transportsikringen.
4. *For at fastlægge det maks. tryk:*
Afmontér anden ringsplit **2**, og montér den i det ønskede hul over anslaget **1**. Jo højere hullet er, desto større er præcisionsstriglens maks. tryk.



CMS-I-00004672

5. *For at forøge præcisionsstrigletrykket:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 1"

eller

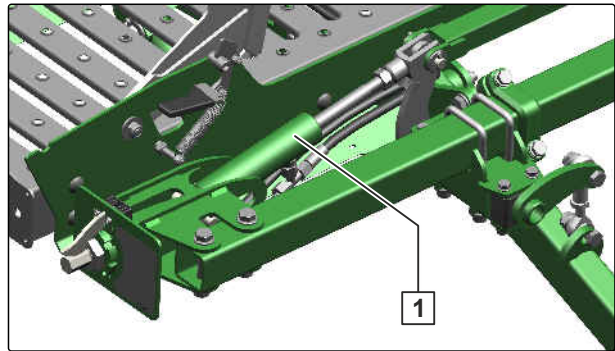
For at reducere præcisionsstrigletrykket:
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 2".

6. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.11.5 Løft af præcisionsharve

Ved såmaskiner med præcisionsharveløft kan præcisionsharven løftes uafhængigt af skærenes stilling.

En hydraulikcylinder **1** løfter præcisionsharven lidt.



CMS-T-00006415-A.1

CMS-I-00004703

- *For at løfte præcisionsharven:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå 2", indtil hydraulikcylinderen er kørt til endestillingen.

eller

For at sænke præcisionsharven:
Aktivér traktorstyreenheden "blå 1", indtil hydraulikcylinderen er kørt ud af endestillingen.

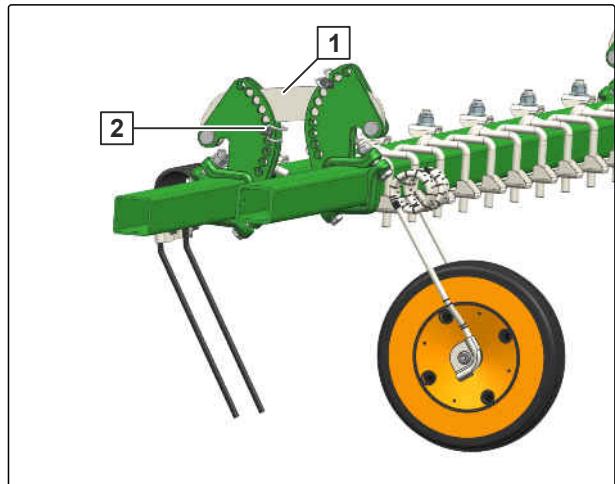
6.3.12 Indstilling af rullestrigle

CMS-T-00008071-A.1

6.3.12.1 Indstilling af strigletændernes indstillingsvinkel

CMS-T-00007387-B.1

1. Løft maskinen, indtil strigletænderne ikke længere berører jorden.
2. *For at ændre strigletændernes indstillingsvinkel:*
Sæt ringsplitten **2** i under armen **1**.



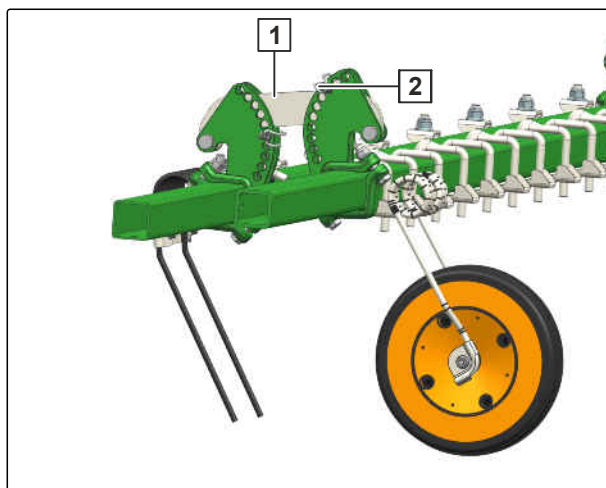
CMS-I-00005161

3. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.12.2 Indstilling af strigletændernes arbejdsdybde

CMS-T-00007388-B.1

1. Løft maskinen, indtil strigletænderne ikke længere berører jorden.
2. *For at ændre strigletændernes arbejdsdybde:*
Sæt ringsplitten **2** i over armen **1**.



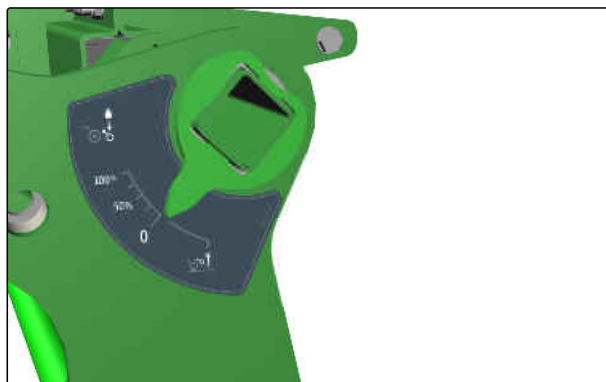
CMS-I-00005162

3. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.12.3 Indstilling af tallerkentryk

CMS-T-00008072-A.1

En skala under SmartCenter viser det indstillede tallerkentryk i procent.

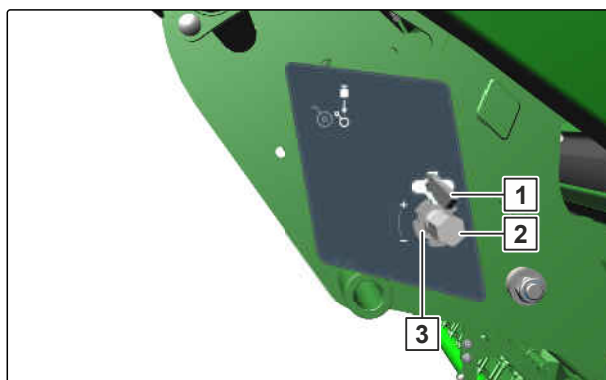


CMS-I-00005594

1. Sæt universalbetjeningsværktøjet på indstillingsspindlen **2**.
2. *For at forøge tallerkentrykket:*
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret
eller

for at reducere tallerkentrykket:
Drej universalbetjeningsværktøjet mod uret.

3. Placér låseanordningen **3**, så en not vender opad.



CMS-I-00005595

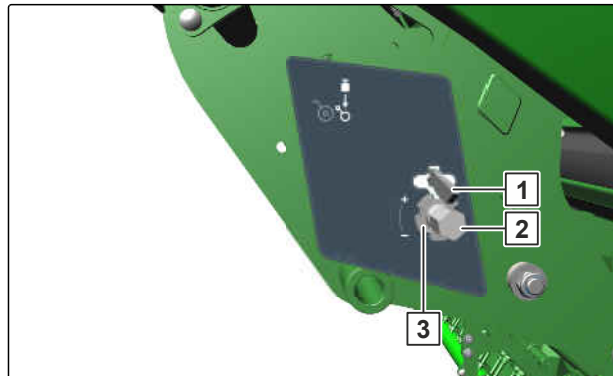
4. Tag universalbetjeningsværktøjet af, og lad klinken **1** gå i indgreb i noten.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.12.4 Løft af rullestrigle

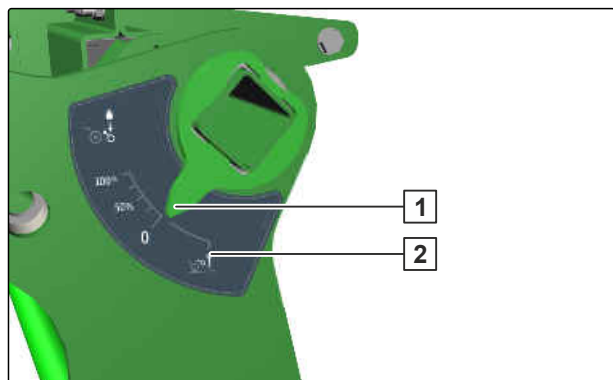
1. Sæt universalbetjeningsværktøjet på indstillingsspindlen **2**.
2. *For at løfte rullestriglen:*
Drej universalbetjeningsværktøjet mod uret.
3. Placér låseanordningen **3**, så en not vender opad.
4. Tag universalbetjeningsværktøjet af, og lad klinken **1** gå i indgreb i noten.

➔ Når viseren **1** står ved enden af skalaen **2**, er skærene løftet helt op.

CMS-T-00008073-A.1



CMS-I-00005595



CMS-I-00005600

6.3.13 Indstilling af kørespor

CMS-T-00008084-A.1

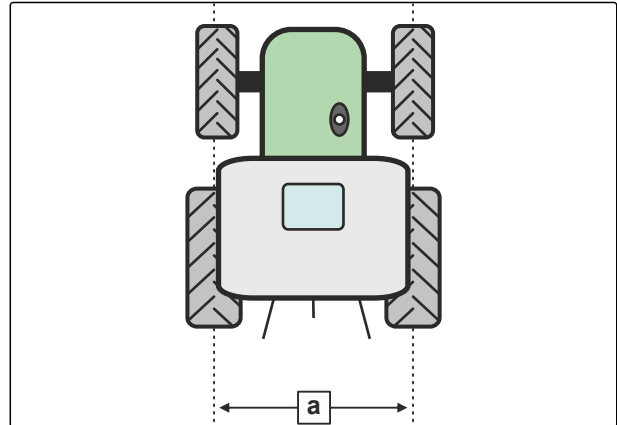
6.3.13.1 Indstilling af køresporsmarkør

CMS-T-00008298-A.1

6.3.13.1.1 Indstilling af sporvidde

CMS-I-00004375-F.1

1. Fastlæg plejemaskinens sporvidde **a**.



CMS-I-00003195

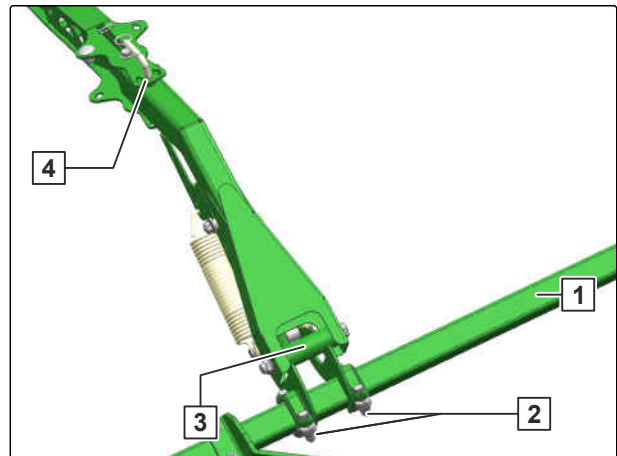
2. Sæt justeringssegmentet **4** fast i det midterste hul

eller

for at oprette et dobbeltkørespor med 2,2 m sporvidde:

Indstil sporskiverne på 2 m, og vælg de ydre huller på justeringssegmentet.

3. Løsn skruerne **2**.
4. *For at indstille køresporsmarkøren på plejemaskinens sporvidde:*
Forskyd holderen **3** på profilrøret **1**.
5. Sæt sporskiven i den ønskede position.
6. Spænd skruerne.



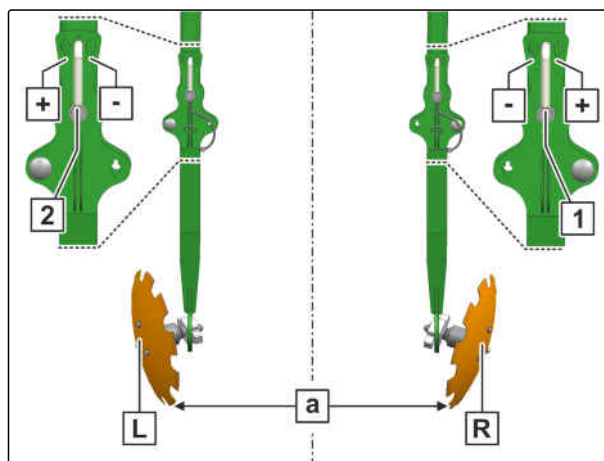
CMS-I-00003169

Den indstillede sporvidde **a** kan varieres med låsehullerne ved siden af.

7. Løsn boltene **1** og **2** fra låsehullet.
8. *For at mindske køresporsmarkørens sporvidde med 20 cm:*
Sæt låsebolten fast i positionen **-**,

eller

for at øge køresporsmarkørens sporvidde med 20 cm:
Sæt låsebolten fast i positionen **+**.
9. *For at sikre bolten i justeringssegmentet:*
Drej bolten ned.
10. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



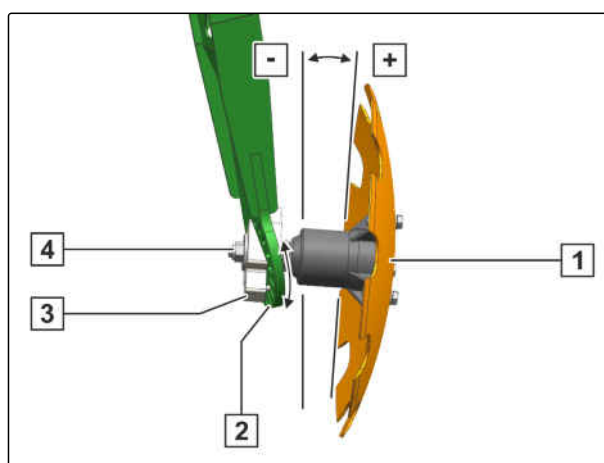
CMS-I-00003170

6.3.13.1.2 Indstilling af sporskiveindstillingsvinkel

1. Løsn møtrikken **4**.
2. *For forøge sporskivens virkning **1**:*
Forøg indstillingsvinklen

eller

for at reducere sporskivens virkning:
Reducér indstillingsvinklen.
3. Sæt klemdelen **3** i den ønskede position i låseanordningen **2**.
4. Spænd møtrikken.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00003171

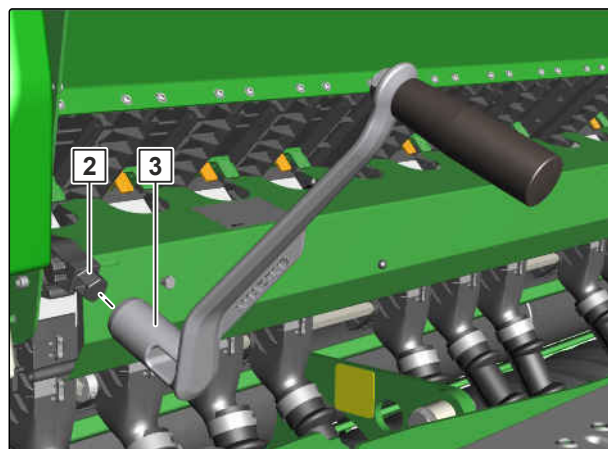
6.3.13.2 Oprettelse af køresporsdoseringshjul

Et varierende antal køresporsdoseringshjul oprettes ved siden af hinanden afhængigt af sporbredden.

CMS-T-00008231-B.1

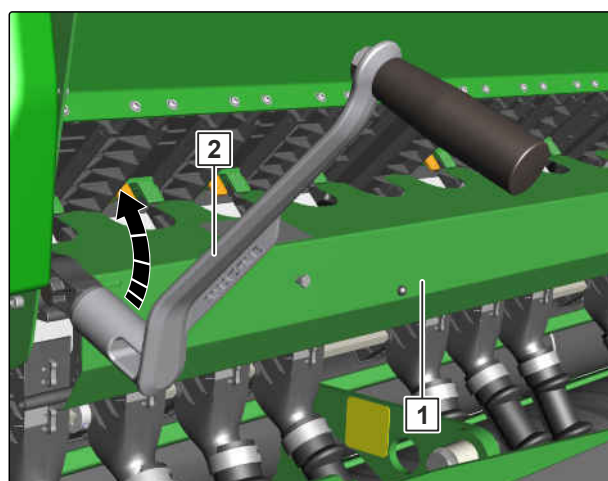
Køresporshjulene, der oprettes ved siden af hinanden, positioneres forskelligt afhængigt af sporvidden.

1. Sæt universalbetjeningsværktøjet **3** på låsen **2**.



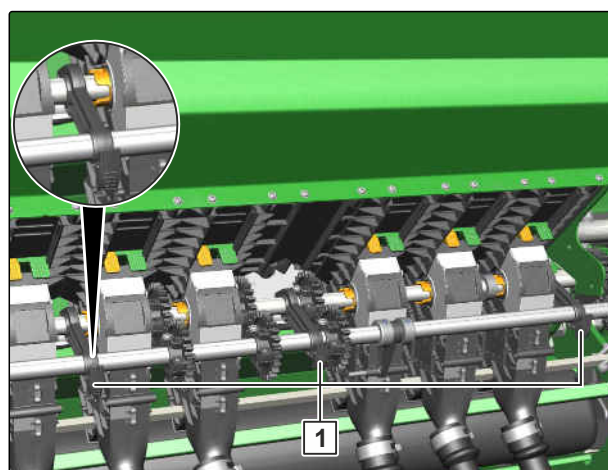
CMS-I-00005742

2. *For at åbne låsen:*
Bevæg universalbetjeningsværktøjet **2** op.
➔ Doseringenshedsafdækningen **1** kan åbnes.



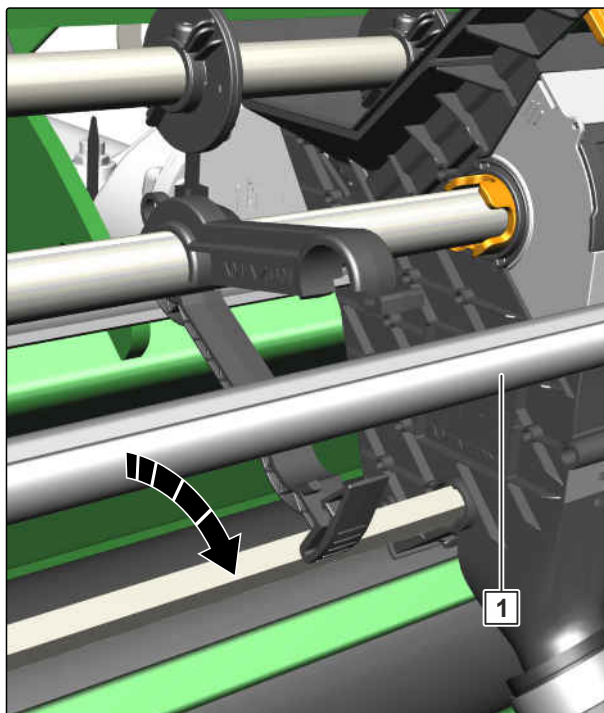
CMS-I-00005740

3. Åbn forlagsaksellejerne **1**.



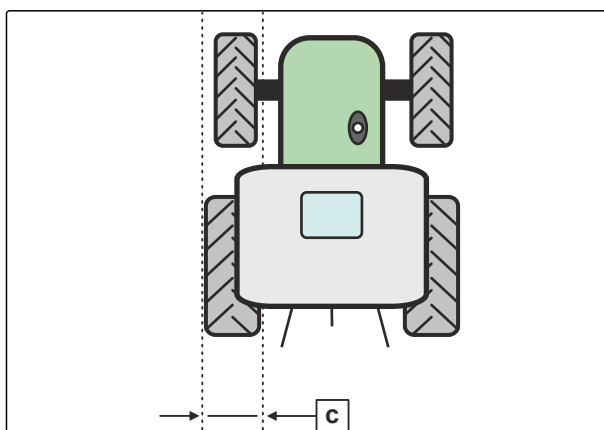
CMS-I-00005651

4. Klap forlagsakslen **1** ned.



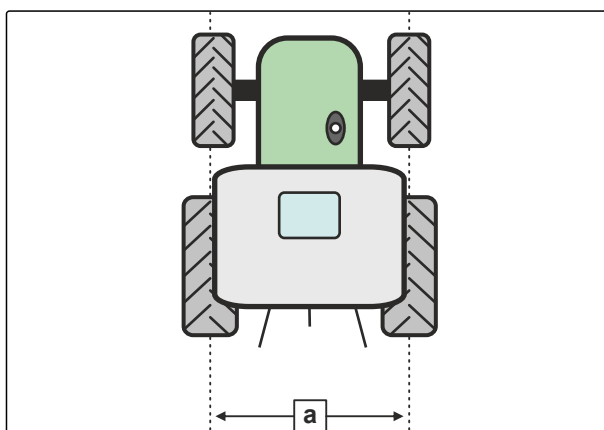
CMS-I-00005652

5. Fastlæg plejemaskinens sporbredde **c**.



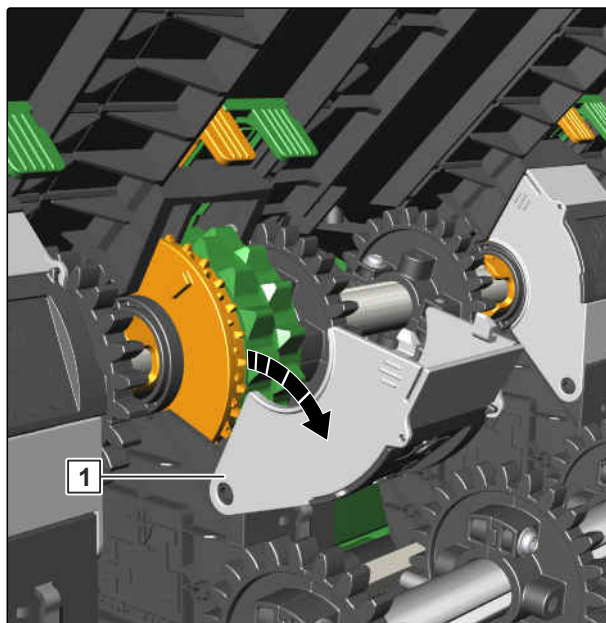
CMS-I-00003196

6. Fastlæg plejemaskinens sporvidde **a**.



CMS-I-00003195

7. Klap doseringshjulafdækningen **1** ned.



CMS-I-00005653

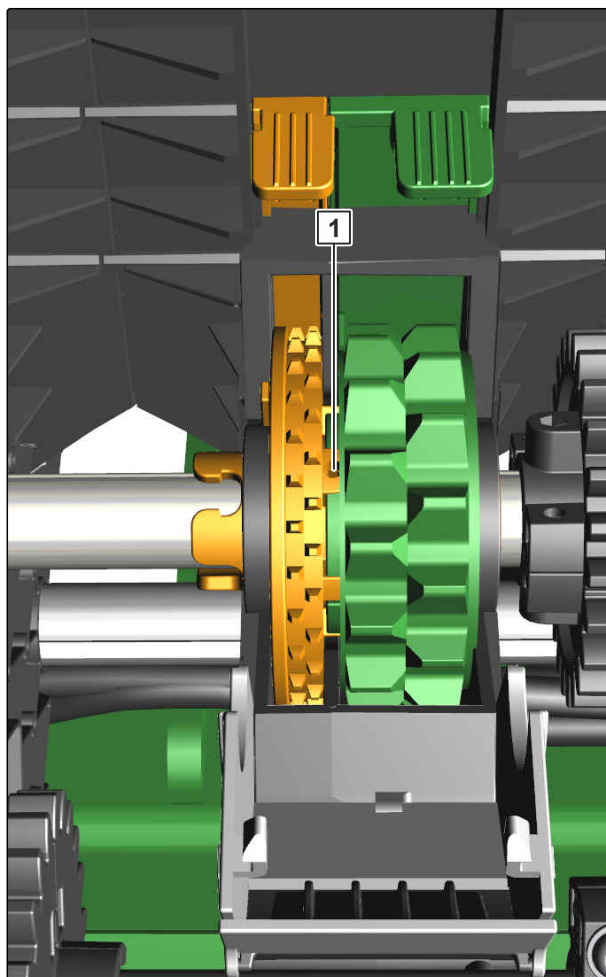


VIGTIGT

Beskadigelser på såhuset som følge af fremspringende skrue

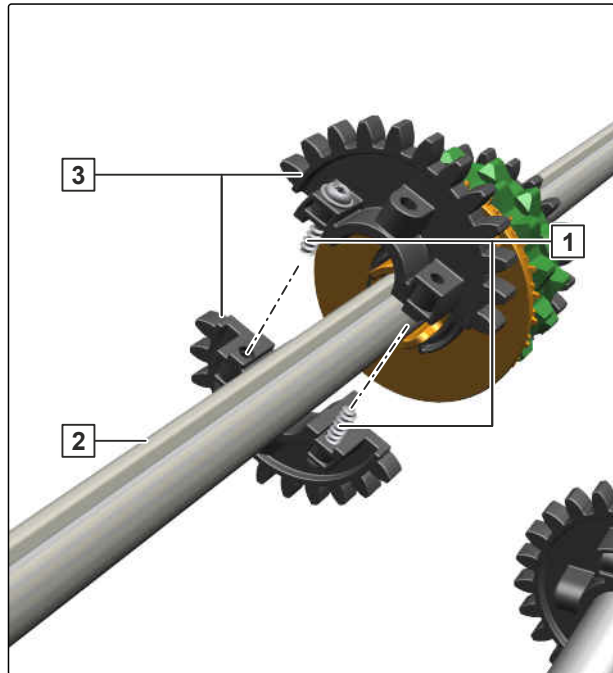
- Skru ikke unbrakoskruen for langt ud.

8. Løsn unbrakoskruen **1** på doseringshjulet så meget, at doseringshjulet kan dreje frit på såakslen.



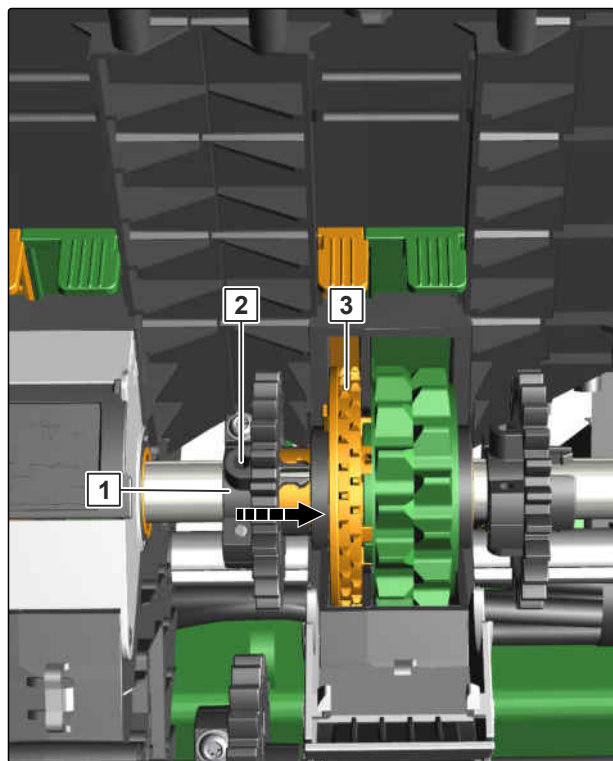
CMS-I-00005654

9. Anbring det cylindriske tandhjul **3** på såakslen **2**.
10. Spænd skruerne **1**.



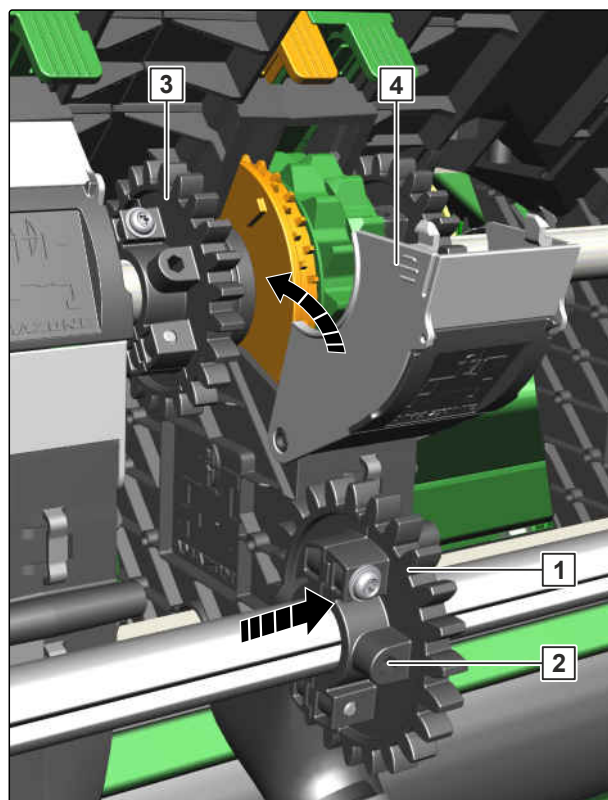
CMS-I-00005655

11. Fastgør det cylindriske tandhjul **1** på doseringshjulet **3**.
 12. Løsn unbrakoskruen **2** på det cylindriske tandhjul så meget, at det cylindriske tandhjul kan dreje frit på såakslen.
- ➔ Det cylindriske tandhjul bevæges på såakslen sammen med doseringshjulet.



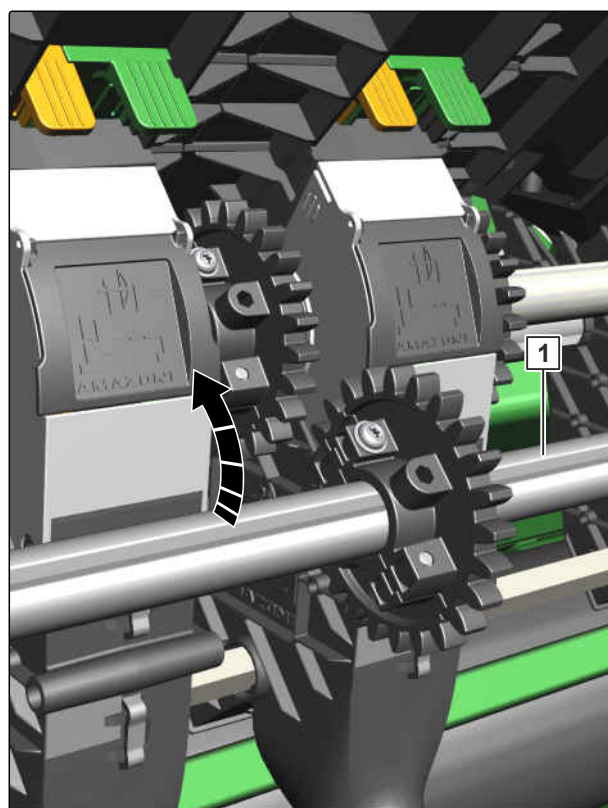
CMS-I-00005658

13. Klap doseringshjulafdækningen **4** op.
14. Løsn unbrakoskruen **2**.
15. Positionér det cylindriske tandhjul **1** på forlagsakslen under såakslens cylindriske tandhjul **3**.
16. Spænd unbrakoskruen **2**.



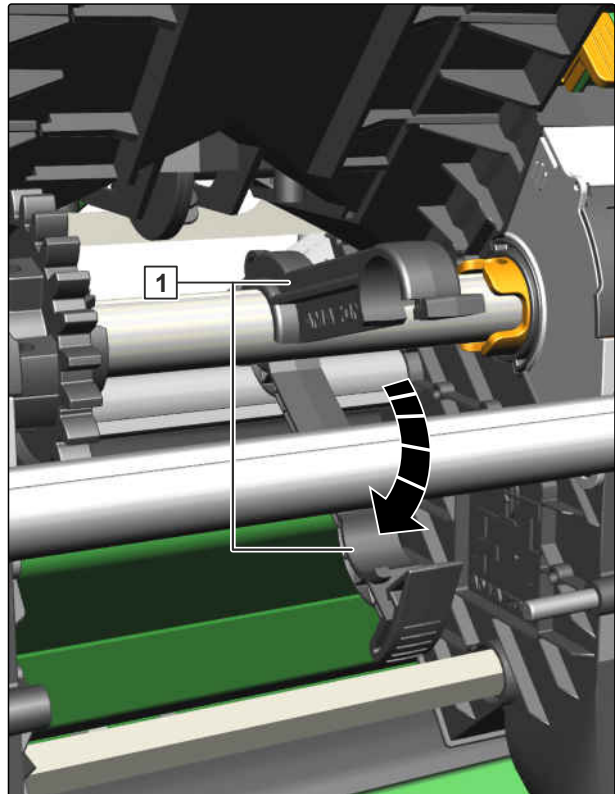
CMS-I-00005659

17. Klap forlagsakslen **1** op.



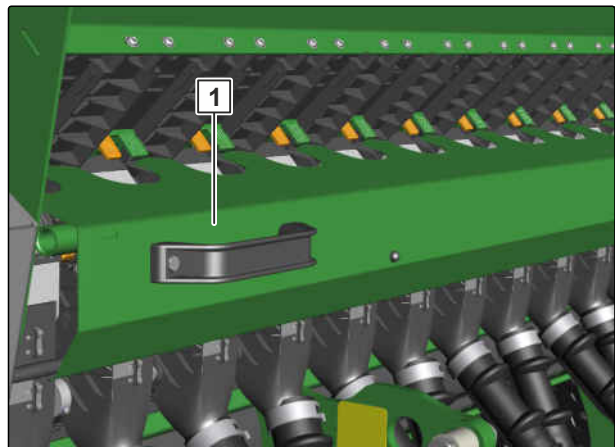
CMS-I-00005660

18. Luk forlagsaksellejerne **1**.



CMS-I-00005661

19. Anbring doseringsenhedsafdækningen **1**.



CMS-I-00006114

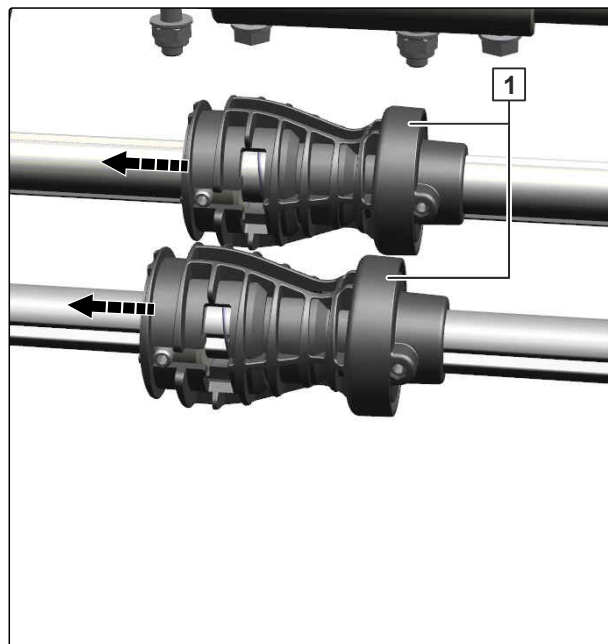
6.3.14 Betjening af halvsidefunktion

CMS-T-00008293-A.1

Maskiner med en såakseldrivmotor har en såakselkobling samt en forlagsakselkobling i maskinens midte til en halvside tilkobling og frakobling af såakslen og forlagsakslen i maskinens midte.

Ved maskiner med 2 elektriske doseringsdrev driver et doseringsdrev en såakselhalvdel hver.

1. Træk koblingernes håndtag **1** til venstre side.



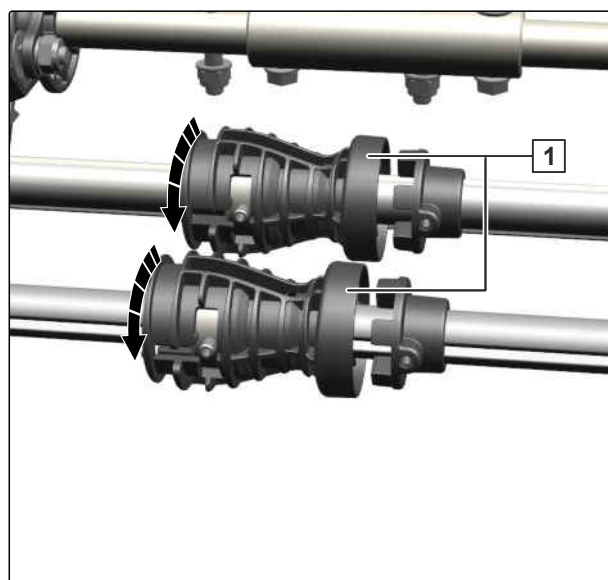
CMS-I-00005662

2. Drej koblingernes håndtag **1** nedad.

➔ Halvsidedefunktionen er aktiv.

i HENVISNING

Ved maskiner med en såakseldrivmotor frakobles altid den maskinhalvdel, der ligger over for motoren.



CMS-I-00005663

3. *For at aktivere halvsidedefunktionen ved maskiner med 2 elektriske doseringsdrev:*
Se betjeningsvejledningen "ISOBUS-software"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

6.3.15 Betjening af læssebrostrappe

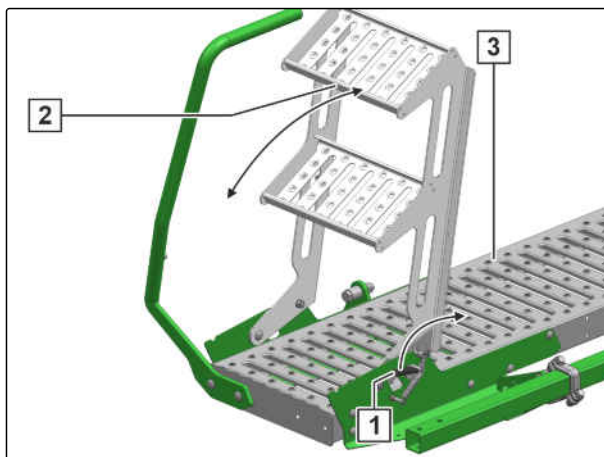
CMS-T-00007020-C.1



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Såmaskinen er tilkoblet på jordbearbejdningmaskinen

1. Hold trappen **2** i position.
2. *For at klappe trappen ud:*
Løsn transportsikringen **1**.
3. Drej trappen ned.
4. Træd op på læssebroen **3** via trappen.
5. Drej trappen op efter brugen, og anbring den i parkeringspositionen.



CMS-I-00004942

- ➔ Transportsikringen låser automatisk.
6. Kontrollér, om transportsikringen har låst korrekt.

6.3.16 Forberedelse af doseringsenheden til anvendelse

CMS-T-00008302-A.1

6.3.16.1 Valg af indstillingsværdier

CMS-T-00008305-A.1

Såsæd	Doseringshjul	Lukkespjældstilling	Bundklapstilling		Omrører
			Tusindkornsvægt (TKG) under 6 g (raps), 50 g (korn)	Tusindkornsvægt (TKG) over 6 g (raps), 50 g (korn)	
Rug	Grov	Åben	1	2	Aktiveret
Triticale	Grov	3/4 åben	1	2	Aktiveret
Byg	Grov	Åben	1	2	Aktiveret
Hvede	Grov	3/4 åben	1	2	Aktiveret
Spelt	Grov	Åben	2		Aktiveret
Havre	Grov	Åben	2		Aktiveret
Raps	Fin	3/4 åben	1	2	Deaktiveret
Kommen	Fin	3/4 åben	1		Deaktiveret
Sennep/ olieræddike	Fin	3/4 åben	1		Deaktiveret
Honningurt (phacelia)	Grov/fin	3/4 åben	1		Aktiveret

Såsåed	Doseringshjul	Lukkespjældstilling	Bundklapstilling		Omrører
			Tusindkornsvægt (TKG) under 6 g (raps), 50 g (korn)	Tusindkornsvægt (TKG) over 6 g (raps), 50 g (korn)	
Majroer	Fin	3/4 åben	1		Deaktiveret
Græs	Grov	Åben	2		Aktiveret
Bønner, små (TKG > 400 g)	Grov	3/4 åben	4		Aktiveret
Bønner, store (TKG op til 600 g)	Bønner	3/4 åben	3		Aktiveret
Bønner, store (TKG < 600 g)	Bønner	3/4 åben	4		Aktiveret
Ærter (TKG op til 440 g)	Grov	3/4 åben	4		Aktiveret
Ærter (TKG < 440 g)	Grov	3/4 åben	4		Aktiveret
Hør (bejdset)	Grov	3/4 åben	1		Aktiveret
Hirse	Grov	3/4 åben	1		Aktiveret
Lupiner	Grov	3/4 åben	4		Aktiveret
Lucerne	Grov/fin	3/4 åben	1		Aktiveret
Oliehør (vådbejdset)	Grov/fin	3/4 åben	1		Deaktiveret
Rødkløver	Fin	3/4 åben	1		Deaktiveret
Soja	Grov	3/4 åben	4		Aktiveret
Solsikker	Grov	3/4 åben	2		Aktiveret
Latyrus	Grov	3/4 åben	2		Aktiveret
Ris	Grov	3/4 åben	3		Aktiveret

1. Find doseringshjulet i tabellen afhængigt af udbringningsmaterialet.
2. *For at montere det ønskede doseringshjul:*
Se kapitlet "Udskiftning af doseringshjul".
3. *For at udføre kalibreringen:*
Se "Kalibrering af doseringsenhed".

6.3.16.2 Montering af bønnedoseringshjul

CMS-T-00008537-A.1

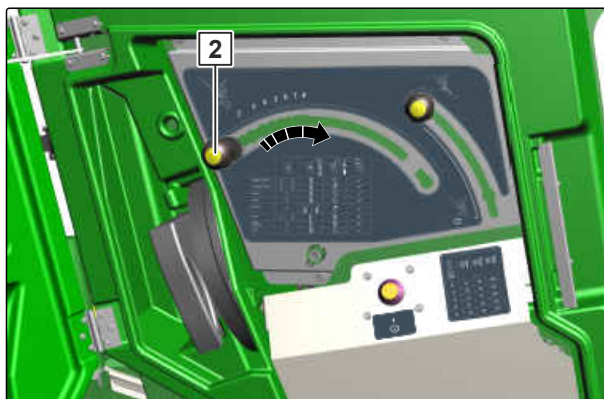
6.3.16.2.1 Udbygning af såakselhalvdele

CMS-T-00011816-A.1

6.3.16.2.1.1 Afmontering af såakselhalvdel, der drives via kobling

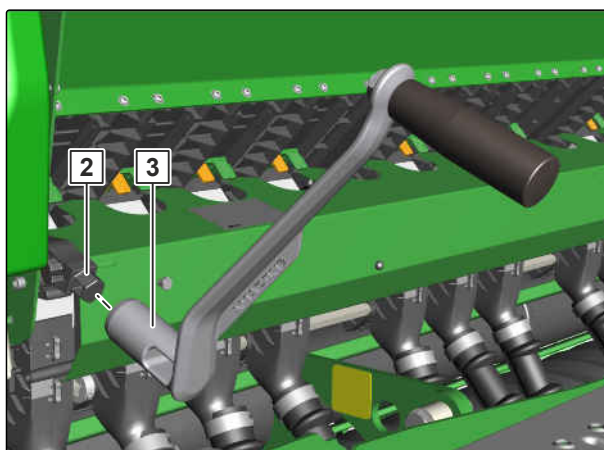
CMS-T-00008538-A.1

1. Stil bundklappen på skalaværdien 8 med armen **2**.



CMS-I-00005745

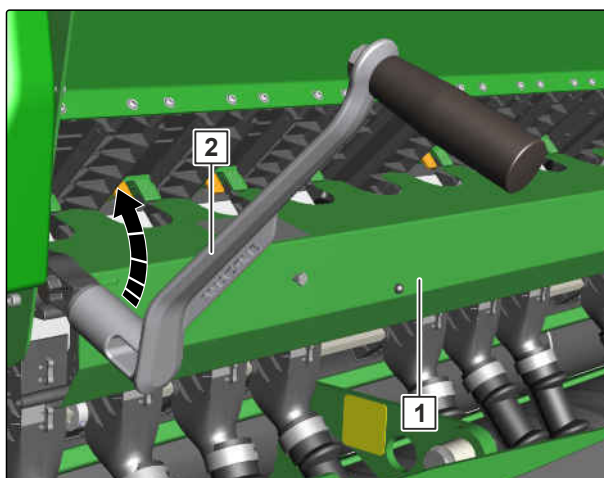
2. Sæt universalbetjeningsværktøjet **3** på låsen **2**.



CMS-I-00005742

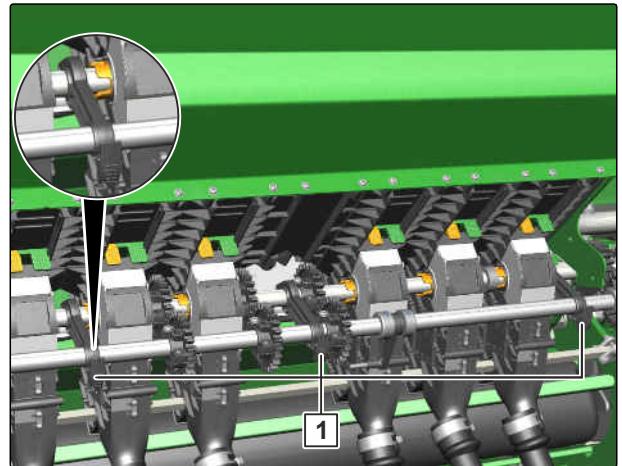
3. *For at åbne låsen:*
Bevæg universalbetjeningsværktøjet **2** op.

➔ Doseringsenhedsafdækningen **1** kan åbnes.



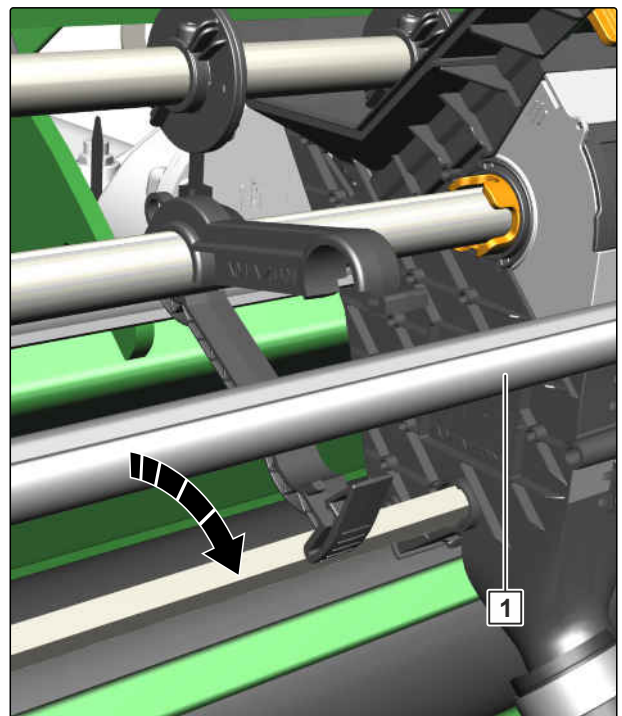
CMS-I-00005740

4. Åbn forlagsaksellejerne **1**.



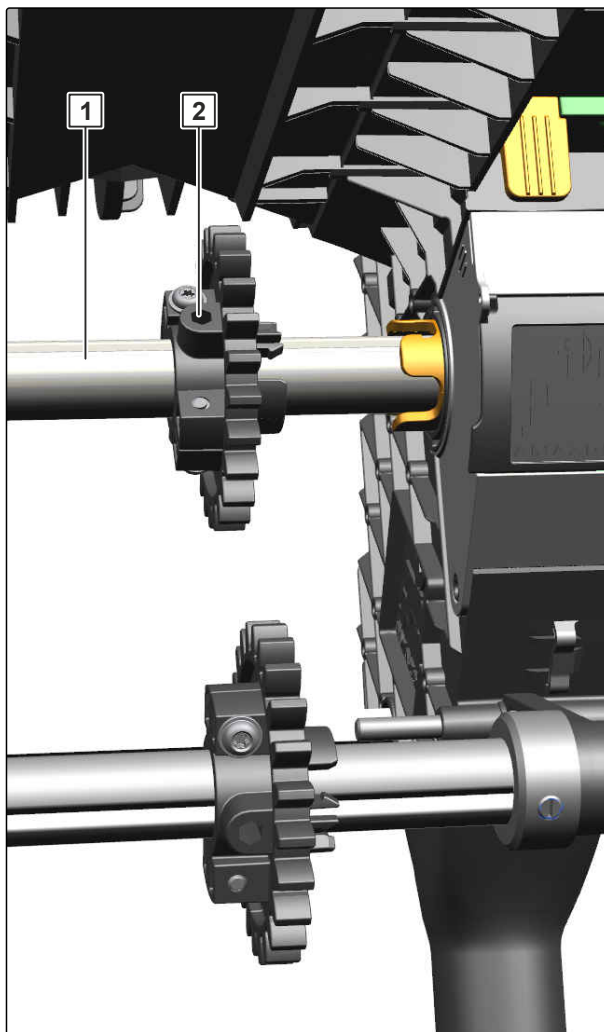
CMS-I-00005651

5. Klap forlagsakslen **1** ned.



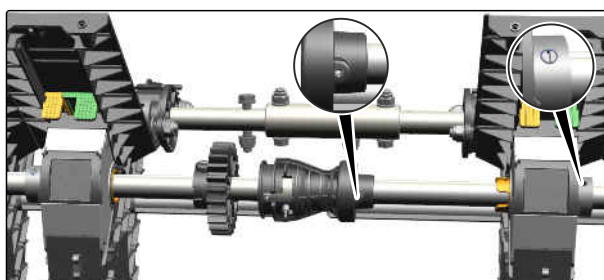
CMS-I-00005652

6. Løsn skruen **2** på såakslens tandhjul **1**.



CMS-I-00005744

7. Løsn skruerne på indstillingsringene og på såakselkoblingen.

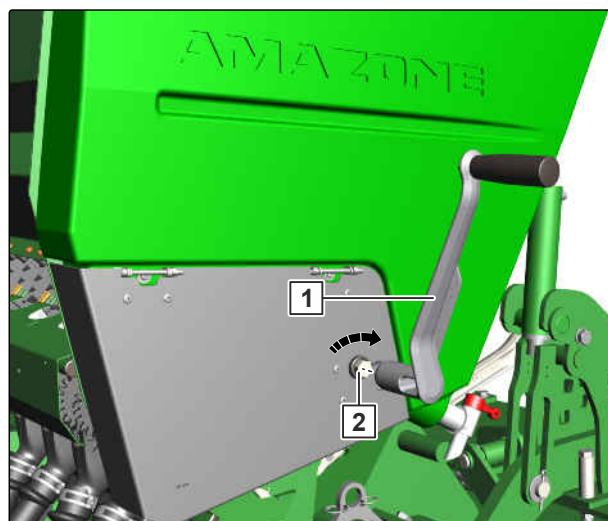


CMS-I-00005819

8. Sæt universalbetjeningsværktøjet **1** på låsen **2**.

9. *For at oplåse kædedrevets afdækning:*
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret.

➔ Kædedrevets afdækning kan åbnes.

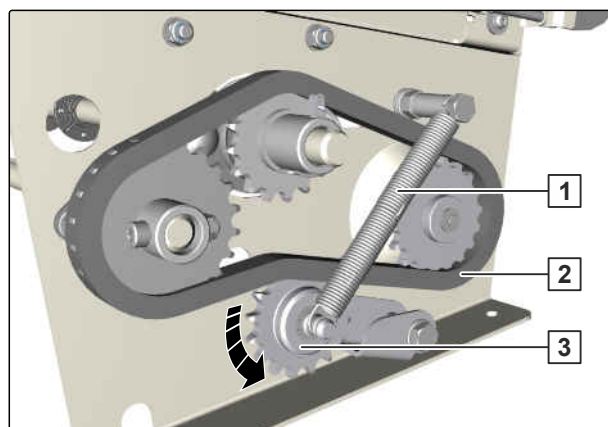


CMS-I-00005741

10. Tag trækfjederen **1** af.

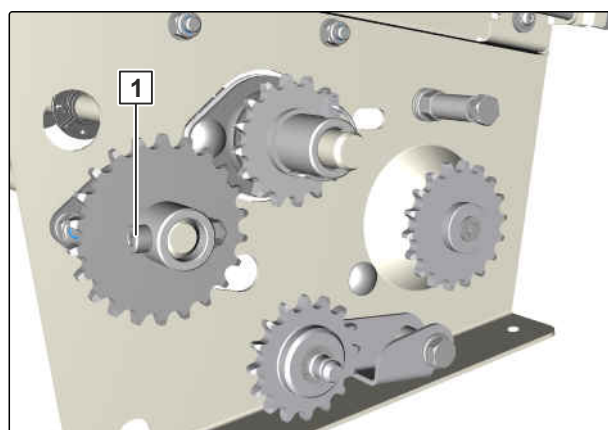
11. Klap kædestrammehjulet **3** ned.

12. Fjern drivkæden **2**.



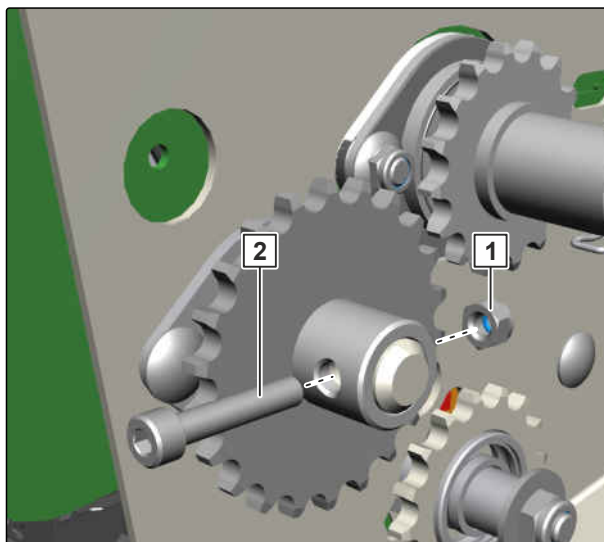
CMS-I-00005724

13. Løsn skruen **1**.



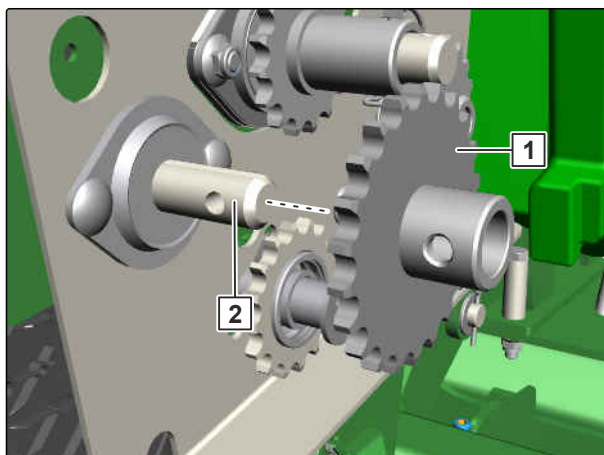
CMS-I-00005749

14. Afmontér skruen **2** og møtrikken **1**.



CMS-I-00005748

15. Tag tandhjulet **1** af såakslen **2**.



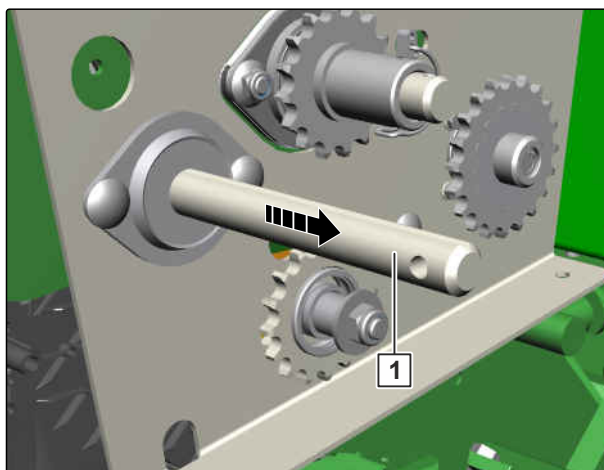
CMS-I-00005747



HENVISNING

Når såakselhalvdelen trækkes ud, så sørg for, at ingen indstillingsringe eller koblingsdele falder ind i maskinen.

16. Træk såakslen **1** ud.

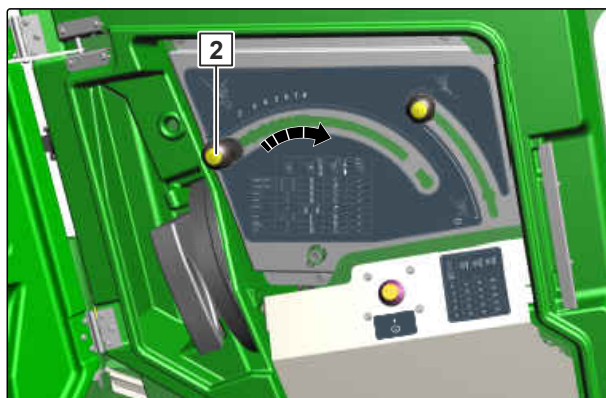


CMS-I-00005743

6.3.16.2.1.2 Afmontering af såakselhalvdel, der drives via elektromotor

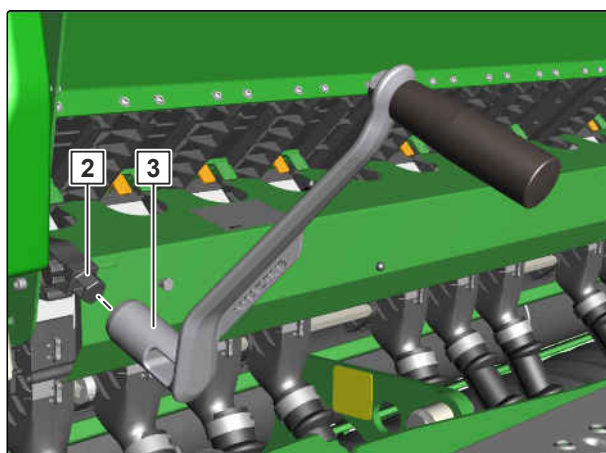
CMS-T-00008539-A.1

1. Stil bundklappen på skalaværdien 8 med armen **2**.



CMS-I-00005745

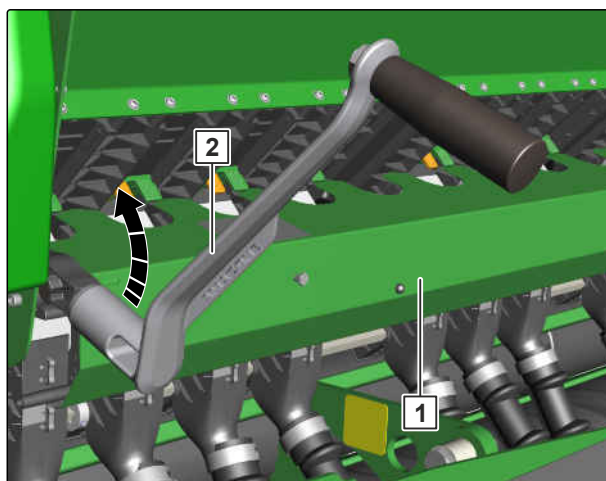
2. Sæt universalbetjeningsværktøjet **3** på låsen **2**.



CMS-I-00005742

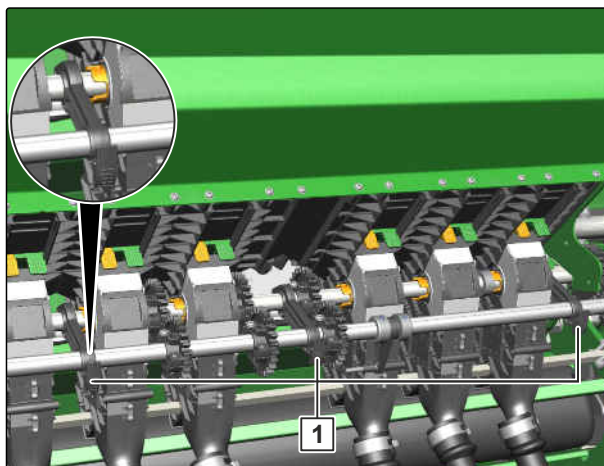
3. *For at åbne låsen:*
Bevæg universalbetjeningsværktøjet **2** op.

➔ Doseringsehedsafdækningen **1** kan åbnes.



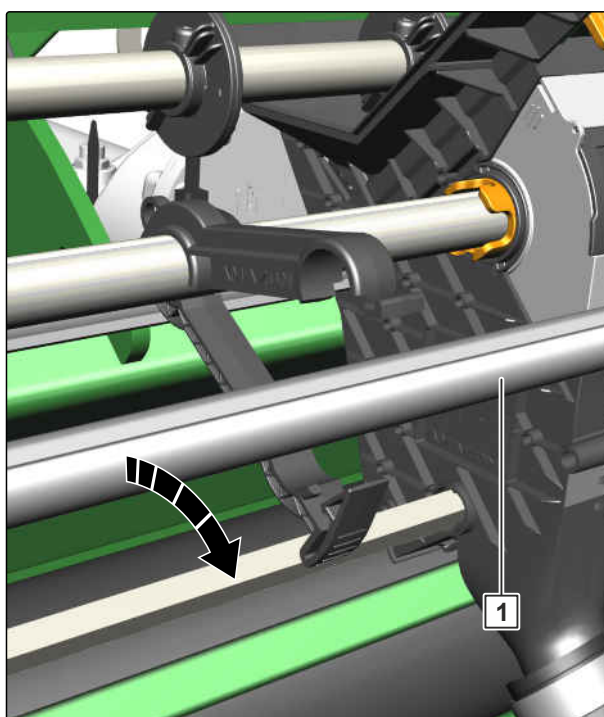
CMS-I-00005740

4. Åbn forlagsaksellejerne **1**.



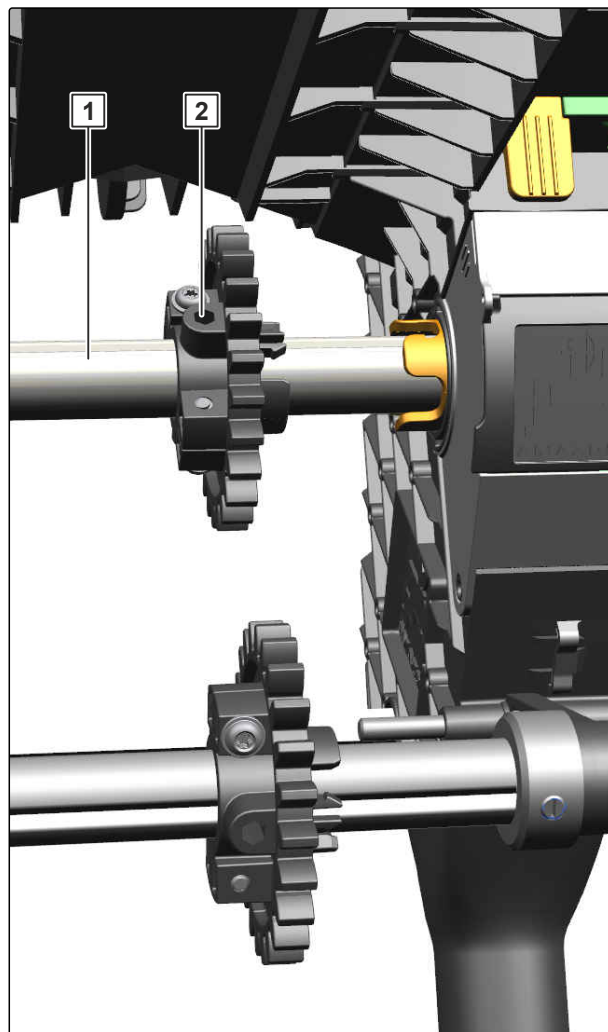
CMS-I-00005651

5. Klap forlagsakslen **1** ned.



CMS-I-00005652

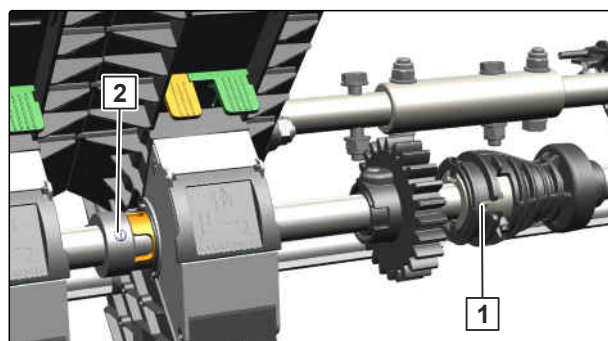
6. Løsn skruen **2** på såakslens tandhjul **1**.



CMS-I-00005744

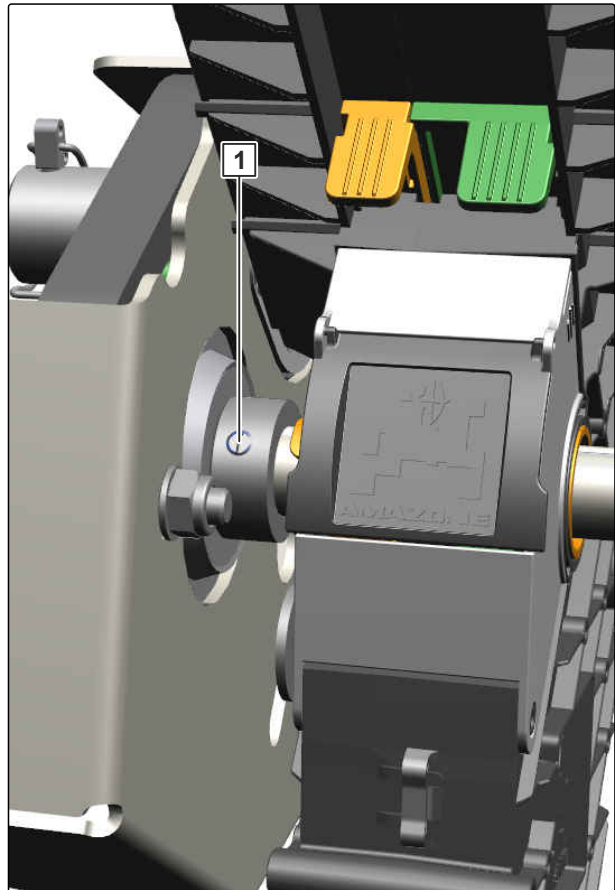
7. Løsn skruen **1** på såakselkoblingen.

8. Løsn skruen **1** på indstillingsringen.



CMS-I-00005794

9. Løsn skruen **1** på indstillingsringen bagved SmartCenter.

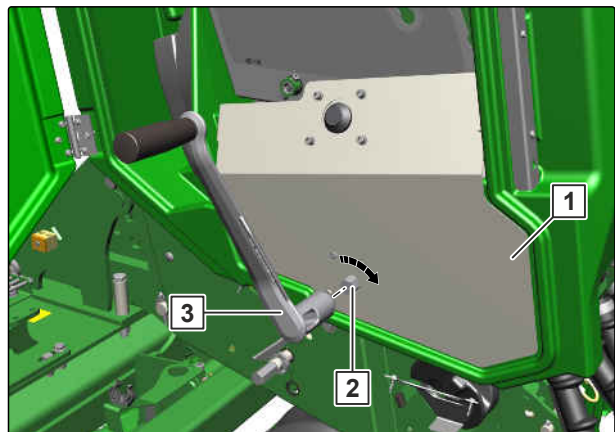


CMS-I-00005795

10. Sæt universalbetjeningsværktøjet **3** på låsen **2**.

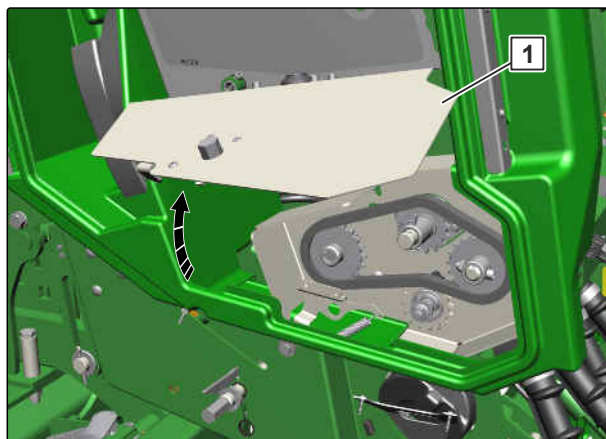
11. *For at oplåse kædedrevets afdækning **1**:*
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret.

➔ Kædedrevets afdækning kan åbnes.



CMS-I-00005793

12. Klap kædedrevets afdækning **1** op.

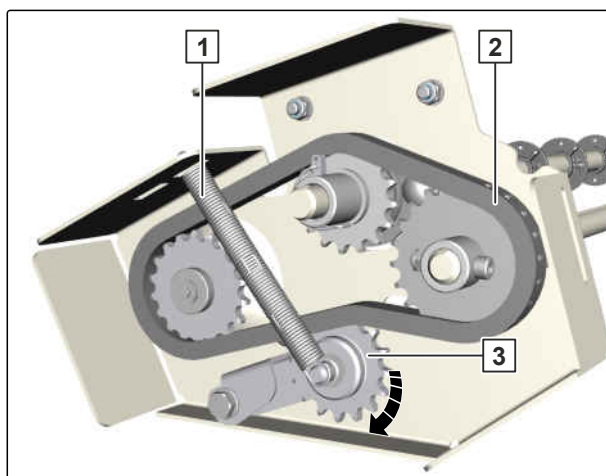


CMS-I-00005809

13. Tag trækfjederen **1** af.

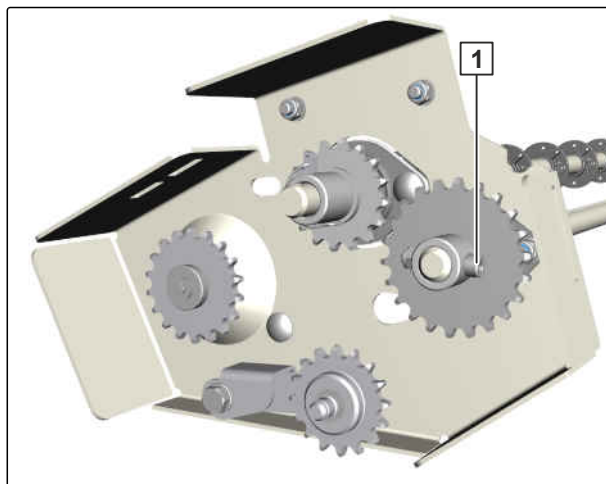
14. Klap kædestrammehjulet **3** ned.

15. Fjern drivkæden **2**.



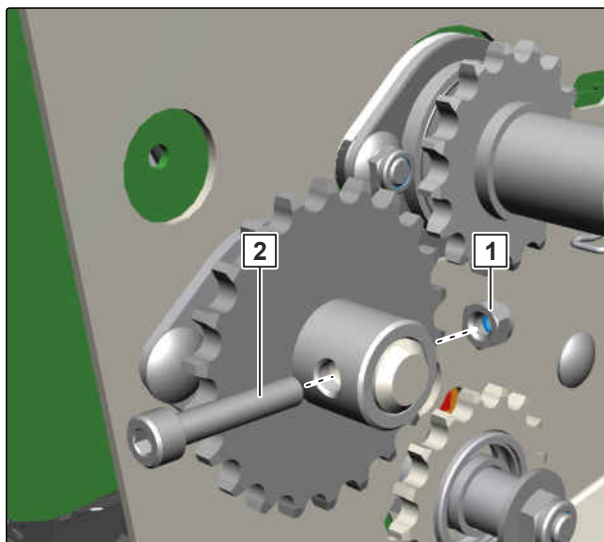
CMS-I-00005810

16. Løsn skruen **1**.



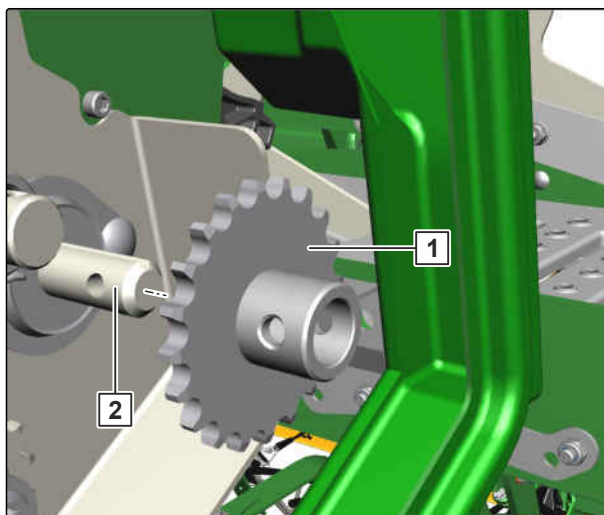
CMS-I-00005812

17. Afmonter skruen **2** og møtrikken **1**.



CMS-I-00005748

18. Tag tandhjulet **1** af såakslen **2**.



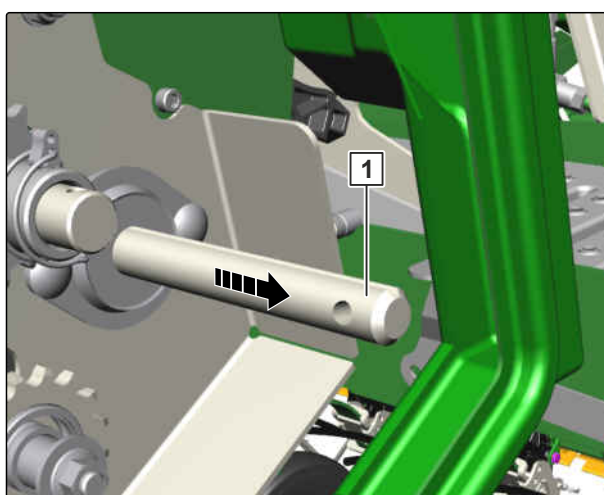
CMS-I-00005813



HENVISNING

Når såakselhalvdelen trækkes ud, så sørg for, at ingen indstillingsringe eller koblingsdele falder ind i maskinen.

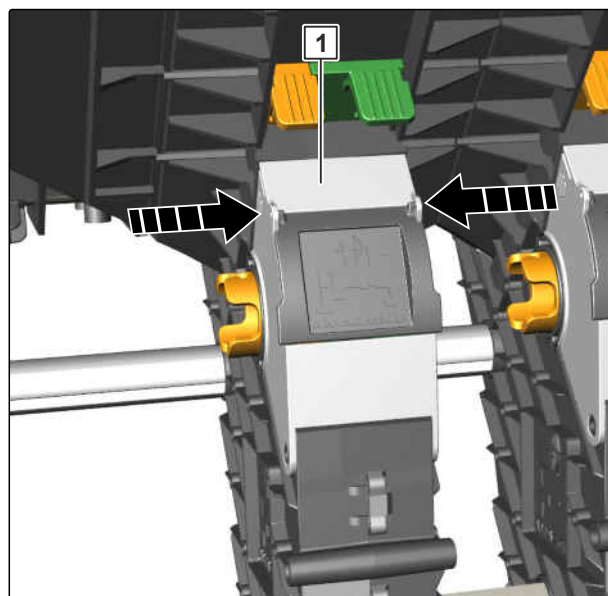
19. Træk såakslen **1** ud.



CMS-I-00005814

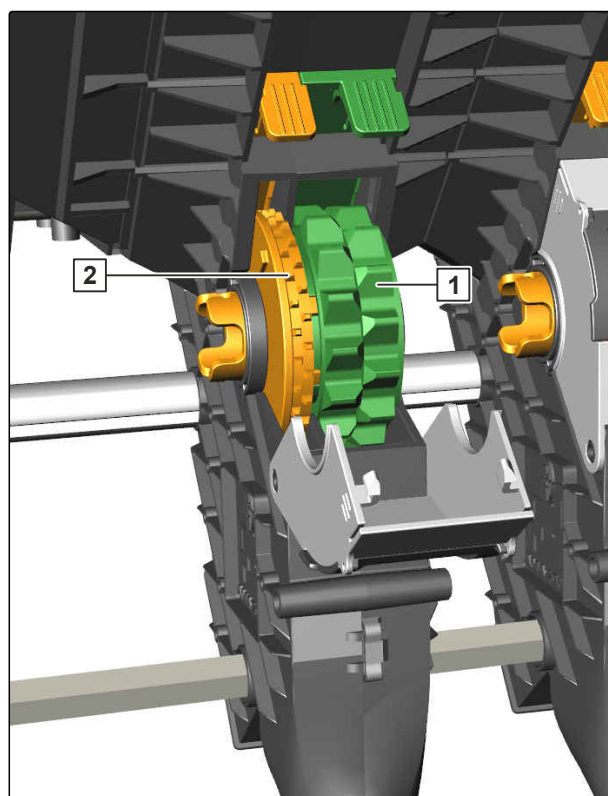
6.3.16.2.2 Indsætning af bønnedoseringshjul

1. *For at åbne doseringshjulafdækningen* **1**:
Tryk let ind på doseringshjulafdækningen i siderne.



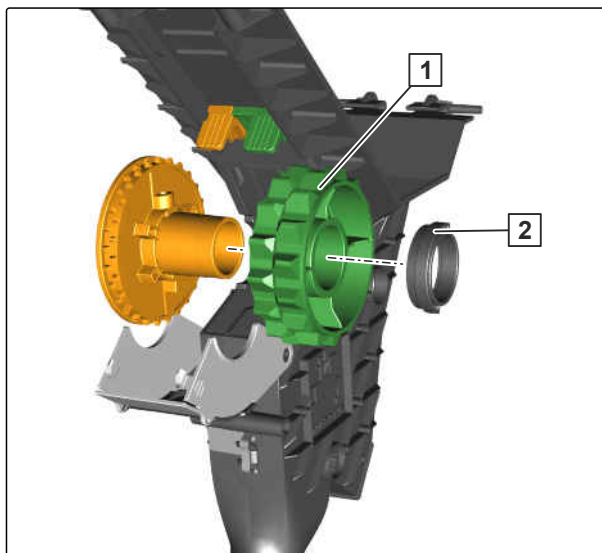
CMS-I-00005800

2. Tag findoseringshjulet **2** og grovdoseringshjulet **1** ud af doseringsenheden.



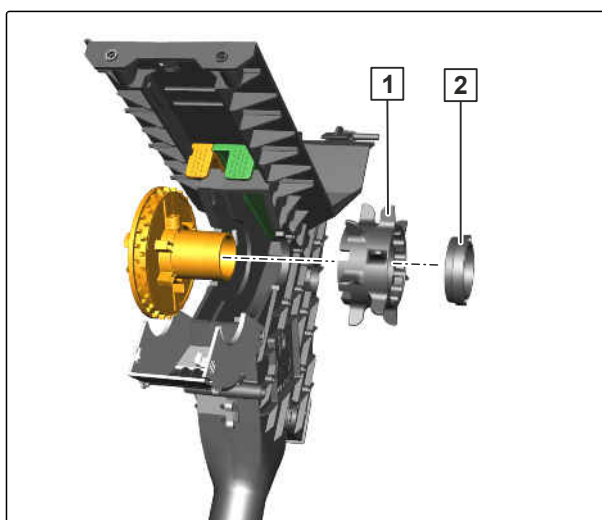
CMS-I-00005801

3. Tag doseringshjullevet **2** og grovdoseringshjulet **1** af.



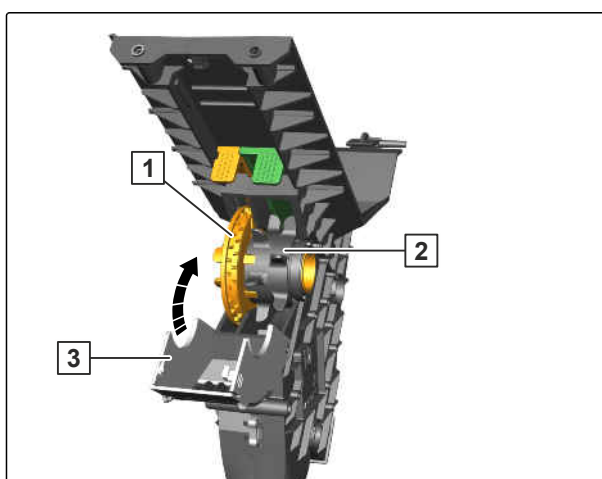
CMS-I-00005803

4. Montér bønnedoseringshjulet **1** og doseringshjullevet **2**.



CMS-I-00005804

5. Sæt bønnedoseringshjulet **2** og findoseringshjulet **1** i såhuset.
6. Luk doseringshjulafdækningen **3**.



CMS-I-00005805

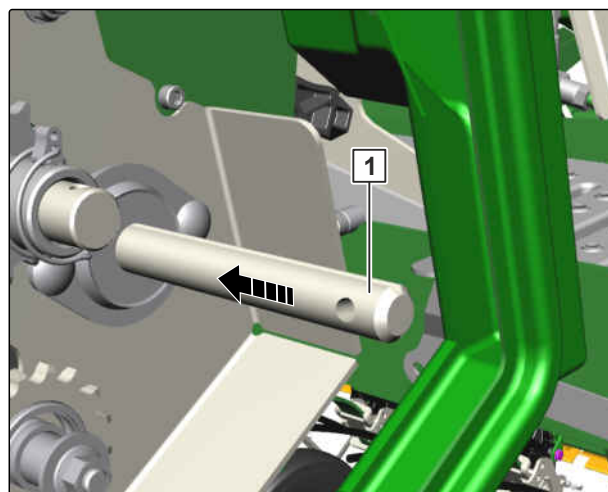
6.3.16.2.3 Montering af såakselhalvdele



HENVISNING

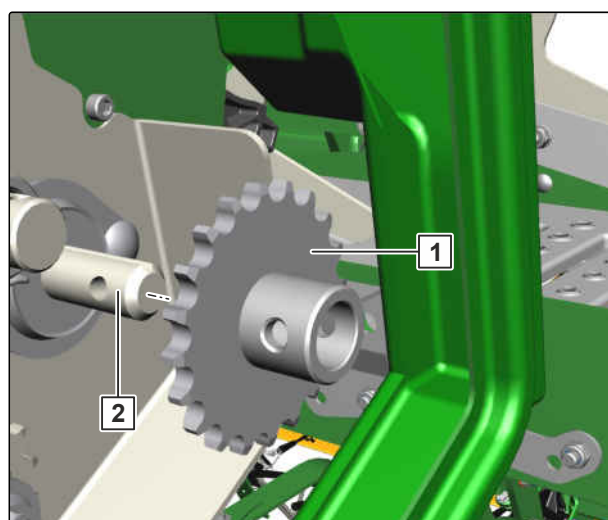
Når såakslen monteres, så sørg for, at alle indstillingsringe, tandhjul og koblingsdele anbringes de oprindelige steder.

1. Montér såakslen **1**.



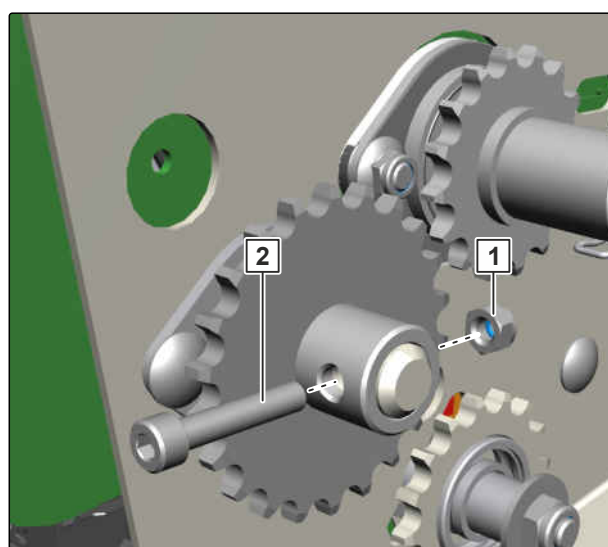
CMS-I-00005815

2. Sæt tandhjulet **1** på såakslen **2**.



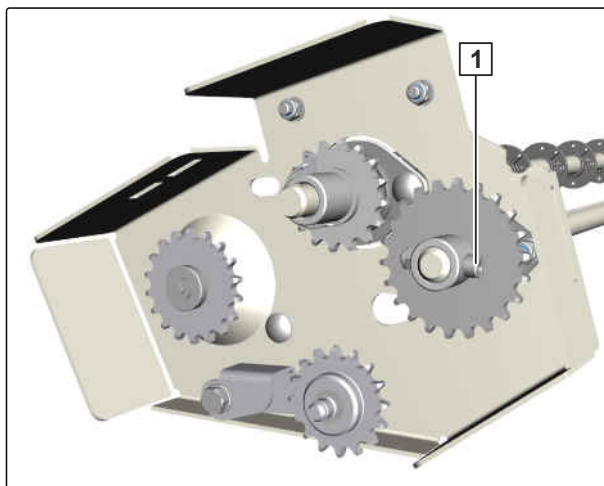
CMS-I-00005813

3. Montér skruen **2** og møtrikken **1**.



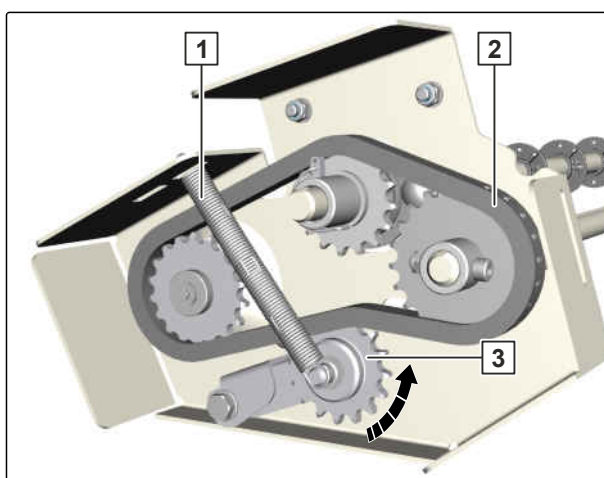
CMS-I-00005748

4. Spænd **1** skruen.



CMS-I-00005812

5. Anbring drivkæden **2**.
6. Klap kædestrammehjulet **3** op.
7. Anbring trækfjederen **1**.
8. Luk kædedrevets afdækning.



CMS-I-00006263

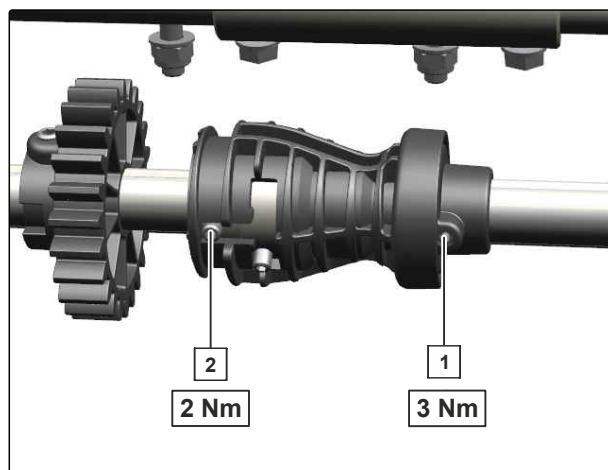
9. Spænd skruerne på indstillingsringene.



CMS-I-00005746

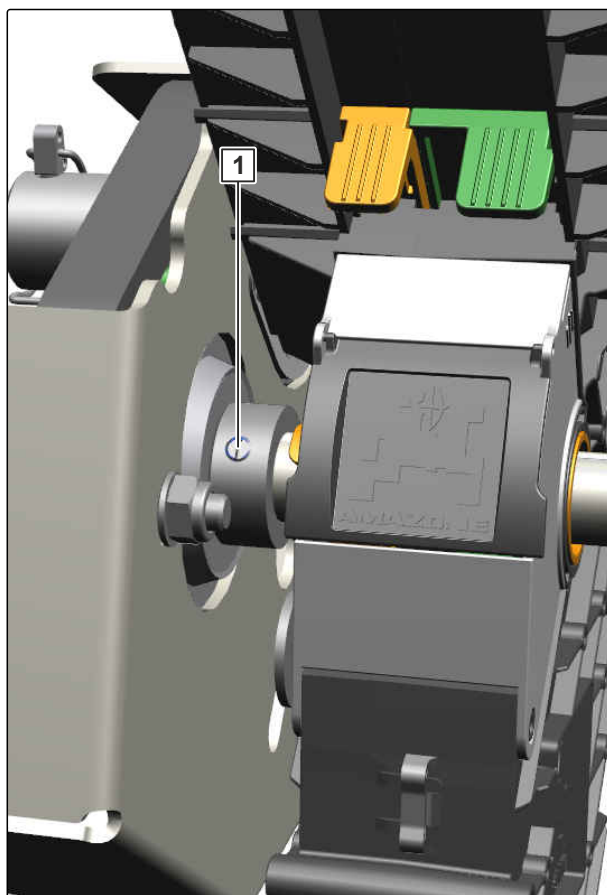
10. Spænd **2** skruen.

11. Spænd **1** skruen.



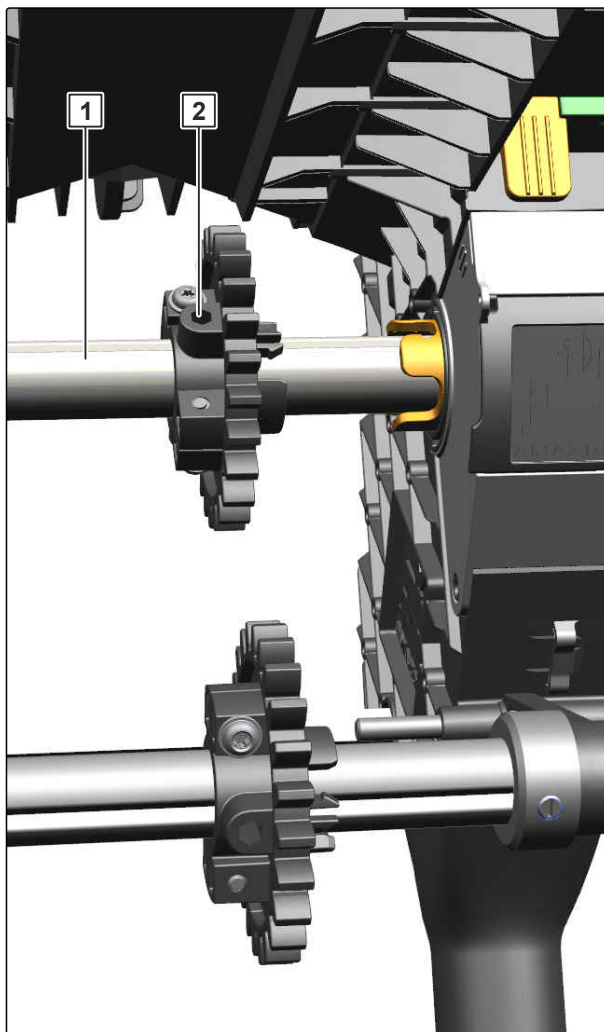
CMS-I-00005863

12. Spænd skruen **1** på indstillingsringen bagved SmartCenter.



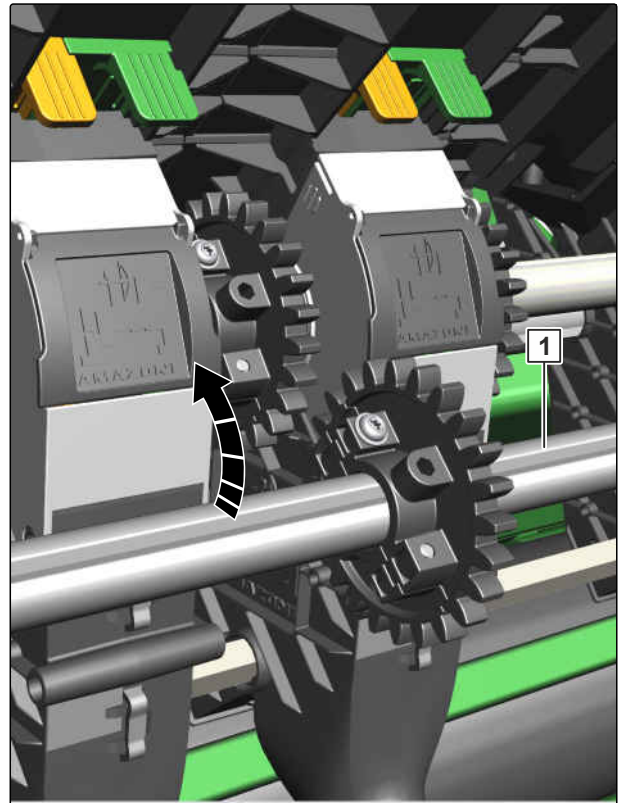
CMS-I-00005795

13. Spænd skruen **2** på såakslens tandhjul **1**.



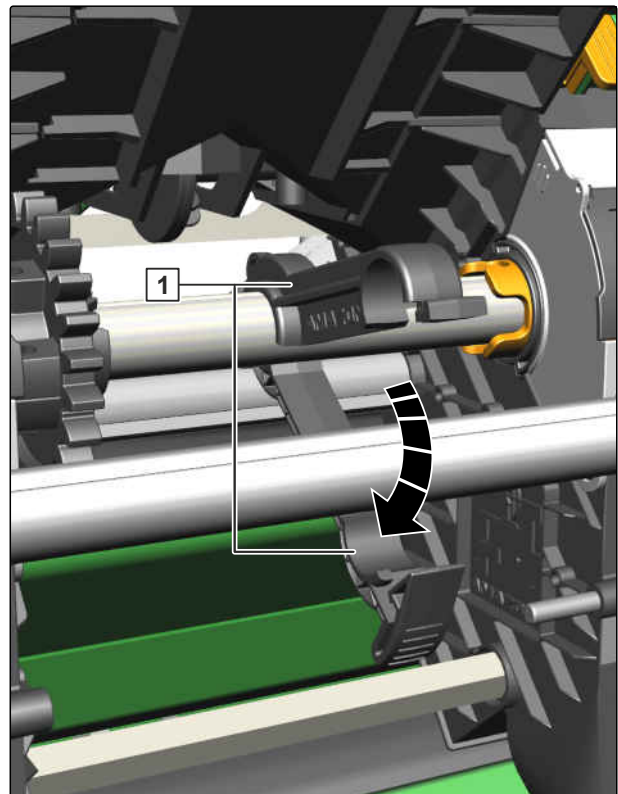
CMS-I-00005744

14. Klap forlagsakslen **1** op.



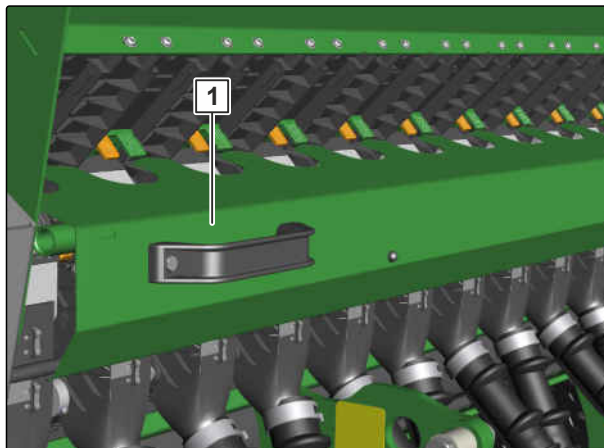
CMS-I-00005660

15. Luk forlagsaksellejerne **1**.



CMS-I-00005661

16. Anbring doseringsenhedsafdækningen **1**.



CMS-I-00006114

6.3.16.3 Indstilling af bundklap

CMS-T-00008521-A.1



HENVISNING

Denne indstilling har indflydelse på såsædsmængden.

Kalibrér doseringsenheden efter indstillingen.



HENVISNING

Bundklaparmen skal altid gå i indgreb.

1. Find den nødvendige bundklapstilling i kapitlet "Valg af indstillingsværdier".
2. Sæt bundklaparmen **1** i den ønskede position.



CMS-I-00005783

6.3.16.4 Indstilling af lukkespjæld

CMS-T-00008518-A.1

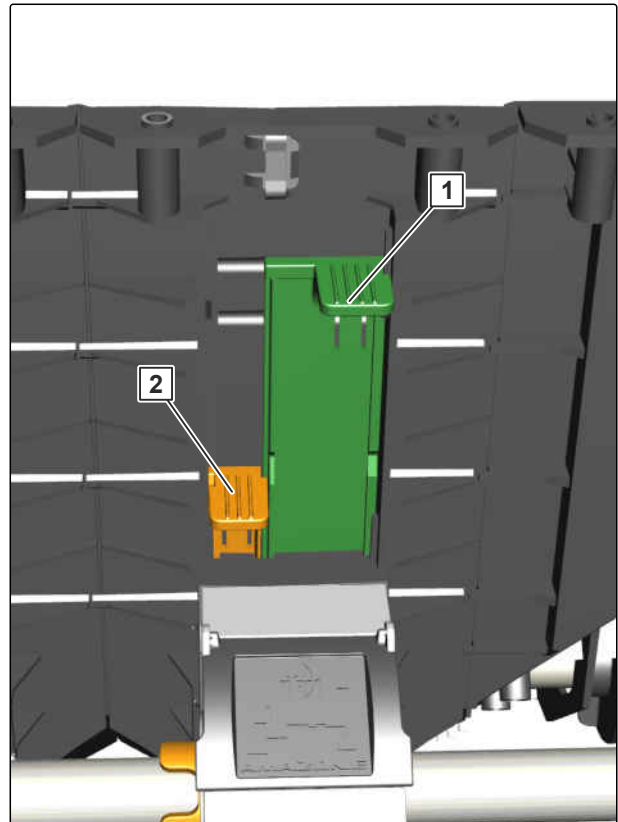
- *For at udbringe såsæd med grovdoseringshjul eller bønnedoseringshjul:*

Indstil grovdoseringshjulets lukkespjæld **1** til den ønskede position, og luk findoseringshjulets lukkespjæld

eller

for at udbringe såsæd med findoseringshjul:

Indstil findoseringshjulets lukkespjæld **2** til den ønskede position, og luk grovdoseringshjulets lukkespjæld.



CMS-I-00005781

6.3.16.5 Indstilling af omrørerstøtte

CMS-T-00008517-A.1

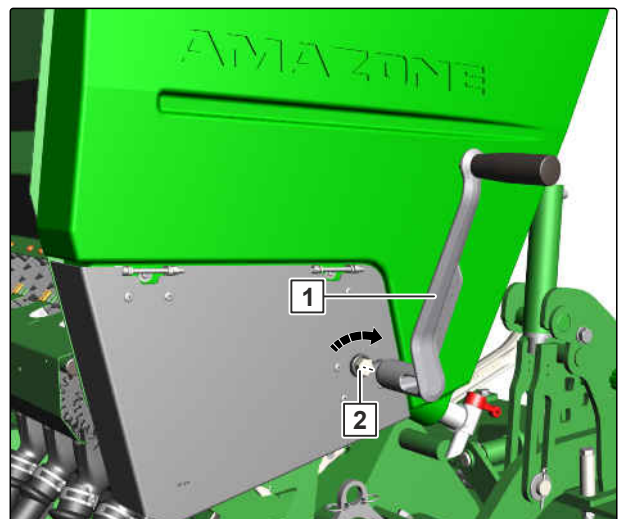


HENVISNING

Denne indstilling har indflydelse på såsædsmængden.

Kalibrér såsædsmængden efter indstillingen.

1. Sæt universalbetjeningsværktøjet **1** på låsen **2**.
 2. *For at oplåse kædedrevets afdækning:*
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret.
- ➔ Kædedrevets afdækning kan åbnes.

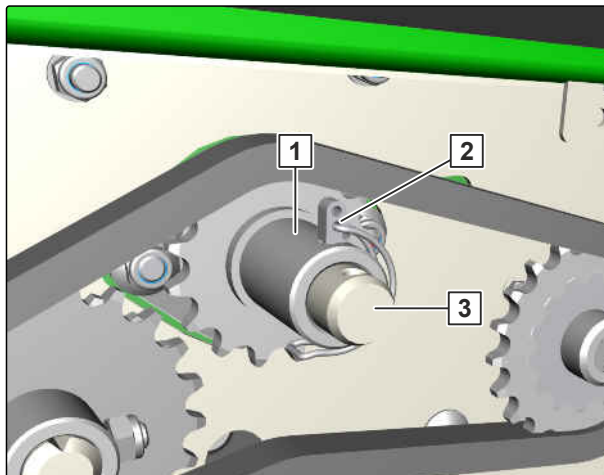


CMS-I-00005741

3. *For at udbringe såsæd med omrørerstøtte:*
Sæt ringsplitten **2** ind i drivhulakslen **1**, og lås den.

eller

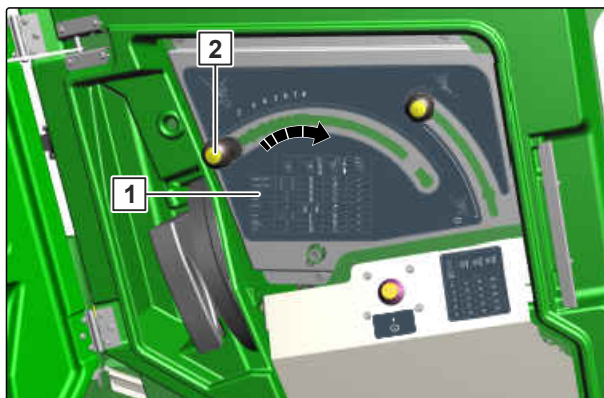
For at udbringe såsæd uden omrørerstøtte:
Sæt ringsplitten **2** ind i omrøreren **3**, og lås den.



CMS-I-00005778

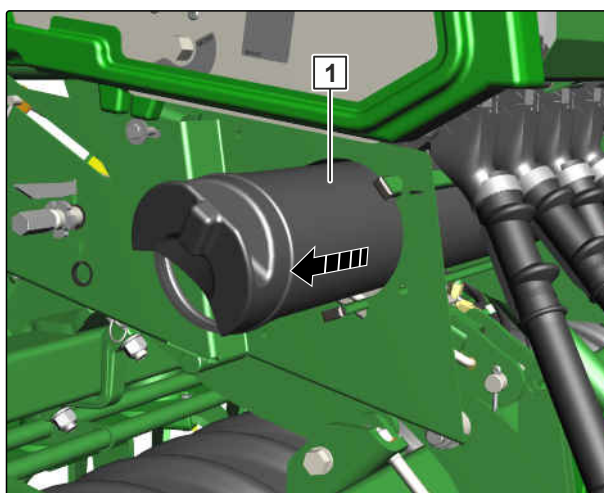
6.3.16.6 Kalibrering af doseringsenhed

1. *For at vælge den rigtige bundklapstilling til kalibreringen:*
Find bundklapstillingen i tabellen **1**, og bring armen **2** i den ønskede position.



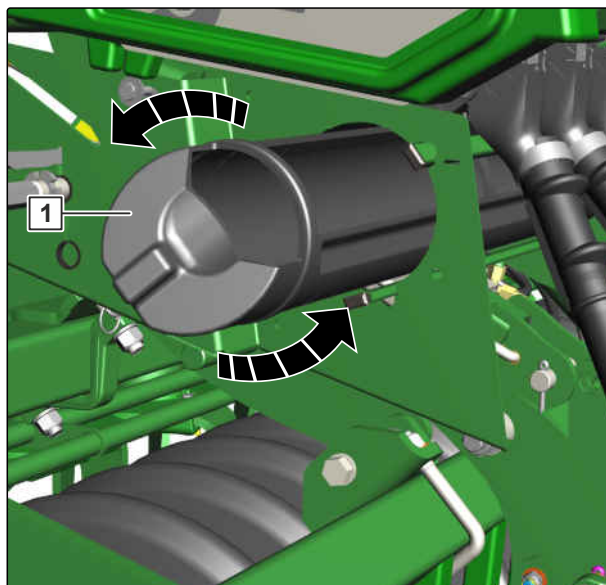
CMS-I-00005714

2. Træk kalibreringsrenden **1** ud.



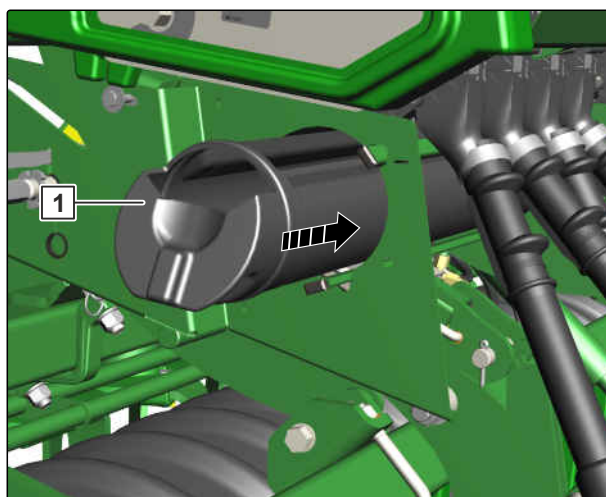
CMS-I-00005707

3. *For at opsamle såsæden i kalibreringsrenden*
1:
Drej kalibreringsrenden med åbningen opad.



CMS-I-00005708

4. Kør kalibreringsrenden **1** ind.



CMS-I-00005709

5. *For at lede såsæden ind i kalibreringsrenden:*
Bring kalibreringsarmen **1** forbi låsemekanismen og i endeposition.
6. Skub kalibreringsarmen tilbage, og lad den gå i indgreb i kalibreringsposition.



CMS-I-00005715

7. Find doseringshjulenes volumen i tabellen **2**.

8. *For at starte kalibreringen via kalibreringsknappen **1** eller TwinTerminal:*
Se "Menu Kalibrering" i betjeningsvejledningen ISOBUS-software

eller

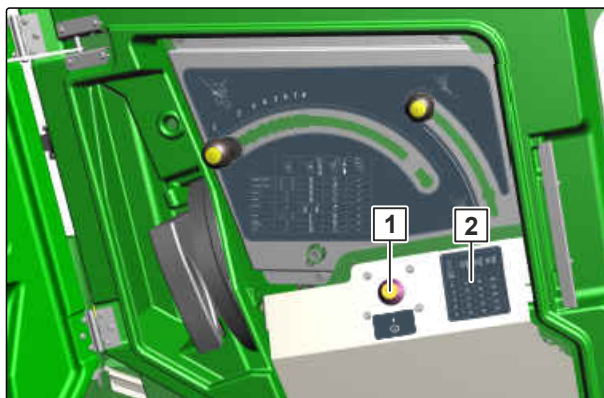
se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

9. *For at starte kalibreringen via betjeningsterminalen:*
Se "Menu Kalibrering" i betjeningsvejledningen ISOBUS-software

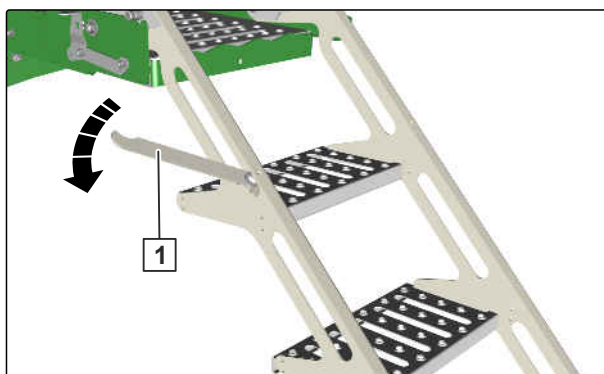
eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

10. Klap bøjlen **1** på opstigningen ned.



CMS-I-00005717



CMS-I-00005700

11. Tag vægten **2** og foldespanden **1** ud af SmartCenter.



CMS-I-00005697

12. Hæng vægten **2** på opstigningens bøjle **1**.

13. *For at veje den opsamlede såsæd fra kalibreringsrenden:*

Hæng foldespanen **3** på vægten, og kom såsæden i.

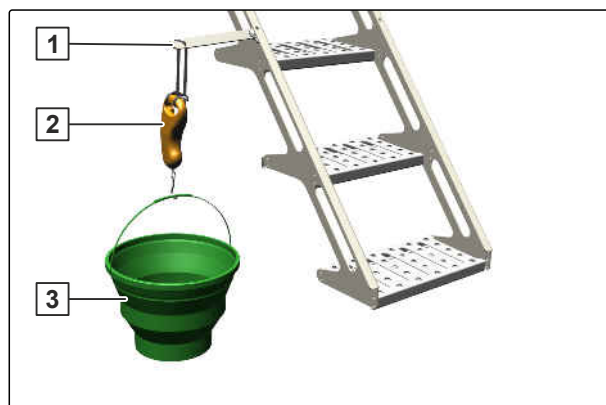
Den ønskede såsædsmængde opnås som regel ikke ved kalibrering første gang. Kalibreringen skal udføres flere gange for at opnå den ønskede såsædsmængde.

14. *For at indføre den opsamlede såsæds vægt i TwinTerminal, betjeningsterminalen eller betjeningscomputeren:*

Se "Menu Kalibrering" i betjeningsvejledningen ISOBUS-software

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".



CMS-I-00005716

6.4 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00008412-A.1

6.4.1 Indklapning af køresporsmarkør på maskinrammen

CMS-T-00004422-B.1

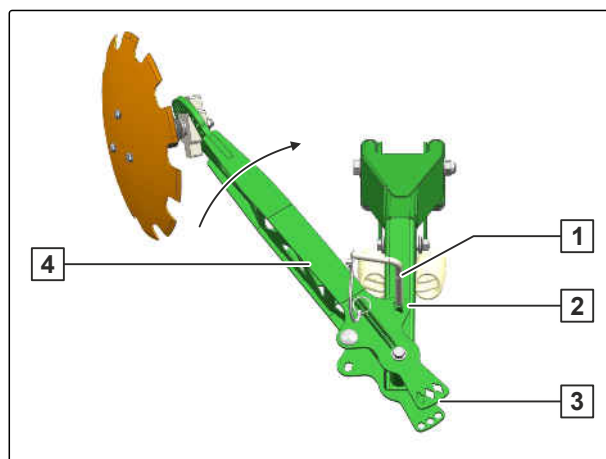
1. *For at sporskiven kommer fri af jorden* løft da maskinen en smule.

2. Løsn bolten **1** fra låsehullet **3**.

3. Sæt drejearmen **4** i transportstilling.

4. Sæt drejearmen fast i transportstilling **2**.

5. *For at sikre bolten i indstillingssegmentet* drej da bolten ned.



CMS-I-00003216

6.4.2 Indklapning af køresporsmarkør på præcisionsstriglen

CMS-T-00007448-C.1



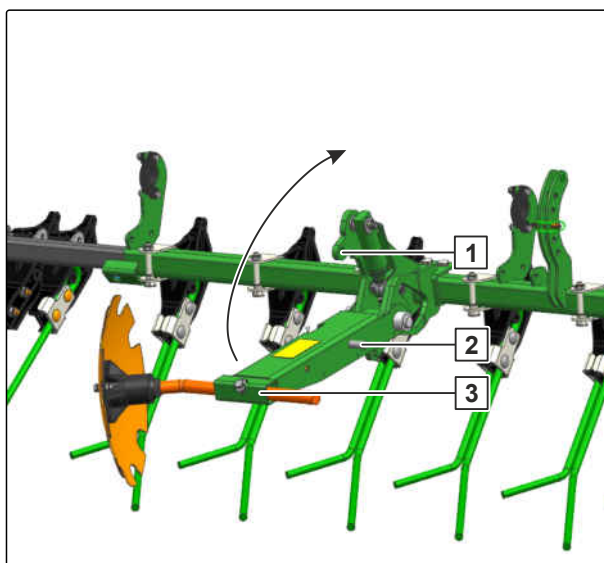
HENVISNING

For at køresporsmarkøren kan bringes i transportstilling, må der ikke være oprettet noget kørespor i betjeningsterminalen eller i betjeningscomputeren.

1. *For at deaktivere køresporsfunktionen:*
Se betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren

eller

se betjeningsvejledningen Betjeningscomputer.
 2. *For at løfte køresporsmarkøren op fra jorden:*
skal traktorstyreenheden "gul 1" aktiveres.
- ➔ Køresporsmarkøren er løftet hydraulisk og kan bringes i transportstilling.
3. Løft sporskiveholderen **3**.
 4. Fastgør sporskiveholderen på transportholderen **1** med bolten **2**.



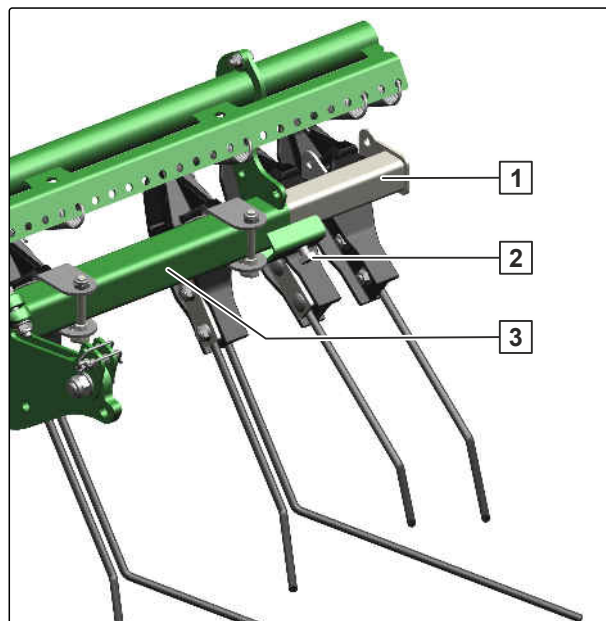
CMS-I-00005176

6.4.3 Anbringelse af præcisionsstrigle eller såstrigle i transportstilling

CMS-T-00006417-B.1

De yderste strigleelementer kan overskride den tilladte transportbredde under transporten. For at den tilladte transportbredde ikke overskrides, skal præcisionsstriglen eller såstriglen bringes i transportstilling før en kørsel på offentlig vej.

1. Løsn skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
2. Skub forskydselementet **1** ind i holderøret **3** indtil anslag.
3. Stram skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
4. Foretag den samme indstilling på den anden maskinside.

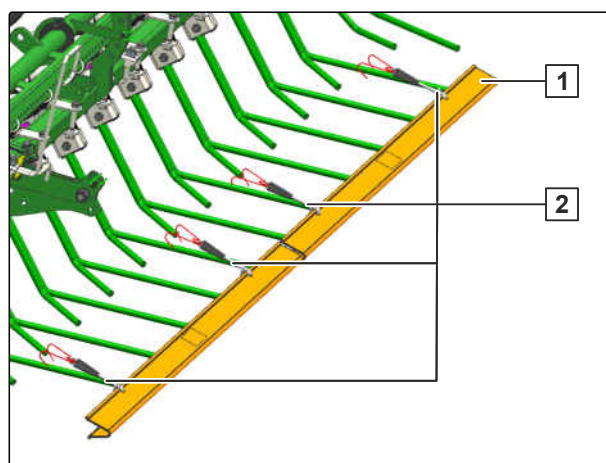


CMS-I-00004675

6.4.4 Anbringelse af trafiksikkerhedsskiner på præcisionsstriglen

CMS-T-00007449-D.1

1. Fjern kraftige tilsmudsninger fra tænderne.
2. Skub trafiksikkerhedsskinerne **1** over tænderne.
3. Sørg for at sikre trafiksikkerhedsskinerne med spænderne **2**.
4. Kontrollér, at de sidder fast.
5. Hvis spænderne ikke spænder tilstrækkeligt, så før spænderne gennem tændernes vindinger.



CMS-I-00005185

6.5 Beregning af tilladt nyttelast

CMS-T-00007536-B.1



ADVARSEL

Fare for ulykker som følge af overskredet nyttelast

Hvis nyttelasten overskrides, kan maskinen blive beskadiget, og/eller det kan medføre ukontrollerbare køreegenskaber for traktoren.

- Beregn omhyggeligt maskinens nyttelast.
- Overskrid aldrig maskinens nyttelast.

Maksimal nyttelast = tilladt teknisk maskinvægt -
egenvægt

1. Aflæs tilladt teknisk maskinvægt på typeskiltet.
2. *For at finde egenvægten:*
Vej maskinen med tom beholder.
3. Beregn nyttelasten.

Anvendelse af maskinen

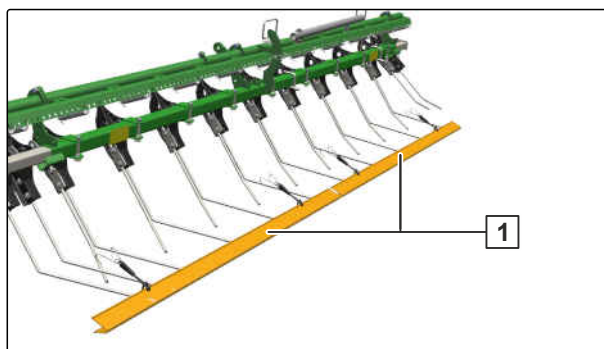
7

CMS-T-00008413-A.1

7.1 Fjernelse af trafiksikkerhedsskinner

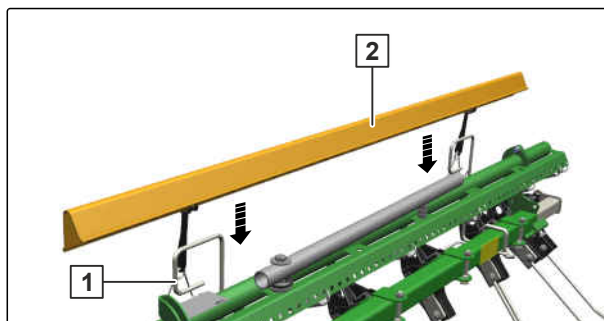
CMS-T-00011601-A.1

1. Fjern trafiksikkerhedsskinnerne **1** fra præcisionsstriglen.



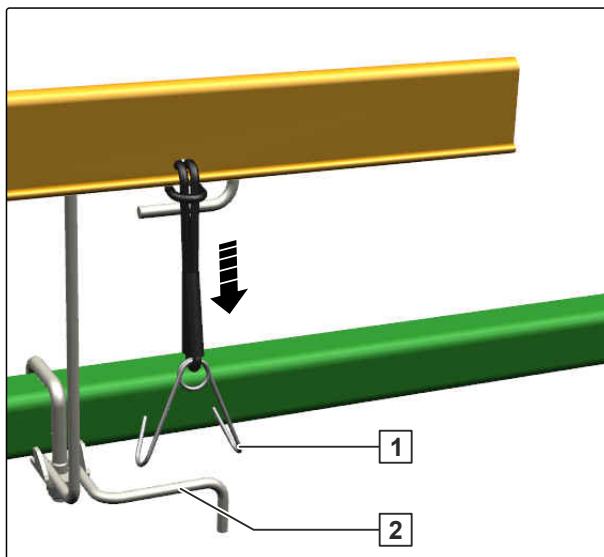
CMS-I-00007544

2. Sæt trafiksikkerhedsskinnerne **2** drejet 180° over hinanden på holderne **1**.



CMS-I-00007545

3. *For at fastgøre trafikssikkerhedsskinnen:*
Spænd krogen **1**, og fastgør den på holderen **2**.



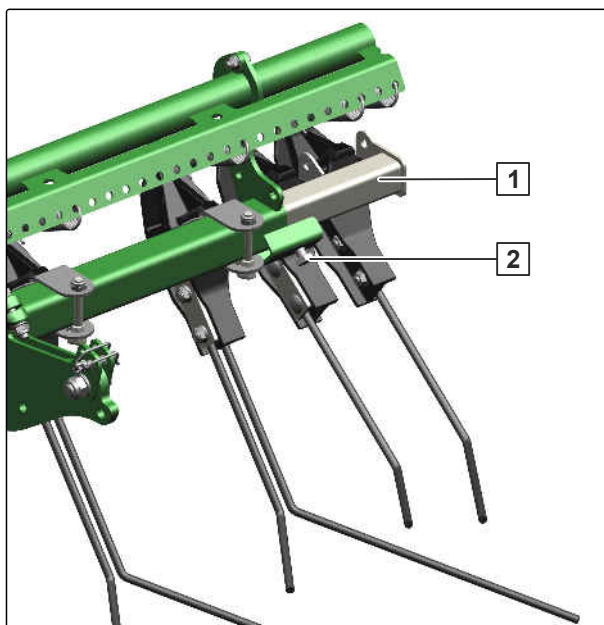
CMS-I-00007546

7.2 Anbringelse af præcisionsstrigle eller såstrigle i arbejdsstilling

CMS-T-00006334-D.1

Det er forskelligt, hvor langt valsen og skærene trykker jorden udad, afhængigt af kørehastigheden og jordens beskaffenhed. De yderste strigleelementer skal indstilles, så jorden føres tilbage, og der ikke er spor i jorden. Jo højere kørehastigheden er, desto længere udad skal de yderste strigleelementer stilles.

1. Løsn skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
2. Skub skydeelementet **1** udad.
3. Stram skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
4. Foretag den samme indstilling på den anden maskinside.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00004674

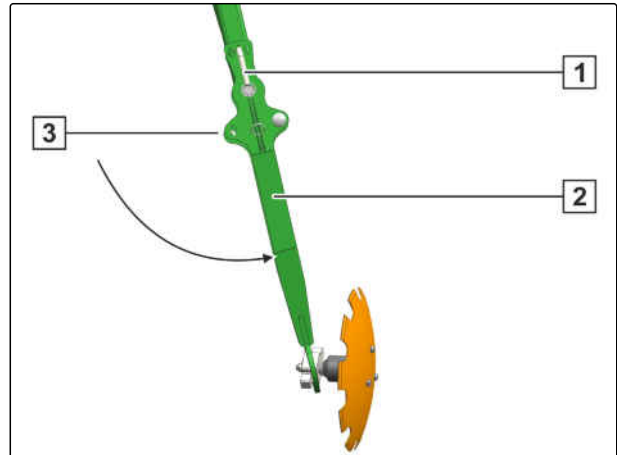
7.3 Udklapning af køresporsmarkør

CMS-T-00011850-A.1

7.3.1 Udklapning af køresporsmarkør på maskinrammen

CMS-T-00011851-A.1

1. Løsn bolten **1** fra låsehullet **3**.
2. Sæt drejearmen **2** i arbejdsstilling.
3. Sæt bolten i det midterste hul.
4. *For at sikre bolten i justeringssegmentet:*
Drej bolten ned.

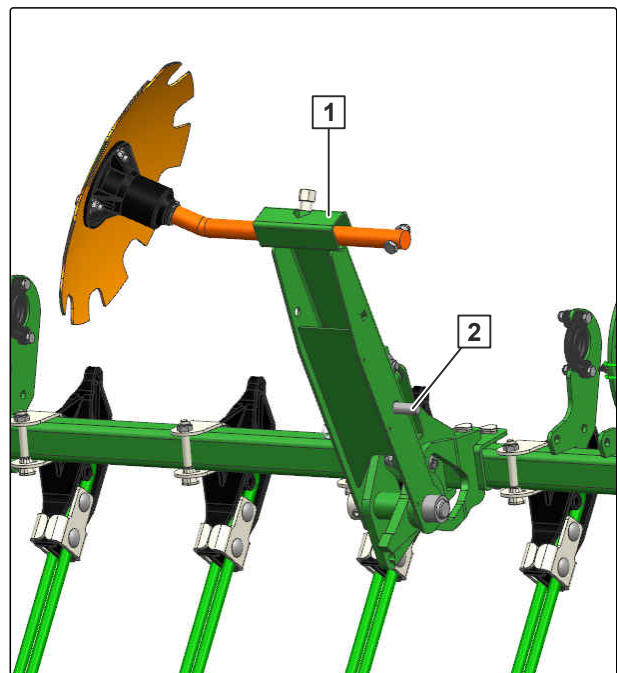


CMS-I-00003168

7.3.2 Udklapning af køresporsmarkør på striglerammen

CMS-T-00010990-A.1

1. Parkér maskinen på marken.
 2. Hold sporskiveholderen **1** fast.
 3. Sæt traktorstyreenheden "gul" i neutralstilling.
 4. Træk bolten **2** ud.
 5. Så traktorstyreenhed "gul" i flydestilling.
- ➔ Køresporsmarkøren klapper i arbejdsstilling.



CMS-I-00005174

7.4 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00008414-A.1

1. Justér maskinen parallelt i forhold til jorden.
2. Sænk maskinen ned på marken.
3. Sæt hydraulikken til 3-punktsliften i flydestilling.

4. Tilkobl traktorens PTO-aksel. Indkobl kun langsomt traktorens PTO-aksel i tomgang eller ved lavt traktormotoromdrejningstal.
5. *For at kontrollere maskinens indstilling:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



HENVISNING

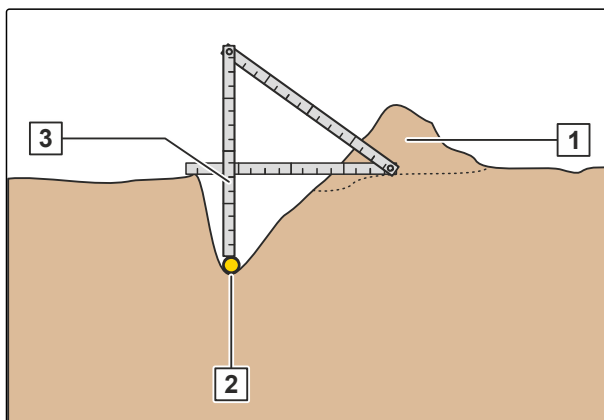
Udnyt en standsning af maskinen til en visuel kontrol af den, f.eks. efter læsningen med såsæd:

- Placeringsdybde
- Skær
- Doseringsenhed

7.5 Kontrol af placeringsdybde

CMS-T-00004517-D.1

1. Fjern fin jord **1** oven over såsæden **2**.
2. Fastlæg placeringsdybden **3**.
3. Dæk såsæden til igen med fin jord.
4. Kontrollér placeringsdybden på flere steder i langsgående og tværgående retning i forhold til maskinen.



CMS-I-00003257

7.6 Vending på forageren

CMS-T-00008416-A.1



HENVISNING

Når maskinen løftes, frakobles doseringen.

1. *For at undgå sideværts belastninger ved vending på forageren:*
Løft maskinen op.

2. *For at undgå beskadigelser på maskinen:*
Vær opmærksom på forhindringer, når der vendes.
3. *Når maskinens retning stemmer overens med køreretningen:*
Sænk maskinen.

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00008432-A.1

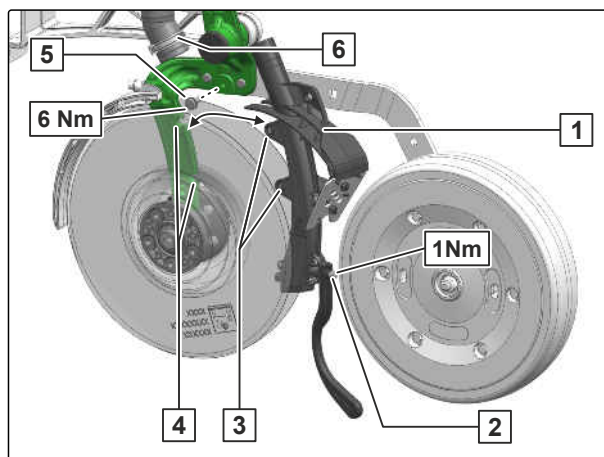
Fejl	Årsag	Løsning
TwinTeC-skær fikserer ikke såsæden tilstrækkeligt i furen	Når såsædsfikseringsanordningen er slidt, fikseres såsæden ikke i furen.	se side 116
TwinTeC-skær fører ikke såsæden ordentligt ned i furen	Når føringsforlængelsen er slidt, føres såsæden ikke ned i furen.	se side 116
TwinTeC-skær bringer ingen såsæd ud.	Såsædsudløbet er tilstoppet lidt.	► Løft maskinen. ► Rengør såsædsudløbet nedefra.
	Såsædsudløbet er tilstoppet kraftigt.	se side 117
Blokering af TwinTeC-skæreskiver	Når inderafstrygeren er slidt, blokeres skæreskiverne af vedhæftende jord.	se side 117
RoTeC-skær bringer ingen såsæd ud.	Såsædsudløbet er tilstoppet lidt.	► Løft maskinen. ► Rengør såsædsudløbet nedefra.
	Såsædsudløbet er tilstoppet kraftigt.	se side 118
Skærstriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord.	Skærstriglens vinkel er indstillet forkert.	► Se "Indstilling af TwinTeC-skær" > "Indstilling af striglevinkel".
	Skærstriglens højde er indstillet forkert.	► Se "Indstilling af TwinTeC-skær" > "Indstilling af striglehøjde."
	Skærstriglens strigletænder er slidt.	se side 118

Fejl	Årsag	Løsning
Præcisionsstriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord.	Ved såmaskiner uden præcisionsstrigleløft er overbelastningssikringen udløst.	se side 119
	Strigletænderne er ikke justeret parallelt med jorden.	► Se "Indstilling af præcisionsstrigle" > "Indstilling af præcisionsstrigletændernes stilling"
	Præcisionsstrigletrykket er indstillet forkert.	► Se "Indstilling af præcisionsstrigle" > "Manuel indstilling af præcisionsstrigletryk" eller "Hydraulisk indstilling af præcisionsstrigletryk"
	Strigletænderne er slidt.	se side 119
Rullestriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord	Strigletænderne er slidt.	se side 120
	Rullerne er beskadiget.	se side 120
Elektriske drev starter ikke eller på et forkert tidspunkt.	Der er fejl på arbejdsstillingssensorens omskiftningspunkter.	► For at konfigurere arbejdsstillingssensoren: Se "Konfigurering af arbejdsstillingssensor".
Belysning til kørsel på offentlig vej har funktionsfejl.	Pærer eller belysningsledning er beskadiget.	► Udskift pæren. ► Udskift belysningsledningen.

TwinTeC-skær fikserer ikke såsæden tilstrækkeligt i furen

CMS-T-00006593-E.1

1. *Afhængigt af maskinens udstyr:*
Afmontér slangen **6** eller Y-stykket.
2. Afmontér skruen **5**.
3. Afmontér TwinTeC-såsædsudløbet **1**.
4. Afmontér skruen **2**.
5. Udskift såsædsfikseringsanordningen **3**.
6. Montér skruen **2**.
7. *For at montere TwinTeC-såsædsudløbet:*
Placér føringerne **3** i skærlegemet **4**.
8. Montér skruen **5**.
9. Montér slangen.

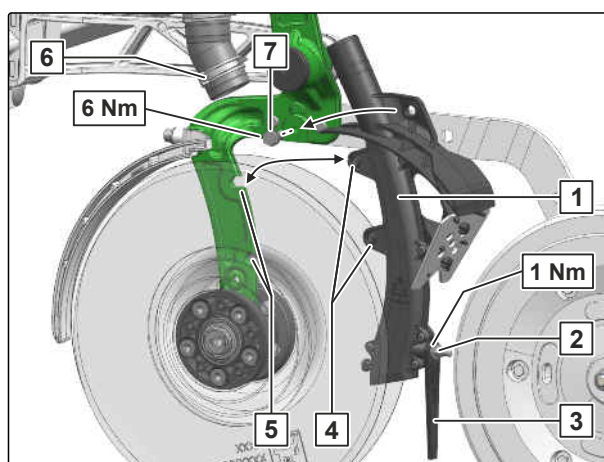


CMS-I-00003260

TwinTeC-skær fører ikke såsæden ordentligt ned i furen

CMS-T-00006594-D.1

1. *Afhængigt af maskinens udstyr:*
Afmontér slangen **6** eller Y-stykket.
2. Afmontér skruen **7**.
3. Afmontér TwinTeC-såsædsudløbet **1**.
4. Afmontér skruen **2**.
5. Udskift føringsforlængelsen **3**.
6. Montér skruen **2**.
7. *For at montere TwinTeC-såsædsudløbet:*
Placér føringerne **4** i skærlegemet **5**.
8. Montér skruen **7**.
9. Montér slangen.



CMS-I-00003242

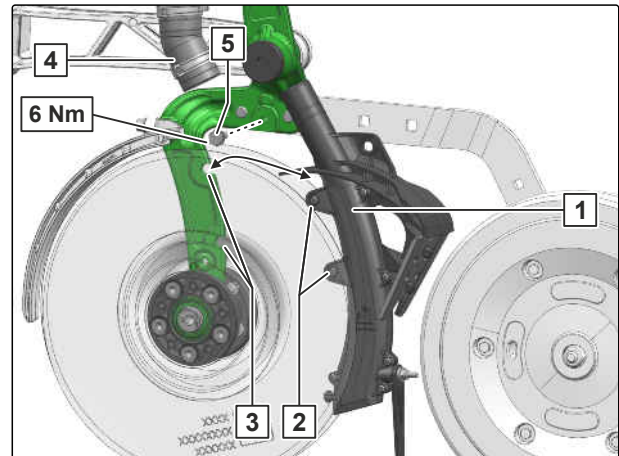
TwinTeC-skær bringer ingen såsæd ud.

CMS-T-00006601-C.1

1. Hvis blokeringen ikke kan fjernes nedefra:
Afmontér slangen **4**.

eller

Afmontér Y-stykket.
2. Afmontér skruen **5**.
3. Afmontér såsædsudløbet **1**.
4. Rengør såsædsudløbet.
5. For at montere såsædsudløbet:
Placér føringerne **2** i skærlegemet **3**.
6. Montér skruen **5**.
7. Montér slangen.

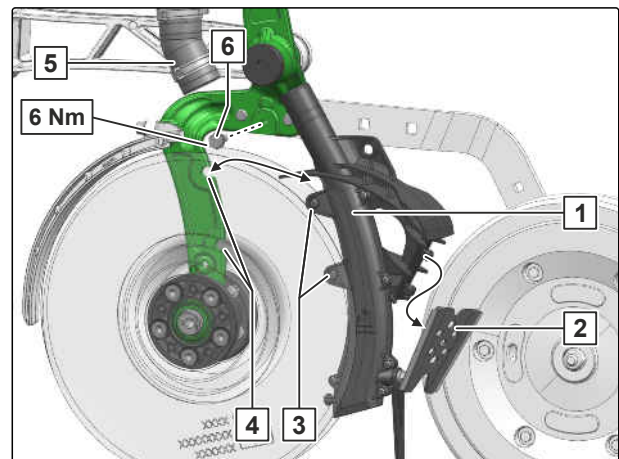


CMS-I-00003246

Blokering af TwinTeC-skæreskiver

CMS-T-00006595-D.1

1. Afhængigt af maskinens udstyr:
Afmontér slangen **5** eller Y-stykket.
2. Afmontér skruen **6**.
3. Afmontér TwinTeC-såsædsudløbet **1**.
4. Udskift inderafstrygeren **2**.
5. Montér skruen.
6. For at montere TwinTeC-såsædsudløbet:
Placér føringerne **3** i skærlegemet **4**.
7. Montér skruen.
8. Montér slangen.

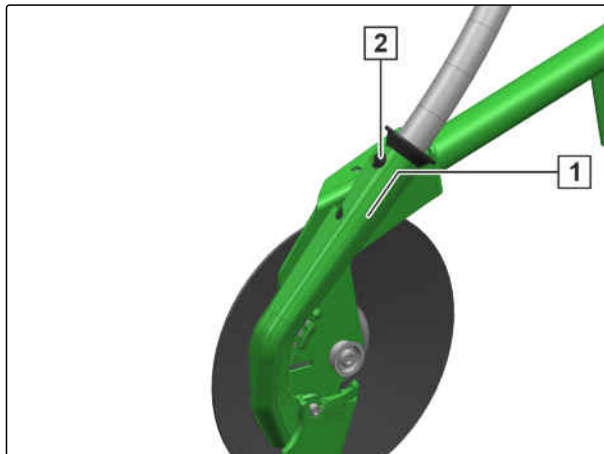


CMS-I-00003245

RoTeC-skær bringer ingen såsæd ud.

CMS-T-00007580-A.1

1. Hvis blokeringen ikke kan fjernes nedefra:
Afmontér transportslangen [2].
2. Rengør såsædsudløbet [1] ovenfra.
3. Montér transportslangen.

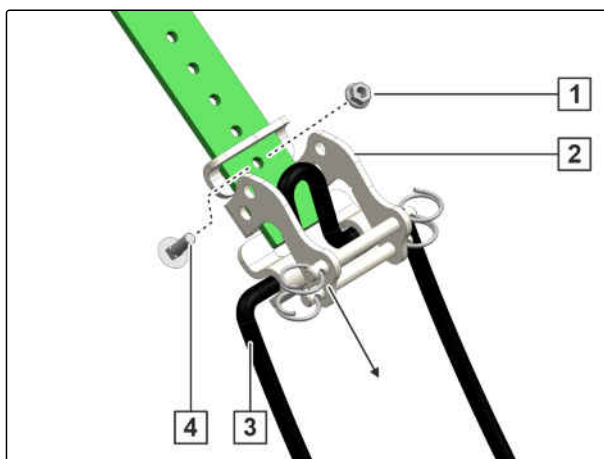


CMS-I-00004767

Skærstriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord.

CMS-T-00006604-B.1

1. Afmontér møtrikken [1].
2. Afmontér skruen [4].
3. Afmontér strigleholderen [2].
4. Udskift strigletænderne [3].
5. Anbring strigleholderen i den ønskede position.
6. Montér skruen.
7. Montér møtrikken, og spænd den.
8. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



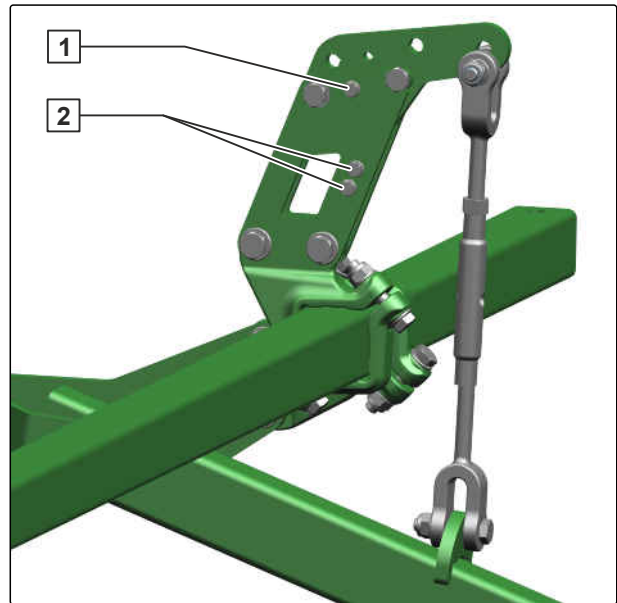
CMS-I-00004632

Præcisionsstriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord.

CMS-T-00007581-B.1

De følgende handlinger skal udføres for at udskifte slidte knækbolte **1**.

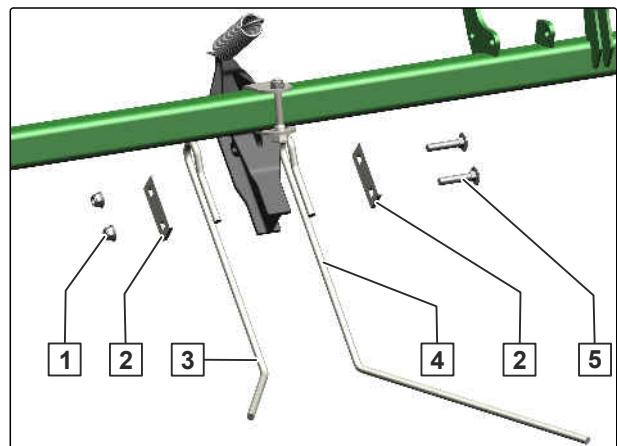
1. *For at positionere præcisionsstriglen korrekt:*
Løft maskinen op.
2. Fjern resterne af den knækkede knækbolt **1**.
3. Afmontér en af reserveknækboltene **2**.
4. Montér reserveknækbolten med skiver og møtrik i position **1**.



CMS-I-00004678

De følgende handlinger skal udføres, når strigletænderne er slidt.

1. Afmontér møtrikkerne **1**.
2. Afmontér skruerne **5** og pladerne **2**.
3. Udskift strigletænderne **3** og **4**.
4. Montér plader og skruer.
5. Montér møtrikkerne, og spænd dem.



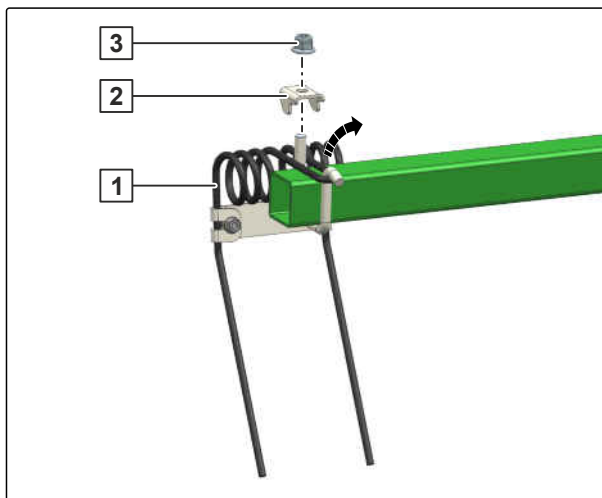
CMS-I-00004677

Rullestriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord

CMS-T-00007582-A.1

De følgende handlingsanvisninger skal udføres, når en strigletand er slidt.

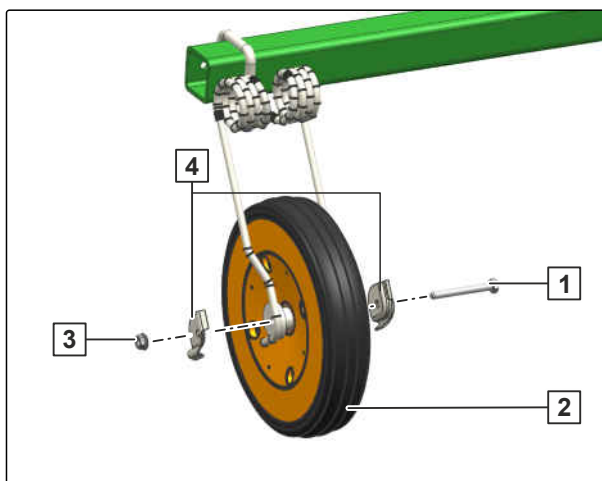
1. Afmontér møtrikken **3**.
2. Afmontér pladen **2**.
3. Udskift strigletænderne **1**.
4. Montér pladen.
5. Montér møtrikken, og spænd den.



CMS-I-00005330

De følgende handlingsanvisningerne skal udføres, når en rulle er beskadiget.

1. Afmontér møtrikken **3**.
2. Afmontér skruen **1**.
3. Afmontér pladerne **4**.
4. Udskift rullen **2**.
5. Montér pladerne.
6. Montér skruen.
7. Montér møtrikken, og spænd den.



CMS-I-00005332

Parkering af maskinen

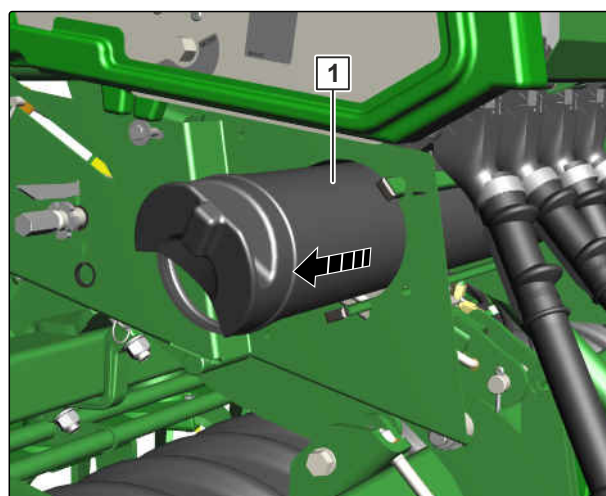
9

CMS-T-00008464-A.1

9.1 Tømning af beholder og doseringsenhed

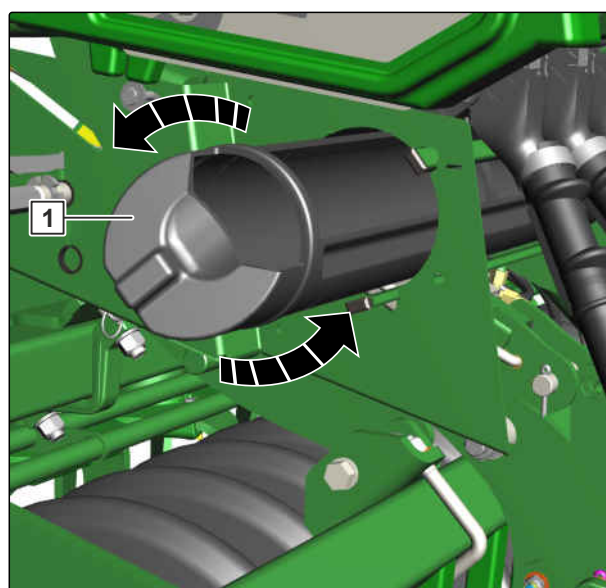
CMS-T-00008484-A.1

1. Træk kalibreringsrenden **1** ud.



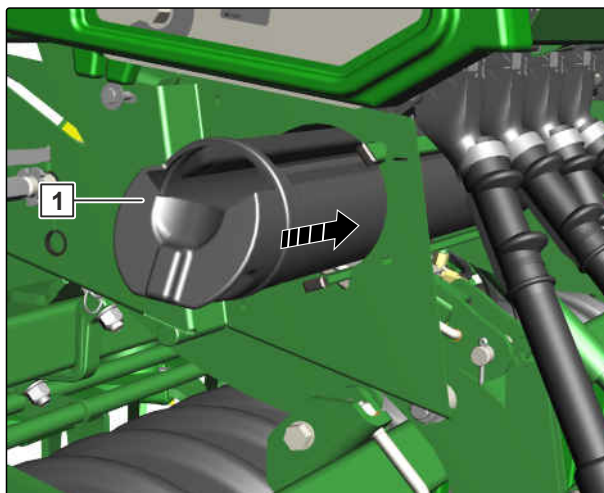
CMS-I-00005707

2. *For at opsamle såsæden i kalibreringsrenden **1**:*
Drej kalibreringsrenden med åbningen opad.



CMS-I-00005708

3. Kør kalibreringsrenden **1** ind.



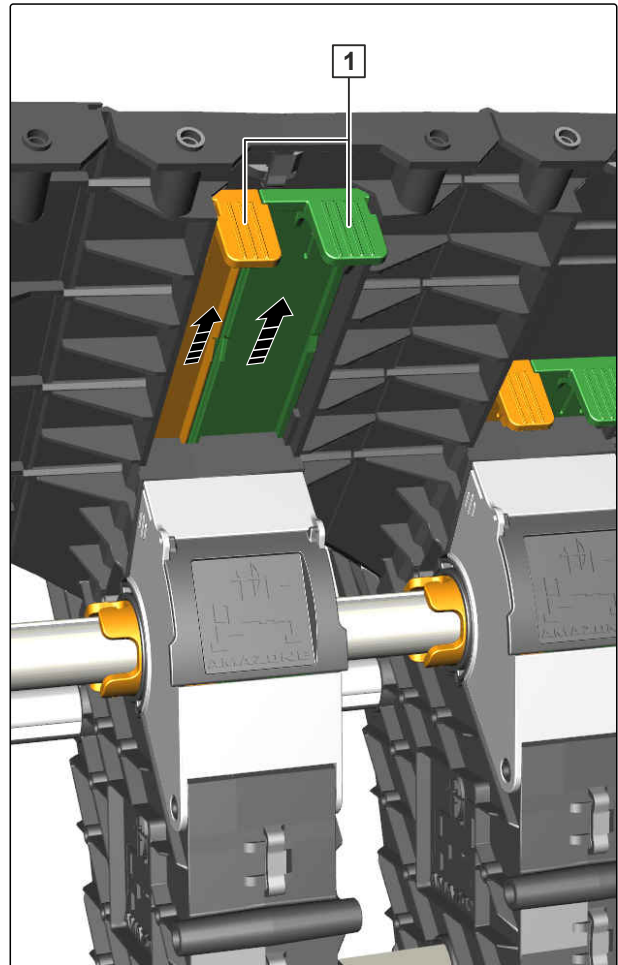
CMS-I-00005709

4. Bring bundklaparmen **2** i positionen for den sidste såning.
5. *For at lede såsæden ind i kalibreringsrenden:*
Bring kalibreringsarmen **1** forbi låsemekanismen og i endeposition.
6. Skub kalibreringsarmen tilbage, og lad den gå i indgreb i kalibreringsposition.



CMS-I-00007686

7. Åbn de to lukkespjæld **1** helt på doseringsenhederne.



CMS-I-00005759

8. *For at tømme beholderen:*
Bring bundklaparmen **2** i endeposition.



VIGTIGT Fare for maskinskade på grund af fastklemt såsæd i doseringshuset

► Betjen bundklaparmen langsomt.

9. *For at afbryde tømningen:*
Bring bundklaparmen i positionen for den sidste såning.



CMS-I-00005745

10. *For at tømme doseringshjulene via kalibreringsknappen eller TwinTerminal:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Menu Tømning".

11. For at fjerne resterende såsæd i doseringshuset

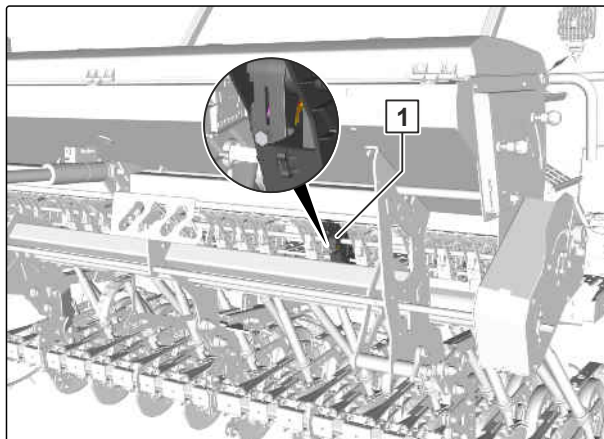
1:

Bevæg bundklaparmen flere gange i begge retninger.

Når bundklapperne er indstillet korrekt, befinder doseringshusenes skrue sig i en række.

12. Hvis en skrue på doseringshuset afviger fra rækken:

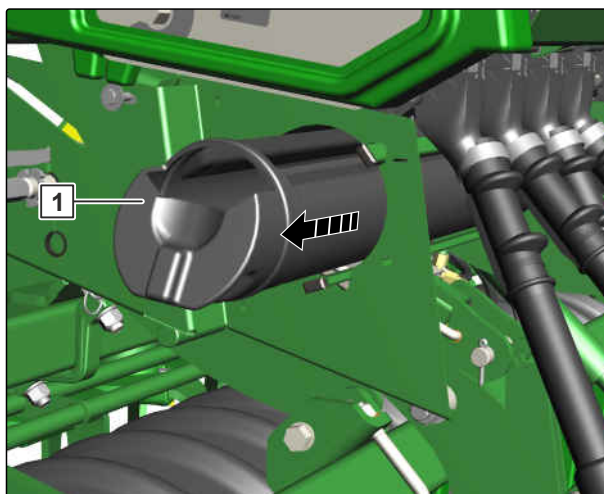
Korriger indstillingen af bundklapperne, se kapitlet "Kontrol af grundindstilling af bundklapper".



CMS-I-00007493

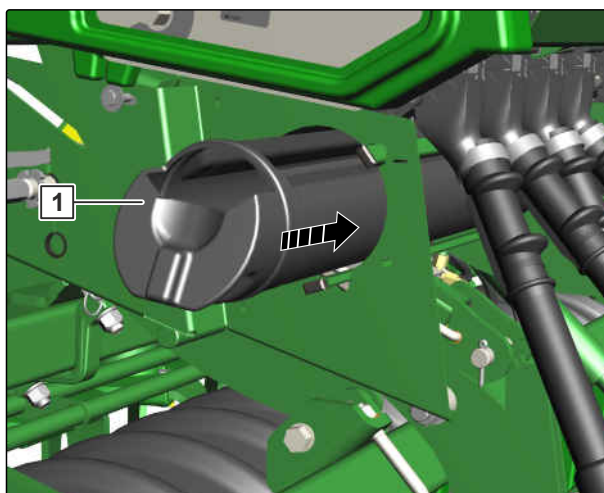
13. Træk kalibreringsrenden **1** ud.

14. Tøm kalibreringsrenden.



CMS-I-00005760

15. Kør kalibreringsrenden **1** ind.

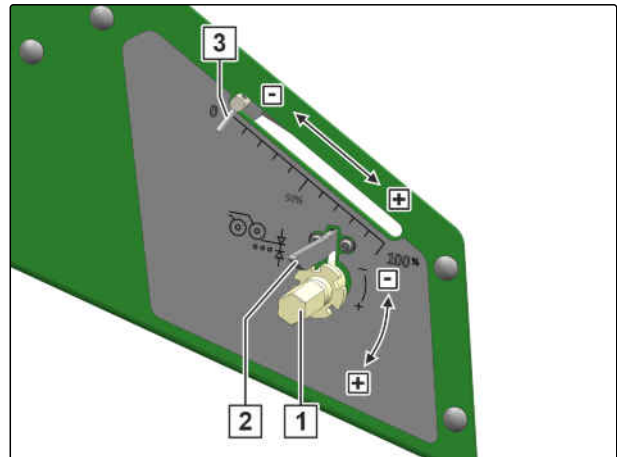


CMS-I-00005709

9.2 Parkering af TwinTeC-skær

CMS-T-00004436-B.1

1. Løft maskinen.
 2. Sæt universalbetjeningsværktøjet på indstillingsspindlen **1**.
 3. *For at anbringe TwinTeC-skærene i parkeringspositionen skal placeringsdybden reduceres til nul.*
Drej universalbetjeningsværktøjet mod uret **-**.
- ➔ Skalaen **3** tjener til orientering.
4. Tag universalbetjeningsværktøjet af, og lad klinken **2** gå i indgreb i en not i låseanordningen.

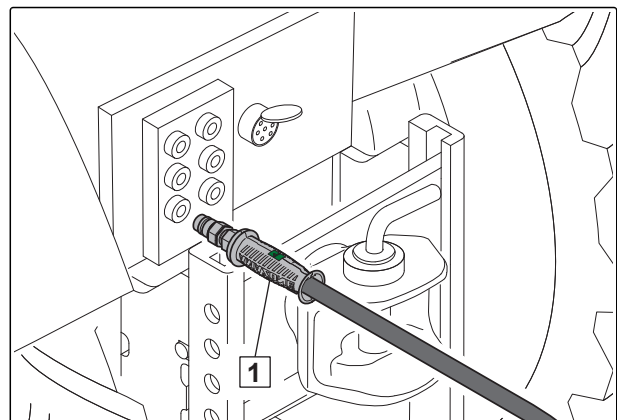


CMS-I-00003114

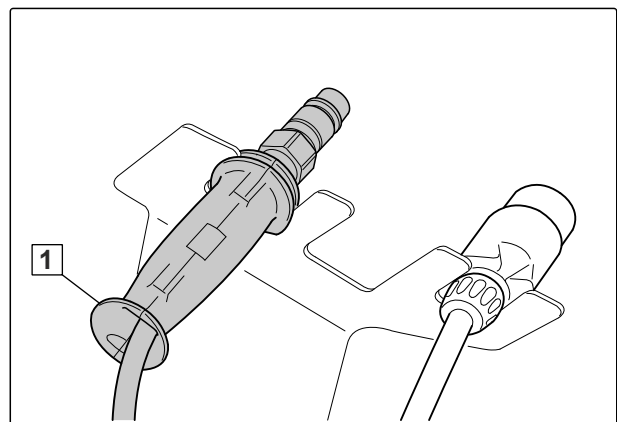
9.3 Frakobling af hydraulikslanger

CMS-T-00000277-E.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
 2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
 3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
 4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.
-
5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.



CMS-I-00001065

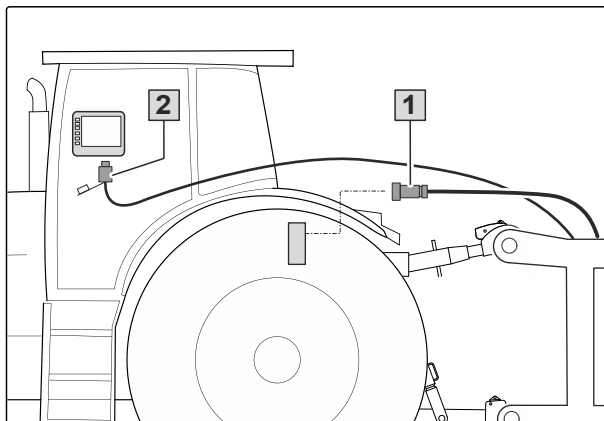


CMS-I-00001250

9.4 Frakobling af ISOBUS eller betjeningscomputer

CMS-T-00006174-D.1

1. Træk stikket til ISOBUS-ledningen **1** eller betjeningscomputerledningen **2** ud.
2. Beskyt stikket med en støvhætte.
3. Anbring stikket i slangeopbevaringsrummet.

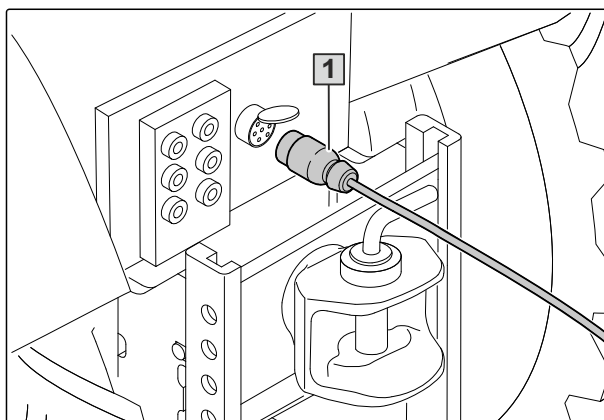


CMS-I-00006891

9.5 Frakobling af spændingsforsyning

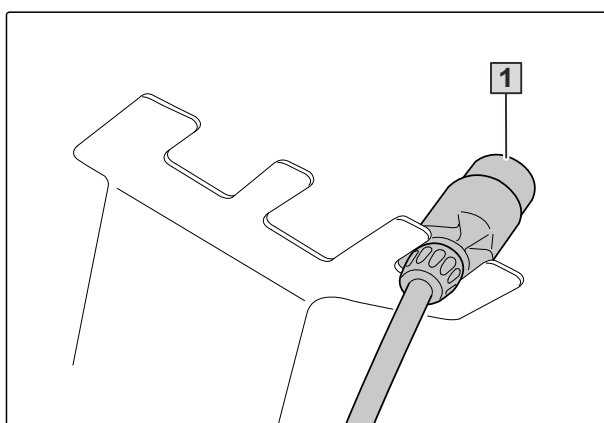
CMS-T-00001402-G.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.



CMS-I-00001248

9.6 Frakobling af såkombination

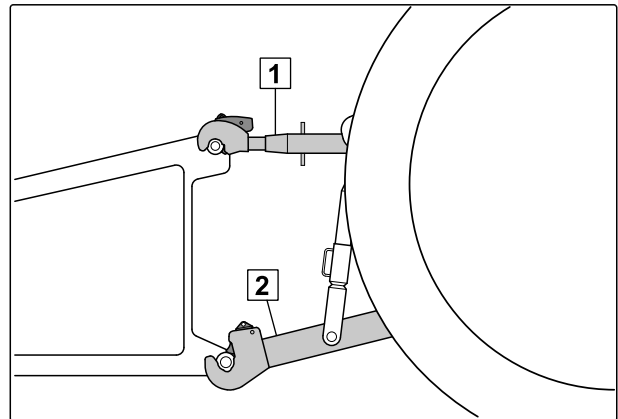
CMS-T-00008488-A.1



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald,
hvis såkombinationen vælter

- *Eftersom støttebenene ikke er dimensioneret til den tilkoblede såkombination:*
må såkombinationen ikke stilles på støttebenene.



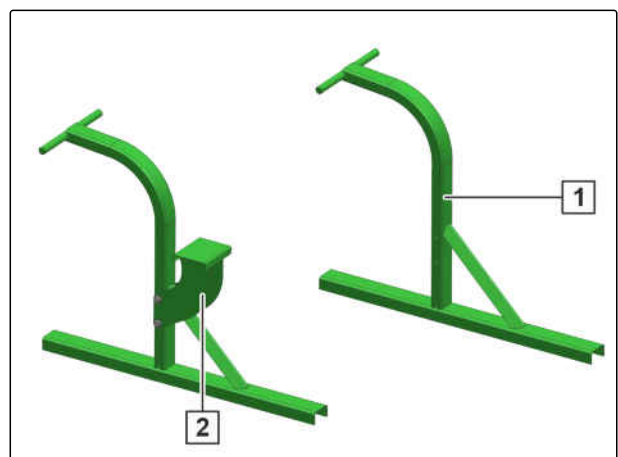
CMS-I-00001249

1. Aflast topstangen **1**.
2. Adskil topstangen **1** fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.
3. Aflast liftarmene **2**.
4. *For at sikre såkombinationen mod at rulle væk:*
Læg 2 træbjælker på mindst 80 mm x 80 mm
foran og bagved valse til jordbearbejdningen.
5. Frakobl liftarmene **2** fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.
6. Kør traktoren frem.

9.7 Parkering af påbygningssåmaskinen

CMS-T-00008491-A.1

- Støtteben **1** til maskiner med RoTeC-skær.
Støtteben **2** til maskiner med TwinTeC-skær.



CMS-I-00004939

9 | Parkering af maskinen

Parkering af påbygningssåmaskinen

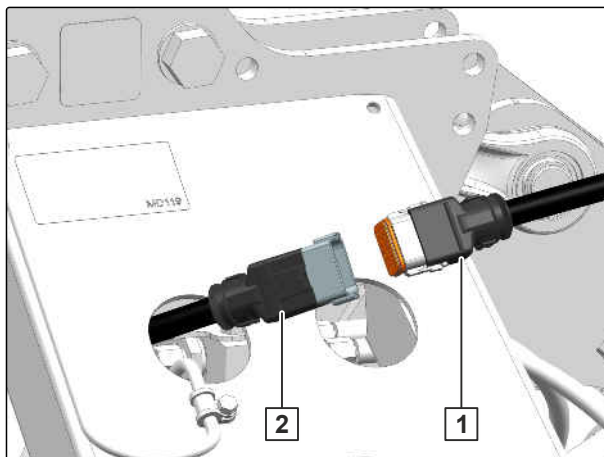
1. *For at stille skærtrykket på 0:*
Se kapitlet "Hydraulisk indstilling af skærtryk"

eller

kapitlet "Manuel indstilling af skærtryk".

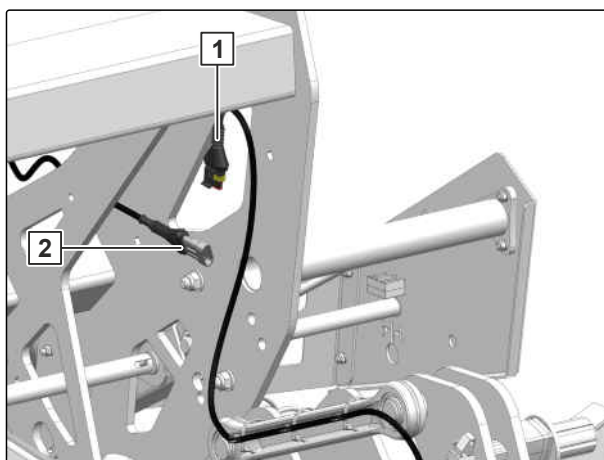
2. *For at stille placeringsdybden på 0:*
Se kapitlet "Indstilling af placeringsdybde på TwinTeC-skæret".

3. Afbryd forsyningsledningen **1** fra
jordbearbejdningssmaskinen **2**.



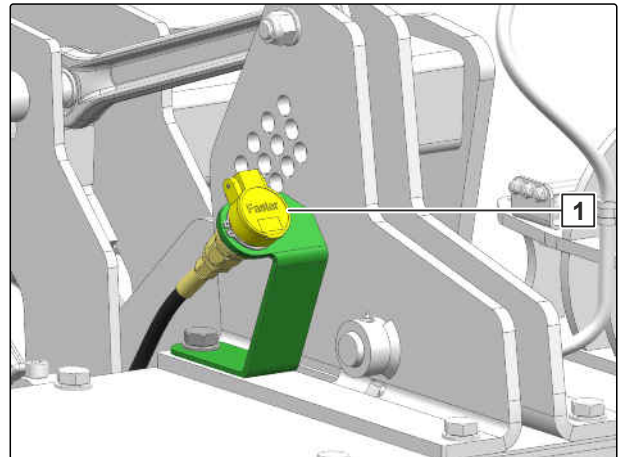
CMS-I-00004528

4. Afbryd forsyningsledningen **2** til belysning
og identifikationsudstyr bagved fra
jordbearbejdningssmaskinen **1**.



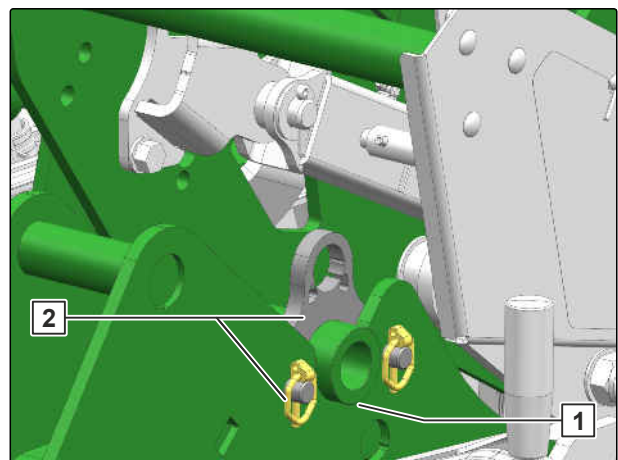
CMS-I-00004527

5. Hvis påbygningssåmaskinen har en køresporsmarkør:
Afbryd påbygningssåmaskinens forsyningsledning fra jordbearbejdningsmaskinen **1**.



CMS-I-00003485

6. Afmonter låsebøjlerne **2** på alle konsoller **1**.



CMS-I-00003593

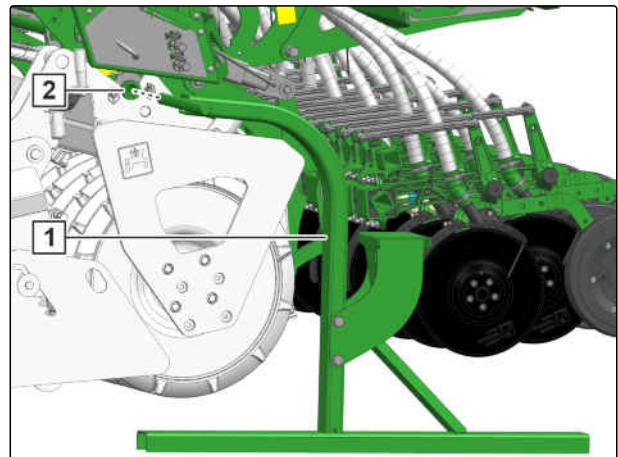


ADVARSEL

Støttebenene har ingen lås.

- For at støttebenene ikke falder ud af holderen under kørslen:
Afmontér støttebenene.

7. Montér støttebenene **1** på maskinen **2** på begge sider.
8. Parkér jordbearbejdningsmaskinen med tilkoblet påbygningssåmaskine.

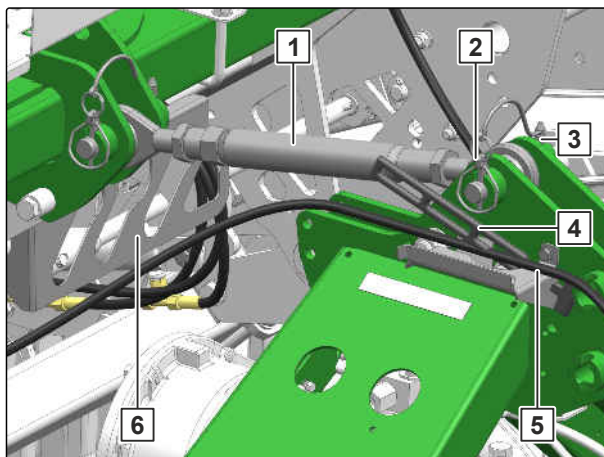


CMS-I-00004938

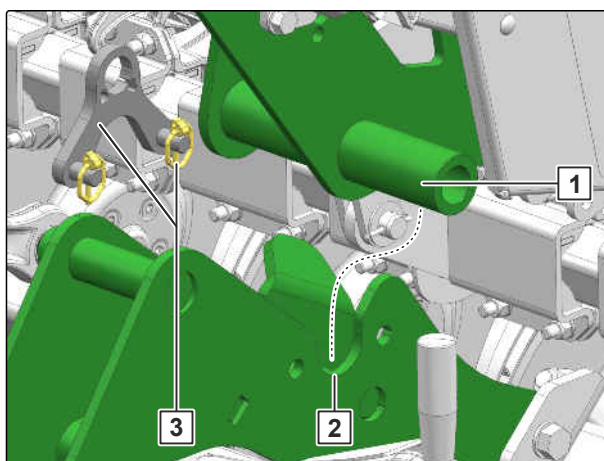
9 | Parkering af maskinen

Parkering af påbygningssåmaskinen

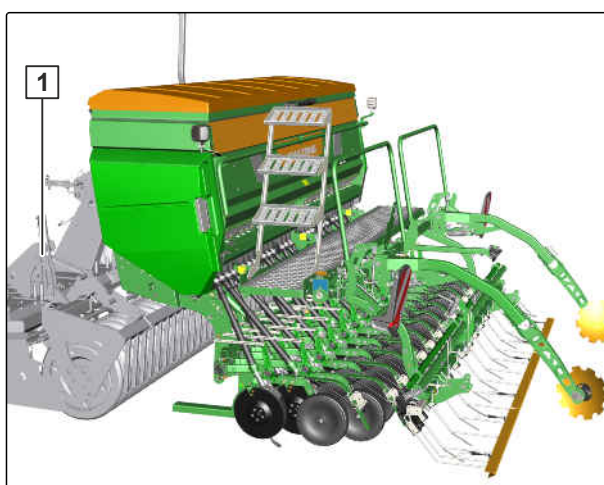
9. Afmontér ringsplitten **2**.
10. Afmontér bolten **3**.
11. Løsn topstangen **1** fra jordbearbejdningssmaskinen.
12. Løsn holderen **4**.
13. Tag hydraulikslangerne ud af føringen **5**, og sæt dem i slangeopbevaringsrummet **6**.
14. Afbryd jobcomputerens forsyningsledning fra slangepakken, og sæt den i slangeopbevaringsrummet.
15. Afbryd jobcomputerens forsyningsledning fra traktoren, og sæt den i slangeopbevaringsrummet.
16. *For at parkere maskinen på et fast vandret underlag:*
Sænk langsomt jordbearbejdningssmaskinen.
 - ➔ Jordbearbejdningssmaskinens fatninger **2** sænker sig.
 - ➔ Påbygningssåmaskinen **1** står på støttebenene.
17. Montér låsebøjlen **3** på jordbearbejdningssmaskinen.
18. Kør langsomt traktoren frem med den tilkoblede jordbearbejdningssmaskine **1**.



CMS-I-00004526



CMS-I-00003590



CMS-I-00005764

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00008465-A.1

10.1 Rengøring af maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
- ▶ Hold altid en afstand på mindst 30 cm mellem højtryksdysen og maskinen.
- ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.

10.2 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00008492-A.1

10.2.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse	
Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment	se side 138
Kontrol af hydraulikslanger	se side 142

efter de første 10 driftstimer	
Smøring af drivkæde på venstre doseringsdrev	se side 138
Smøring af drivkæde på højre doseringsdrev	se side 139

efter de første 50 driftstimer	
Rengøring af beholder	se side 141
Rengøring af håndvasktank	se side 144

ved sæsonens afslutning	
Kontrol af RoTeC-dybdeføringsskiver og RoTeC-dybdeføringsruller	se side 136

ved behov	
Rengøring af beholder	se side 141
Rengøring af håndvasktank	se side 144

dagligt	
Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	se side 142

Hver 12. måned	
Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment	se side 138

for hver 50 driftstimer / ugentligt	
Kontrol af TwinTeC-skæreskiveafstand	se side 133
Kontrol af TwinTeC-skæreskiver	se side 134
Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere	se side 135
Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulle	se side 136
Kontrol af skæreskiver	se side 140
Kontrol af hydraulikslanger	se side 142
Kontrol af RoTeC-fureformere	se side 143

for hver 50 driftstimer / ved sæsonens afslutning	
Smøring af drivkæde på venstre doseringsdrev	se side 138
Smøring af drivkæde på højre doseringsdrev	se side 139

for hver 500 driftstimer / hver 3. måned	
Kontrol af grundindstilling af bundklapper	se side 143

10.2.2 Kontrol af TwinTeC-skæreskiveafstand

CMS-T-00004447-E.1



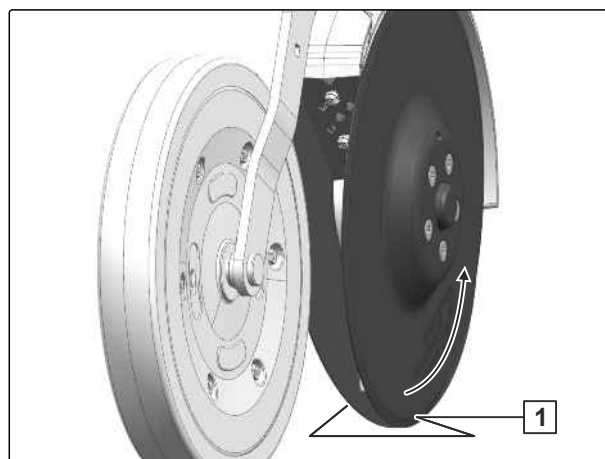
INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Drej TwinTeC-skæreskiven **1**.

➔ Den overforliggende tallerken drejer med.
Afstanden er indstillet korrekt.

2. Hvis den overforliggende tallerken ikke drejer med:
Indstil skæreskiveafstanden.



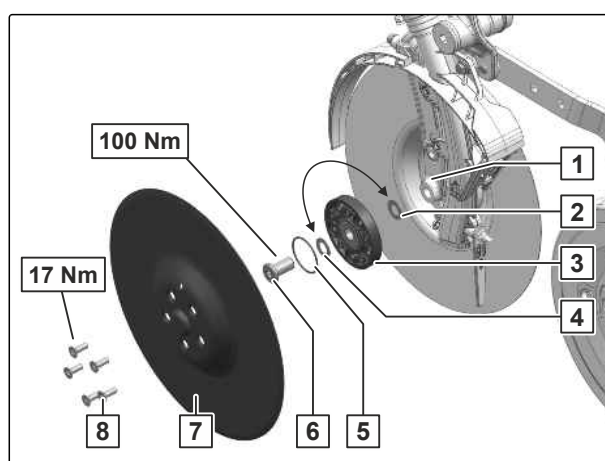
CMS-I-00003244

3. Afmonter skruerne **8**.

4. Afmonter TwinTeC-skæreskiven **7**.

5. Afmonter tætningsringen **5**.

6. Afmonter centralskruerne **6**.



CMS-I-00003234



HENVISNING

Centralskruerne har forskellige gevind:

- Centralskruen til højre har et højregevind
- Centralskruen til venstre har et venstregevind

7. *For at TwinTeC-skæreskiverne berører hinanden let:*
Indstil TwinTeC-skæreskivernes afstand med afstandsskiverne **4** og **2**.
8. Montér afstandsskiver, der ikke skal bruges, på den modsatte side af skæreskivelejet **3** med centralskruen.
9. Montér skæreskivelejet på skæret **1**.
10. Montér centralskruen.
11. *Hvis tætningsringen er beskadiget,*
Udskift tætningsringen.
12. Montér tætningsringen.
13. Montér TwinTeC-skæreskiven.
14. Montér skruerne.

10.2.3 Kontrol af TwinTeC-skæreskiver

CMS-T-00004452-E.1

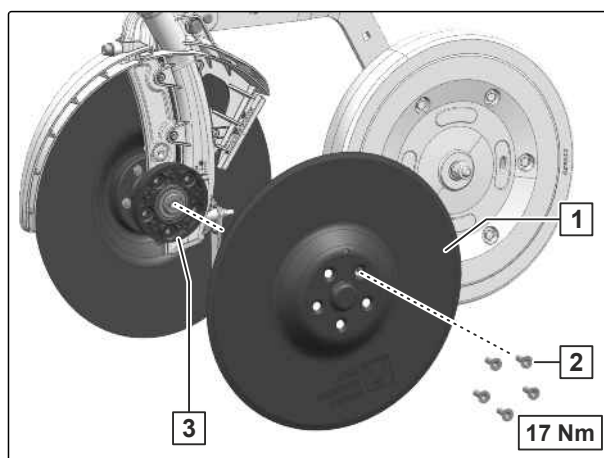


INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

Oprindelig tallerkendiameter	Slidgrænse
340 mm	300 mm

1. Løft maskinen en smule.
2. Fastlæg skæreskivediameteren.
3. *Hvis en skæreskives diameter er mindre end slidgrænsen i tabellen:*
Udskift TwinTeC-skæreskiven.
4. Afmontér skruerne **2**.
5. Afmontér slidte TwinTeC-skæreskiver **1**.
6. Vær opmærksom på tætningsringens justering **3**.



CMS-I-00003233

7. Montér nye TwinTeC-skæreskiver.
8. *For at TwinTeC-skæreskiverne berører hinanden let:*
Se kapitlet "Kontrol af TwinTeC-skæreskiveafstand".

10.2.4 Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere

CMS-T-00004989-E.1



INTERVAL

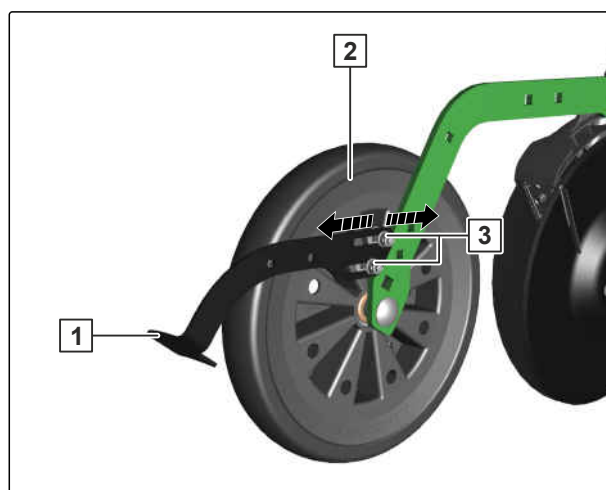
- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt



VIGTIGT

Beskadigelse af dybdeføringsrullen på grund af tætsiddende afstryger

- *For at kontrollere afstanden:*
Rotér dybdeføringsrullen.



CMS-I-00006164

1. Løft maskinen op.
2. *For at kontrollere afstanden for TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygerne* **1**:
Rotér rullen **2**.
3. *Hvis afstanden er større eller mindre end 3 mm:*
Løsn møtrikken **3**.
4. Indstil TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygeren **1**.
5. Spænd møtrikken.
6. *For at kontrollere afstanden:*
Rotér rullen igen.
7. *Hvis TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygeren ikke kan efterindstilles mere:*
Udskift trykrulleafstrygeren.
8. Afmontér møtrikken og skiven.
9. Udskift TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygeren.

10. Montér skiven og møtrikken.
11. *For at kontrollere afstanden:*
Rotér rullen.

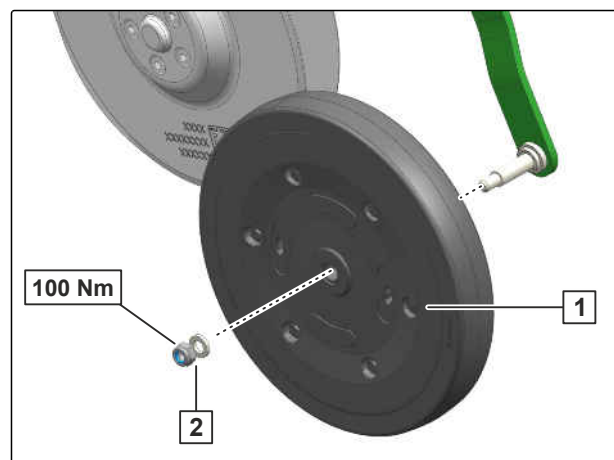
10.2.5 Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulle

CMS-T-00004451-D.1

INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Kontrollér TwinTeC-dybdeføringsrullen **1**.
2. *Hvis TwinTeC-dybdeføringsrullen har revner eller brud:*
Udskift dybdeføringsrullen.
3. Afmontér møtrikken og skiven **2**.
4. Udskift den beskadigede TwinTeC-dybdeføringsrulle.
5. Montér møtrikken og skruen.



CMS-I-00003243

10.2.6 Kontrol af RoTeC-dybdeføringsskiver og RoTeC-dybdeføringsruller

CMS-T-00006349-D.1

INTERVAL

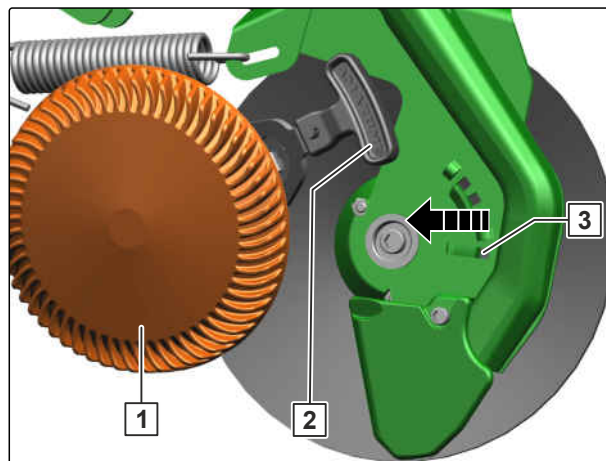
- ved sæsonens afslutning

1. Kontrollér RoTeC-dybdeføringsskiverne eller RoTeC-dybdeføringsrullerne for beskadigelser som revner eller brud.
2. *Hvis en RoTeC-dybdeføringsskive eller en RoTeC-dybdeføringsrulle har beskadigelser:*
Udskift RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen.

3. *For at tage den beskadigede RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle*

1 af skæret:

Bevæg armen helt ned, og skub den bagud i langhullet **3**, indtil RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen kan tages af.

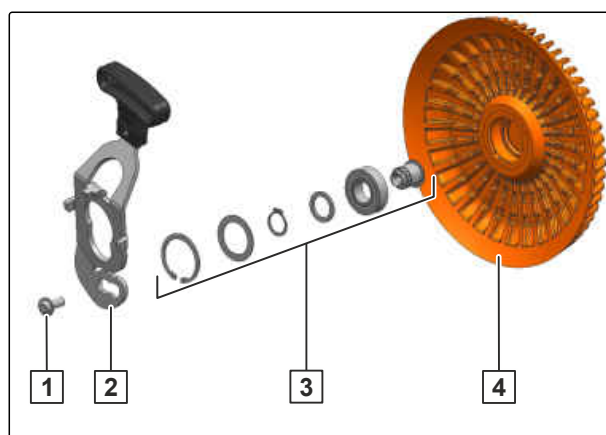


CMS-I-00004665

Den afmonterede enhed af RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle **4** og arm **2** kan udskiftes som helhed eller demonteres yderligere. Hvis kun RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen skal udskiftes, skal enheden demonteres yderligere som beskrevet i det følgende.

4. Afmonter skruen **1**.

5. Tag aksel, kugleleje, sikringsringe og sikringsskiver **3** ud af den slidte RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle, og sæt det i den nye RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle.



CMS-I-00004802

6. Montér armen **2** med skruen **1** på den nye RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle **4**.

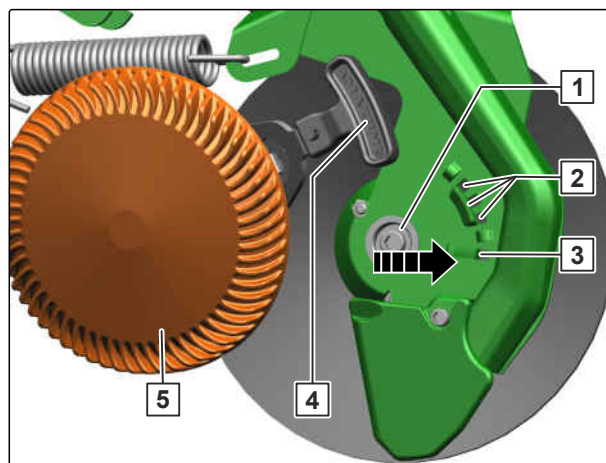
7. *For at montere den nye RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle*

5 på skæret:

Sæt armens udsparing **4** på skæreskivens lejesæde **1**, tryk fast mod RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen, og træk armen frem i langhullet **3**, indtil RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen går i indgreb.

8. *For at indstille placeringsdybden:*

Træk armen hen til RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen, bevæg den op, og lad den gå i indgreb i det ønskede hul **2**.



CMS-I-00004836

10.2.7 Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment

CMS-T-00002383-H.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- Hver 12. måned

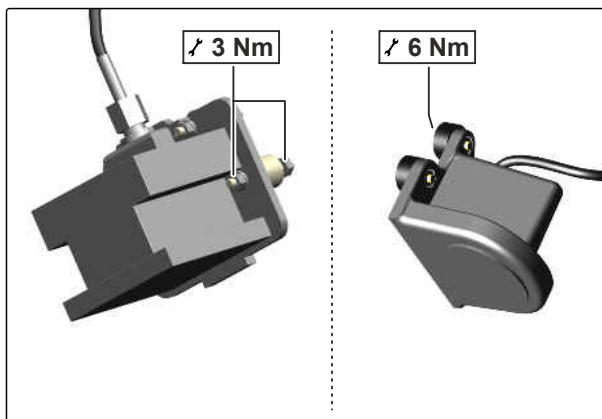


HENVISNING

I tilfælde af for store tilspændingsmomenter fastspændes den affjedrede sensorholder. Dermed fungerer radarsensoren forkert.

Der kan være monteret forskellige radarsensorer afhængigt af maskinens udstyr.

- Kontrollér tilspændingsmomentet på radarsensoren.



CMS-I-00002600

10.2.8 Smøring af drivkæde på venstre doseringsdrev

CMS-T-00008500-A.1

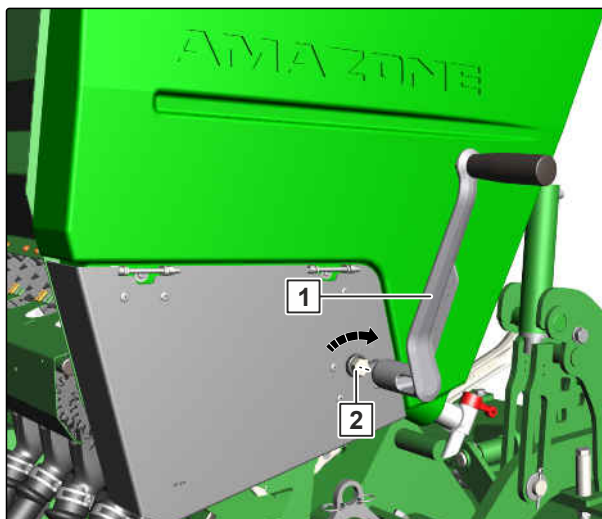


INTERVAL

- efter de første 10 driftstimer
 - for hver 50 driftstimer
- eller
- ved sæsonens afslutning

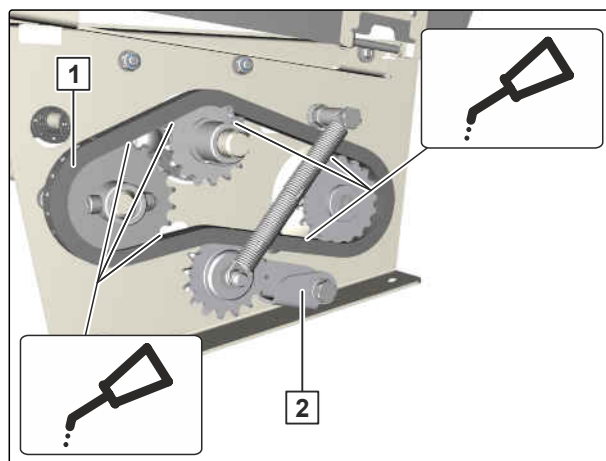
1. Sæt universalbetjeningsværktøjet **1** på låsen **2**.
2. *For at oplåse kædedrevets afdækning:*
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret.

- ➔ Kædedrevets afdækning kan åbnes.



CMS-I-00005741

3. Smør drivkæden **1** indvendigt fra og udefter.
4. Kontrollér, om kædestrammeren **2** går let.
5. Luk kædedrevets afdækning.



CMS-I-00006271

10.2.9 Smøring af drivkæde på højre doseringsdrev

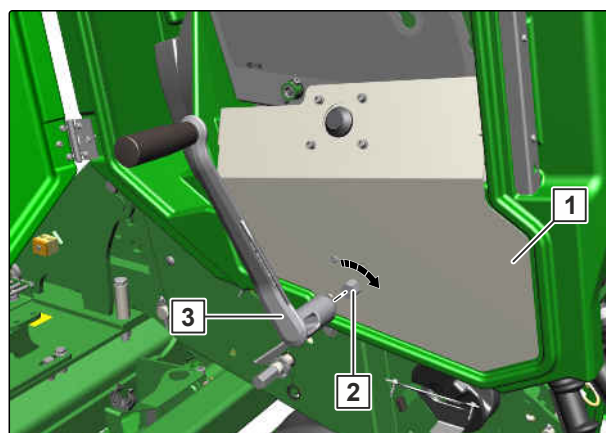
CMS-T-00009152-A.1

INTERVAL

- efter de første 10 driftstimer
- for hver 50 driftstimer
- eller
- ved sæsonens afslutning

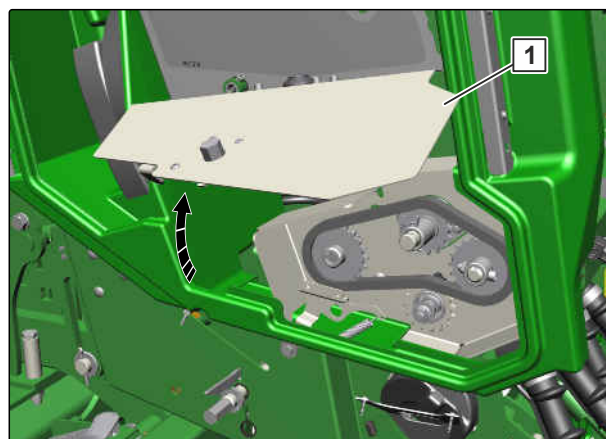
1. Sæt universalbetjeningsværktøjet **3** på låsen **2**.
2. *For at oplåse kædedrevets afdækning **1**:*
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret.

➔ Kædedrevets afdækning kan åbnes.



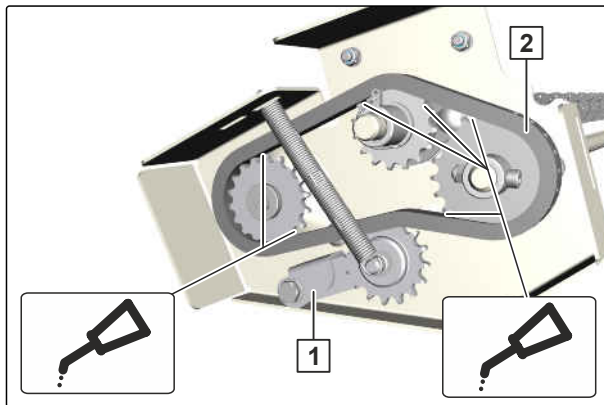
CMS-I-00005793

3. Klap kædedrevets afdækning **1** op.



CMS-I-00005809

4. Smør drivkæden **2** indvendigt fra og udefter.
5. Kontrollér, om kædestrammeren **1** går let.
6. Luk kædedrevets afdækning.



CMS-I-00006269

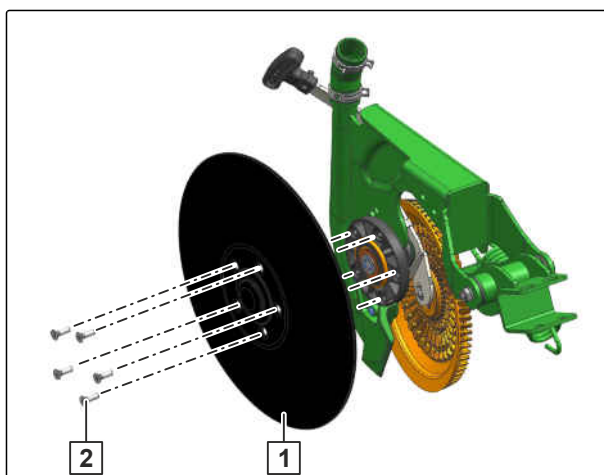
10.2.10 Kontrol af skæreskiver

CMS-T-00007567-B.1

INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Mål skæreskivernes diameter.
2. Hvis en skæreskives diameter er mindre end 365 mm mm:
Udskift skæreskiven.
3. For at udskifte skæreskiven:
Afmontér skruerne **2** på forsiden af skæreskiven.
4. Udskift en slidt skæreskive **1**.
5. Montér skruerne.



CMS-I-00005324

10.2.11 Rengøring af beholder

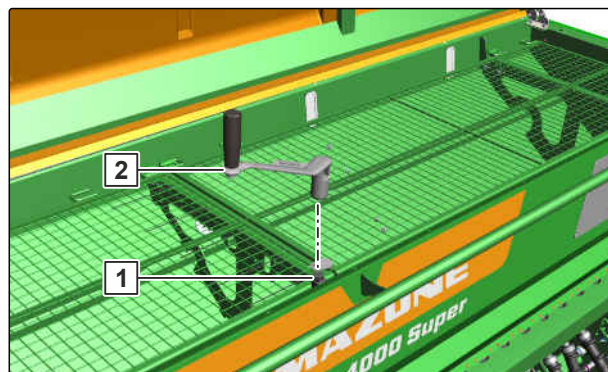
CMS-T-00008494-A.1



INTERVAL

- efter de første 50 driftstimer
- ved behov

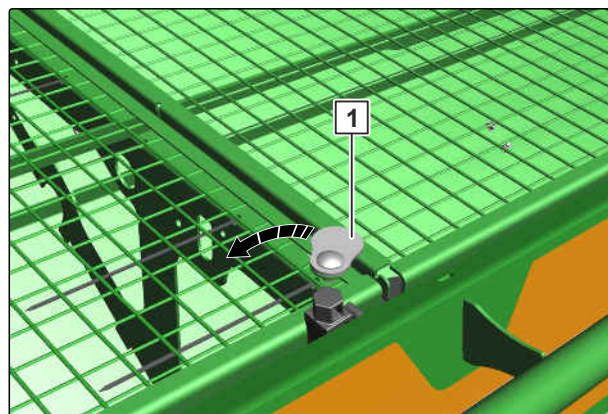
1. Åbn beholderdækslet.
2. Løsn låsen **1** med universalbetjeningsværktøjet **2**.



CMS-I-00005769

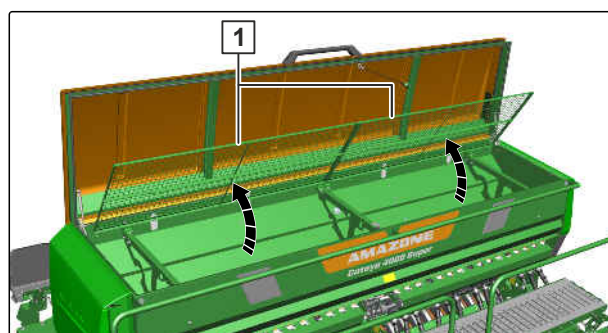
3. Skub spærrepladen **1** til siden.

➔ Sigitrene kan åbnes.



CMS-I-00005771

4. Klap sigitrene **1** op.



CMS-I-00005770

5. Rengør beholderen.
6. Luk beholderdækslet.

10.2.12 Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte og topstangsbolte:

- Revner
 - Brud
 - Blivende deformationer
 - Tilladt slid: 2 mm
1. Kontrollér liftarmsboltene og topstangsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
 2. Udskift slidte bolte.

10.2.13 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-D.1



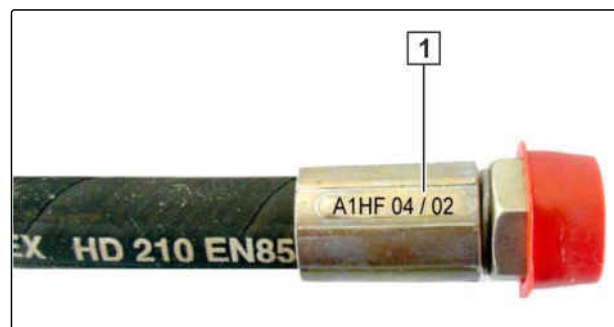
INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

3. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532

4. Få omgående udskiftet slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger på et fagværksted.
5. Efterspænd løse forskruninger.

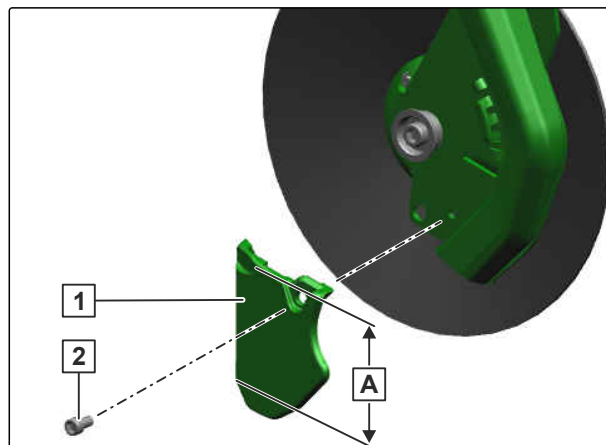
10.2.14 Kontrol af RoTeC-fureformere

CMS-T-00006374-C.1

INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Tag dybdeføringssskiverne eller dybdeføringsrullerne af.
2. Hvis det indtegnede mål **A** på en fureformer er mindre end 98 mm:
Udskift fureformeren.
3. For at udskifte fureformeren:
Afmontér skruen **2**, og bortskaf den.
4. Udskift den slidte fureformer **1**.



CMS-I-00004667

HENVISNING

Skruerne til fureformerne er coatede og må ikke genanvendes.

5. Montér en ny skrue **2**.

10.2.15 Kontrol af grundindstilling af bundklapper

CMS-T-00011935-A.1

INTERVAL

- for hver 500 driftstimer
eller
hver 3. måned

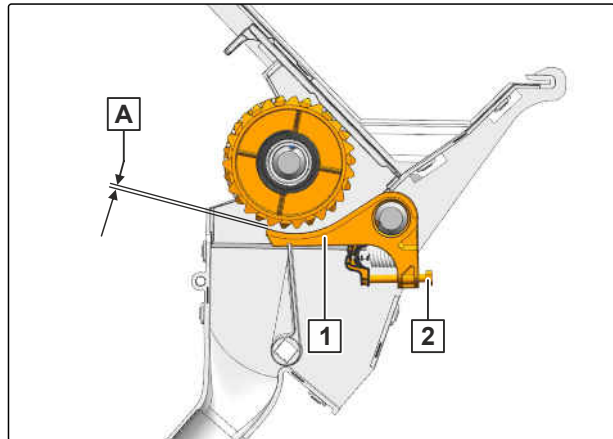
1. Når beholderen er fyldt:
Luk alle lukkespjæld.
2. Tøm doseringshjule, se kapitlet "Tømning af beholder og doseringsenhed".
3. Stil bundklaparmen **1** på skalaværdien 1.



CMS-I-00005783

Afstanden **A** mellem bundklappen og doseringshjulet må være mellem 0,1 mm og 0,5 mm.

4. Kontrollér afstanden mellem bundklappen og doseringshjulet.
5. *Hvis afstanden mellem bundklappen og doseringshjulet ikke ligger inden for området af afstand **A**:*
Indstil den foreskrevne afstand med skruen **2**.



CMS-I-00007513

10.2.16 Rengøring af håndvasktank

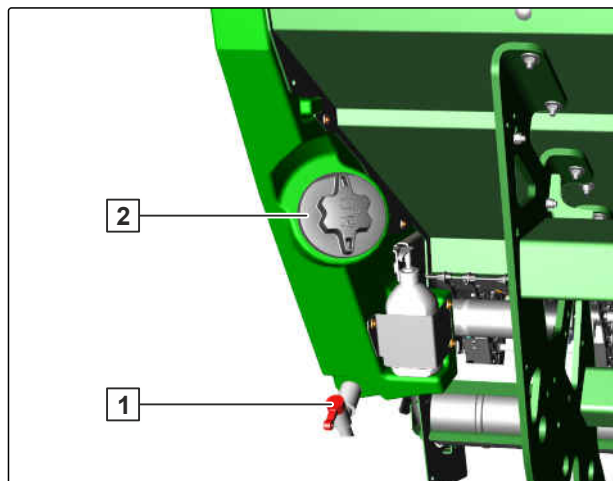
CMS-T-00008498-A.1



INTERVAL

- efter de første 50 driftstimer
- ved behov

1. *For at tømme håndvasktanken:*
Åbn vandhanen **1**.
2. Åbn skruelåget **2**.
3. *For at fjerne snavs:*
Led en vandstråle ind i håndvasktanken.



CMS-I-00005772

10.3 Smøring af maskinen

CMS-T-00008505-A.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

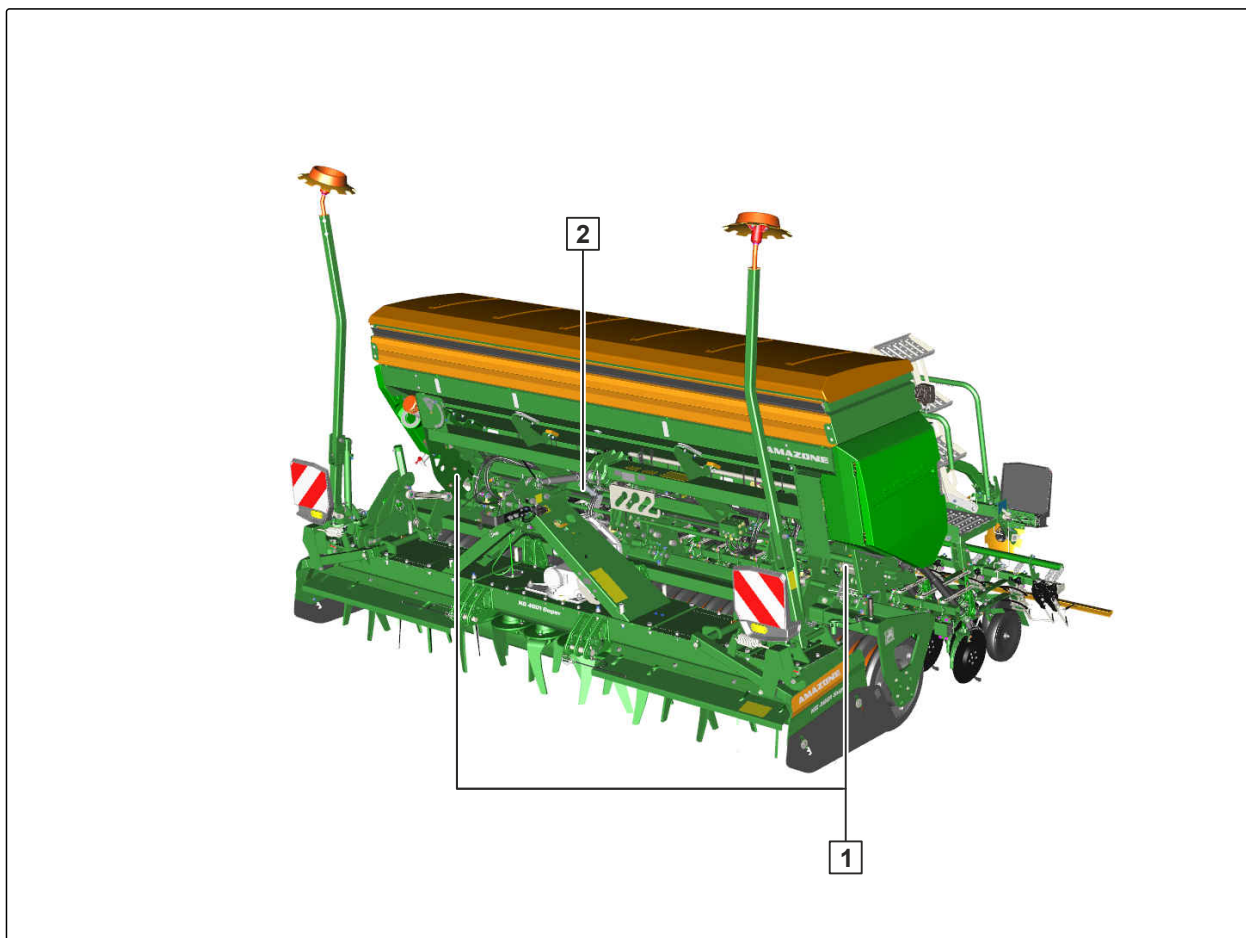
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne:*
Rengør omhyggeligt smøreniplerne og fedtpistolen.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

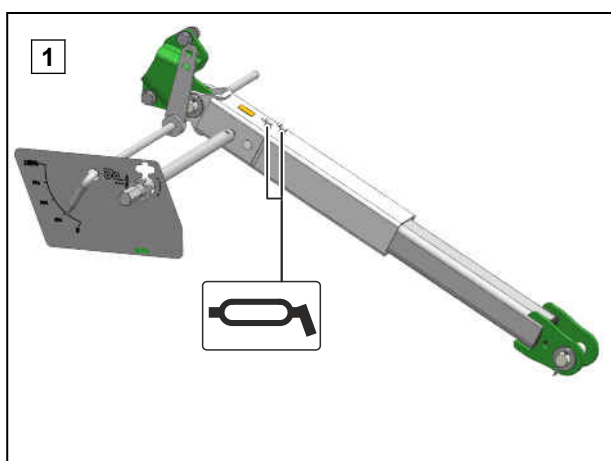
10.3.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00008506-A.1



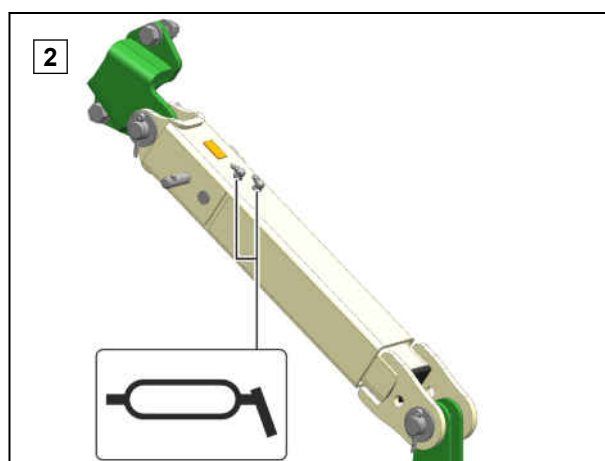
CMS-I-00005774

for hver 100 driftstimer



CMS-I-00005328

Cataya 3000 og Cataya 4000



CMS-I-00003231

Cataya 4000

10.4 Smøring af drivkæder

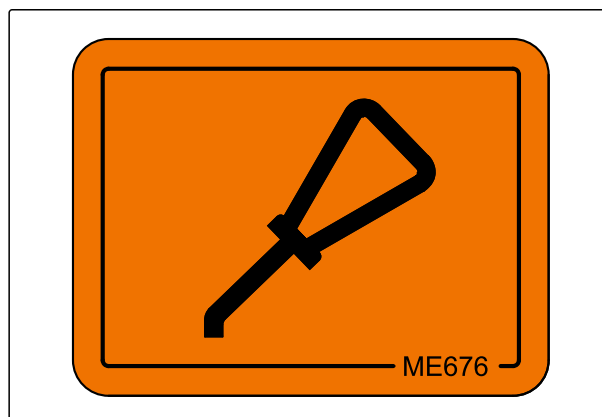
CMS-T-00009172-A.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ Rengør kun kæderne før smøringen med krybeolie og en børste.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Smøremidlerne må ikke dryppe ned fra kæderne.



CMS-I-00001879

10.4.1 Smøring af drivkæde på venstre doseringsdrev

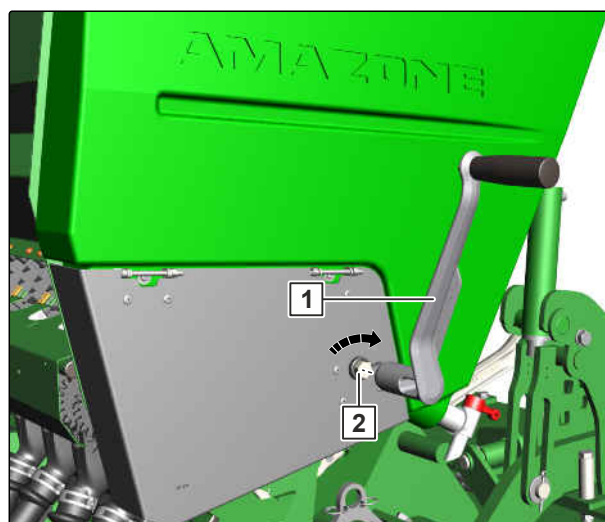
CMS-T-00009173-A.1



INTERVAL

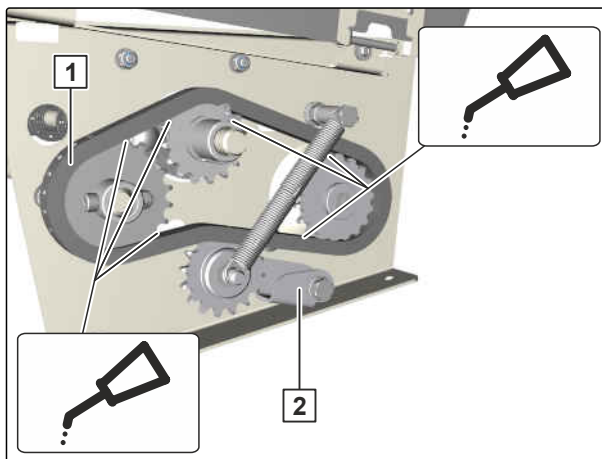
- efter de første 10 driftstimer
- for hver 50 driftstimer
- eller
- ved sæsonens afslutning

1. Sæt universalbetjeningsværktøjet **1** på låsen **2**.
 2. *For at oplåse kædedrevets afdækning:*
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret.
- ➔ Kædedrevets afdækning kan åbnes.



CMS-I-00005741

3. Smør drivkæden **1** indvendigt fra og udefter.
4. Kontrollér, om kædestrammeren **2** går let.
5. Luk kædedrevets afdækning.



CMS-I-00006271

10.4.2 Smøring af drivkæde på højre doseringsdrev

CMS-T-00009174-A.1

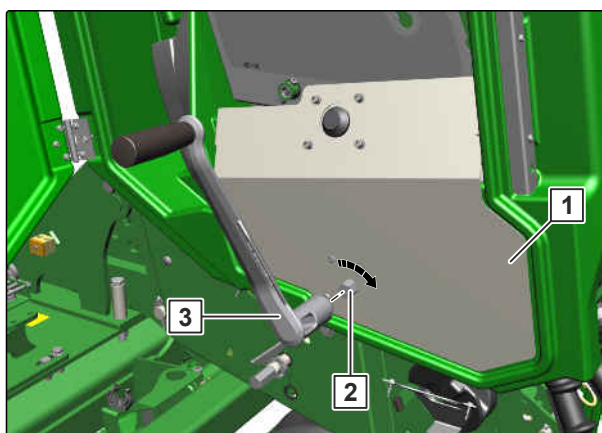


INTERVAL

- efter de første 10 driftstimer
- for hver 50 driftstimer
- eller
- ved sæsonens afslutning

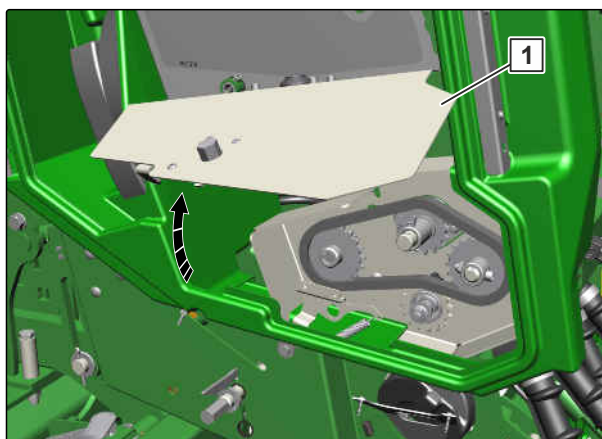
1. Sæt universalbetjeningsværktøjet **3** på låsen **2**.
2. *For at oplåse kædedrevets afdækning **1**:*
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret.

➔ Kædedrevets afdækning kan åbnes.



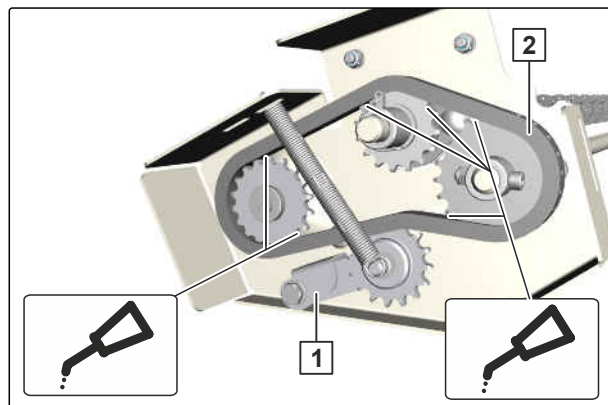
CMS-I-00005793

3. Klap kædedrevets afdækning **1** op.



CMS-I-00005809

4. Smør drivkæden **2** indvendigt fra og udefter.
5. Kontrollér, om kædestrammeren **1** går let.
6. Luk kædedrevets afdækning.



CMS-I-00006269

Pålæsning af maskinen

11

CMS-T-00008508-A.1

11.1 Løft af maskinen

CMS-T-00008509-A.1

Der findes 3 anhugningspunkter til hævnig af maskinen med løfteudstyr.

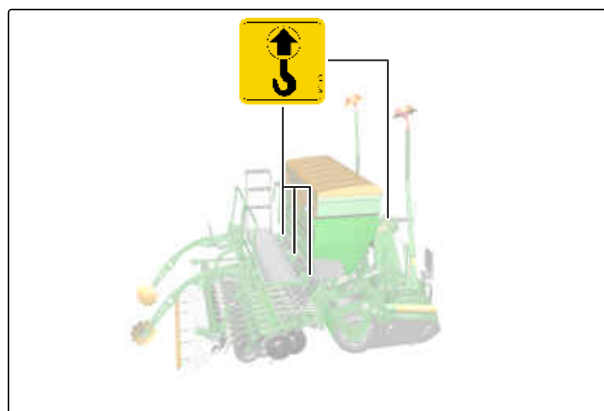


ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.



CMS-I-00005775

Påkrævet bæreevne pr. løfteudstyr	4.000 kg
-----------------------------------	----------

1. Løfteudstyr til hævnig skal fastgøres i de dertil beregnede anhugningspunkter.
2. Løft maskinen langsomt.

11.2 Fastsurring af maskinen

CMS-T-00008510-A.1

Maskinen har 3 fastsurringspunkter til fastsurringsmidler.



ADVARSEL

Fare for uheld i tilfælde af ukorrekt fastsurring

- Fastsur aldrig maskinen med støttebenene eller støttefødderne.



CMS-I-00007598

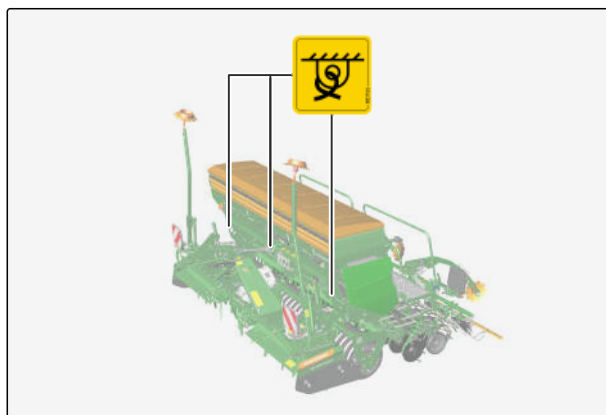


ADVARSEL

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragte fastsurringsmidler

Hvis fastsurringsmidlerne ikke anbringes på de markerede fastsurringspunkter, kan maskinen blive beskadiget under fastsurringen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anbring kun fastsurringsmidlerne på de markerede fastsurringspunkter.



CMS-I-00007602



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Påbygningssåmaskinen Cataya er tilkoblet med en jordbearbejdningsmaskine

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

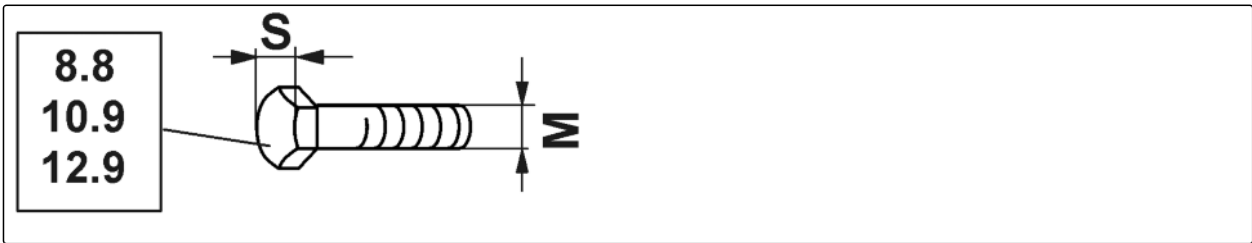
Bilag

12

CMS-T-00008511-A.1

12.1 Skruetilspændingsmomenter

CMS-T-00008512-A.1



CMS-I-000260

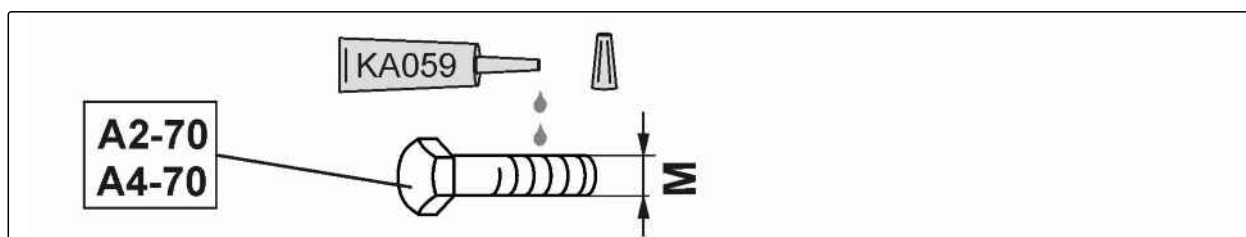


HENVISNING

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Nm		
		8,8	10,9	12,9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770

M	S	Nm		
		8,8	10,9	12,9
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



CMS-I-00000065

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

12.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00008513-A.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Jordbearbejdningsmaskinens betjeningsvejledning
- Betjeningsvejledning ISOBUS-software
- Betjeningsvejledning AmaDrill-software
- Betjeningsvejledning Betjeningsterminal

Fortegnelser

13

13.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

MG7371-DA-DK | A.1 | 30.01.2023 | © AMAZONE 155

Frontballastering		K	
Beregning	44		
G		Kalibrering	
		Doseringsenhed	102
GreenDrill		Kamerasystem	
Beskrivelse	40	Beskrivelse	34
Grundindstilling af bundklapper		Tilslutning	49
Kontrol	143	Koblingsdrevet såaksel	
H		Afmontering	82
		Kontaktdata	
Halvsidedefunktion		Teknisk redaktion	4
Betjening	78	Kontrol	
Hjælpemidler	32	Grundindstilling af bundklapper	143
Hydraulikslanger		Hydraulikslanger	142
frakobling	125	Liftarmsbolt	142
Kontrol	142	Placeringsdybde	112
Tilkobling	47	Radarsensorskruernes tilspændingsmoment	138
Håndvasktank		RoTeC-dybdeføringsruller	136
Beskrivelse	32	RoTeC-dybdeføringssskiver	136
I		RoTeC-fureformere	143
		Skæreskiver	140
Indstilling		Topstangbolt	142
Bundklap	100	TwinTeC-dybdeføringsrulle	136
Hydraulisk skærtryk på RoTeC-skæret	60	TwinTeC-skæreskiveafstand	133
Hydraulisk skærtryk på TwinTeC-skæret	60	TwinTeC-skæreskiver	134
Indstilling af strigletændernes arbejdsdybde på rullestriglen	69	Kædedrevafdækning	
Køresporsmarkørens sporvidde	71	Beskrivelse	24
Lukkespjæld	101	Køresporsdoseringshul	
Manuelt præcisionsstrigletryk	65	Oprettelse	72
Manuelt skærtryk på RoTeC-skæret	59	Køresporsmarkør	
Manuelt skærtryk på TwinTeC-skæret	59	Beskrivelse	39
Niveausensor	54	Indklapning på maskinrammen	105
Omrørerstøtte	101	Indklapning på præcisionsstriglen	106
Placeringsdybde på RoTeC-skæret	58	Indstilling af sporskiveindstillingsvinkel	72
Placeringsdybde på TwinTeC-skæret	58	Indstilling af sporvidde	71
Præcisionsstrigletænder	64	Position	20
Rullestriglens tallerkentryk	69	Udklapning på maskinrammen	111
Sporskiveindstillingsvinkel	72	Udklapning på præcisionsstriglen	111
Striglehøjde på skærstriglen	63	Udklapning på såstriglen	111
Strigletændernes indstillingsvinkel på rullestriglen	68	L	
Striglevinkel på skærstriglen	61	Last	
TwinTeC-skæreskiveafstand	133	Beregning	44
Indstillingsværdier		Liftarmsbolt	
Valg	80	Kontrol	142
ISOBUS		Lukkespjæld	
Frakobling af ledning	126	Indstilling	101
Tilkobling af ledning	47		

Skæreskiver		Tilslutning	
<i>Kontrol</i>	140	<i>Kamerasystem</i>	49
<i>Udskiftning</i>	140	Topstangbolt	
Skærstrigle		<i>Kontrol</i>	142
<i>Beskrivelse</i>	38	Totalvægt	
<i>Deaktivering af strigletænder</i>	62	<i>Beregning</i>	44
<i>Indstilling</i>	61	Trafiksikkerhedsskiner	
<i>Indstilling af striglehøjde</i>	63	<i>Anbringelse på præcisionsstriglen</i>	107
<i>Indstilling af striglevinkel</i>	61	<i>Beskrivelse</i>	24
Skærtryk		<i>Fjernelse</i>	109
<i>Hydraulisk indstilling</i>	60	Traktor	
<i>Manuel indstilling</i>	59	<i>Beregning af krævede traktoregenskaber</i>	44
SmartCenter		TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere	
<i>Position</i>	20	<i>Kontrol</i>	135
Specialudstyr		<i>Udskiftning</i>	135
<i>Beskrivelse</i>	22	TwinTeC-dybdeføringsrulle	
Spormarkører		<i>Kontrol</i>	136
<i>Beskrivelse</i>	40	<i>Udskiftning</i>	136
<i>Position</i>	20	TwinTeC-skæreskiveafstand	
Spændingsforsyning		<i>Indstilling</i>	133
<i>Frakobling</i>	126	<i>Kontrol</i>	133
<i>Tilkobling</i>	49	TwinTeC-skæreskiver	
Såaksel		<i>Kontrol</i>	134
<i>Montering</i>	95	<i>Udskiftning</i>	134
Såkombination		TwinTeC-skær	
<i>Frakobling</i>	127	<i>Beskrivelse</i>	37
Såstrigle		<i>Hydraulisk indstilling af skærtryk</i>	60
<i>Anbringelse i arbejdsstilling</i>	63, 110	<i>Indstilling af placeringsdybde</i>	58
<i>Anbringelse i transportstilling</i>	106	<i>Manuel indstilling af skærtryk</i>	59
Såsædsledeelementer		<i>parkerings</i>	125
<i>Anbringelse</i>	56	<i>Position</i>	20
T		Typeskilt på maskinen	
		<i>Beskrivelse</i>	31
Tekniske data	41	Tømning	
<i>Beholdervolumen</i>	41	<i>Beholder</i>	121
<i>Farbar skråningshældning</i>	42	<i>Doseringsenhed</i>	121
<i>Jordbearbejdningsredskaber</i>	42	U	
<i>Lynkoblingssystem QuickLink</i>	41	Udklapning	
<i>Mål</i>	41	<i>Køresporsmarkør på maskinrammen</i>	111
<i>Oplysninger om støj</i>	42	<i>Køresporsmarkør på præcisionsstriglen</i>	111
<i>Tilladte monteringskategorier</i>	42	<i>Køresporsmarkør på såstriglen</i>	111
<i>Traktorens ydelseskendetegn</i>	43		
Tilkobling			
<i>Hydraulikslanger</i>	47		
<i>Påbygningssåmaskine</i>	50		
Tilladt nyttelast			
<i>Beregning</i>	107		

Udskiftning	
<i>RoTeC-dybdeføringsruller</i>	136
<i>RoTeC-dybdeføringsskiver</i>	136
<i>RoTeC-fureformere</i>	143
<i>Skæreskiver</i>	140
<i>TwinTeC-dybdeføringsrulle</i>	136
<i>TwinTeC-skæreskiver</i>	134
Universalbetjeningsværktøj	
<i>Beskrivelse</i>	33



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de